

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **93 (1975)**

Heft 277

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 277 - 3139

Bern, Mittwoch 26. November 1975
Berne, mercredi 26 novembre 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 277 - 26. 11. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Zollsätze für Waren aus der EFTA, den EG und Finnland.

Gebrauchs-Zolltarif.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder antich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschäner, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzulegen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon teilweise oder gänzlich sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder antich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(3350¹)

Gemeinschuldnerin: Immohof Immobilien AG, mit Sitz in Zürich 8, Mühlebachstrasse 25.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1975. Durchführung auf Verlangen eines Gläubigers.

Eingabefrist: 1. Dezember 1975.

8034 Zürich, den 28. Oktober 1975

Konkursamt Riesbach-Zürich:
U. Neuenschwander, Notarstv.

Kt. Zürich

(3349¹)

Gemeinschuldnerin: Diarr AG, Dufourstrasse 42, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1975.

Eingabefrist: 1. Dezember 1975.

8034 Zürich, den 28. Oktober 1975

Konkursamt Riesbach-Zürich:
U. Neuenschwander, Notarstv.

Kt. Zürich

(3740)

Gemeinschuldnerin: Neue Werkzeugmaschinen-AG NEWAG (Nouvelle Machines-outils-SA NEWAG), mit Sitz in Wallisellen, Neue Winterthurerstrasse 75, 8304 Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Dezember 1975.

8304 Wallisellen, den 21. November 1975

Konkursamt Wallisellen
W. Meier, Notar

Kt. Bern

(3743)

Gemeinschuldner: Enderli Werner, 1937, von Zollikon, Kaufmann, Hotel Schönfels, 3801 Gsteigwiler.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 16. Dezember 1975.

3800 Interlaken, den 21. November 1975

Konkursamt Interlaken:
H. Stähli

Kt. Basel-Stadt

(3741)

Gemeinschuldner: Burali Florio, geboren 9. Dezember 1943, von Italien, Im Heimatland 58, in Basel, Inhaber der Einzelirma «Radio-Teletor Burali», Handel mit und Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten usw., Hi-Fi Studio B, Klybeckstrasse 15, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1975, Insolvenzerklärung. Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Dezember 1975, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumelgasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 29. Dezember 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 12. Dezember 1975, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 26. November 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(3744)

Gemeinschuldnerin: Isarna, U. Domeisen & Co., sanitäre Anlagen und Tankrevisionen, Rorschacherstrasse 202, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 7. November 1975.

Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).

1. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 17. Dezember 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant «Stadt-Bären», Vadianstrasse 13, St. Gallen.

Eingabefrist für Forderungen: 3. Januar 1976.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 23. Dezember 1975 betreffend die Liegenschaft:

Grundbuch St. Fiden, Parzelle Nr. 1458, Rorschacherstrasse 202, 9000 St. Gallen, bestehend aus:

Wohnhaus mit Laden und Anbau Nr. 967, Verkehrswert Fr. 138 000.-, ca. 555 m² Gebäudegrundfläche und Boden.

Ämtliche Schätzung vom 28. Februar 1967: Fr. 163 000.-.

Der Liegenschaftsbescrib liegt beim Konkursamt St. Gallen, Schmiedgasse 34, 9000 St. Gallen, zur Einsicht auf.

9001 St. Gallen, den 21. November 1975

Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau

(3742)

Gemeinschuldner: Vetterli Otto, geboren 1936, Angestellter, wohnhaft gewesen, Kreuzbuchrain 14, 6000 Luzern, jetzt in 5200 Brugg, Buchenweg 3, Aufenthalter in Zürich, Beckerstrasse 22.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, bewilligt am 11. November 1975.

Eingabefrist: bis 20. Dezember 1975.

Die Forderungsanmeldungen sind Wert 21. Oktober 1975 zu richten an das Konkursamt Brugg in 5212 Hausen.

5212 Hausen, den 21. November 1975

Konkursamt Brugg

Ct. Ticino

(3727)

Fallita: Stileasa SA, fabbrica di arredamenti, ecc., via delle Scuole, Lugano-Cassarate.

Data dell'apertura del fallimento: 3 novembre 1975, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea di creditori: 2 dicembre 1975, alle ore 15 nella sala conference, al piano superiore del Caffè dei Commercianti, Piazza Dante 1, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 26 dicembre 1975.

Per i creditori che non partecipano all'assemblea e che entro il 2 dicembre 1975, ore 11, non avranno sollevato obiezioni in forma scritta all'amministrazione del fallimento, si riterrà che autorizzano l'ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutte le attività mobili della fallita (a trattative private o a pubblico incanto).

6900 Lugano, il 18 novembre 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario di Lugano

Ct. Ticino

(3726)

Fallita: Focce Lugano SA, tecnica edilizia del sottosuolo, Via Brentani 10, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 6 novembre 1975, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 3 dicembre 1975, alle ore 15 presso la sala superiore delle conferenze del Caffè dei Commercianti, Piazza Dante 1, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 26 dicembre 1975.

Per i creditori che non partecipano all'assemblea e che entro il 3 dicembre 1975, ore 11, non avranno sollevato obiezioni in forma scritta all'amministrazione del fallimento, si riterrà che autorizzano l'ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutte le attività mobili della fallita (a trattative private o a pubblico incanto).

6900 Lugano, il 18 novembre 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario di Lugano

Ct. de Vaud

(3729)

Faillite: Labocolor Glauser et Bonda SA, Morges.

Prononcé du 14 novembre 1975.

Première assemblée des créanciers: jeudi 4 décembre 1975, à 10 h. dans les bureaux de l'office des faillites, à Morges.

Délai pour les productions: 26 décembre 1975.

1110 Morges, le 19 novembre 1975

Office des faillites de Morges:
R. Lorenz, préposé

Ct. de Vaud

(3728)

Faillite: Servicemaster Caminettoyages SA, à Morges.

Prononcé du 14 novembre 1975.

Première assemblée des créanciers: jeudi 4 décembre 1975, à 14 h., dans les bureaux de l'office des faillites de Morges.

Délai pour les productions: 26 décembre 1975.

1110 Morges, le 19 novembre 1975

Office des faillites de Morges:
R. Lorenz, préposé

Ct. de Vaud

Faillite: Vucolor SA, à St-Prex.

Prononcé du 14 novembre 1975.

Première assemblée des créanciers: jeudi 4 décembre 1975, à 10 h., dans les bureaux de l'office des faillites de Morges.

Délai pour les productions: 26 décembre 1975.

1110 Morges, le 19 novembre 1975

Office des faillites de Morges:
R. Lorenz, préposé

Ct. de Vaud

Production des servitudes

Failli: Hoffmann-Leresche Charles, commerçant-ébéniste, rue du Château 11, 1350 Orbe.

Propriétaire d'immeubles sis rière la Commune d'Orbe (art. 389, plan fol. 2).

Délai pour la production des servitudes: 5 décembre 1975.

1350 Orbe, le 26 novembre 1975

Le préposé aux faillites:
F. Meystre

Ct. de Vaud

Production des servitudes

Failli: Rudig Egon, installations sanitaires et chauffages centraux, Grand-Rue 16, 1373 Chavornay.

Propriétaire d'immeubles sis rière la Commune de Chavornay (art. 504 plan 1 t).

Délai pour la production des servitudes: 5 décembre 1975.

1350 Orbe, le 26 novembre 1975

Le préposé aux faillites:
F. Meystre

Ct. de Genève

Faillite: Marketing & Management SA, étude de marché, ainsi que toutes opérations dans le domaine de la promotion immobilière et touristique; acquisition, mise en valeur et administration de participation à toute entreprise immobilière, commerciale, industrielle ou financière; ayant son siège 40, rue du Rhône à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1975.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 novembre 1975.

Délai pour les productions: 16 décembre 1975.

1211 Genève, le 21 novembre 1975

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Failli: Rosti Albert, 10 avril 1914 BE, exploitant une entreprise d'affrètement et transport de marchandises; commerce de matériaux de construction, domicilié 22, chemin Sous-le-Têt à Bernex, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 1^{er} juillet 1975.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 novembre 1975.

Délai pour les productions: 16 décembre 1975.

1211 Genève, le 26 novembre 1975

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich

Ueber die Schlatter Ernst Estrafro AG, mit Sitz in 8600 Dübendorf, Ringstrasse 20, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 7. November 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. November 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Dezember 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebnahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8600 Dübendorf, den 20. November 1975

Konkursamt Dübendorf

Ct. Ticino

Faillita: Six SA, commercio con merce di ogni genere, via San Salvatore 7, Paradiso.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 7 febbraio 1974 e 13 novembre 1975 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 6 dicembre 1975, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64.III.38).

6900 Lugano, il 19 novembre 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti
1^o circondario di Lugano

Ct. Ticino

Faillita: Trasema SA, commercio di merci di ogni genere, ecc., via delle Scuole 34, Cassarate.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 6 ottobre 1975 e 14 novembre 1975 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 6 dicembre 1975, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64.III.38).

6900 Lugano, il 19 novembre 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti
1^o circondario di Lugano

(3730) Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Nonstop Autovermietung AG, Mutschellenstrasse 93, 8002 Zürich, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von heute an, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 26. November 1975

Konkursamt Enge Zürich
Bederstrasse 28
R. Heusser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Im Konkurs über die Firma Irkaway AG, Zweierstrasse 138, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. November 1975 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können nur noch nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wiedikon-Zürich Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich einzureichen.

8036 Zürich, den 20. November 1975

Konkursamt Wiedikon-Zürich
H. Mäusli, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Im Konkurs über die Caprioli AG, Bauunternehmung, mit Sitz in 8542 Wiesendangen (Büro: Frauenfelderstrasse 40, 8404 Winterthur), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. November 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 24. November 1975

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur

Ct. de Berne

Failli: Lévy Alain, 1939, tea-room et confiserie «La Clef de Sol», Porrentruy.

Sont déposés à l'office des faillites de Porrentruy dès le 26 novembre 1975:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire des objets de stricte nécessité laissés à la disposition du failli et de sa famille.
3. La liste des revendications parvenues à l'office et que l'administration de la masse en faillite renonce à contester.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la présente publication pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets de stricte nécessité.
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant les revendications reconnues fondées.

L'état de collocation peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès la présente publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 22 novembre 1975

Office des faillites
de Porrentruy
Le préposé: R. Domont

Ct. de Genève

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication sinon, cet état de collocation sera considéré comme accepté.

Failli: Martin Jean-Paul, 25 janvier 1917 VD, exploitant une entreprise de travaux publics, installation et entretien de parcs et jardins et location d'engins éleveurs à nacelles, sise 9-11, chemin de la Muraille au Lignon, Genève, domicilié 34, rue de Saint-Jean à Genève.

L'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité sont également déposés.

Les recours et les demandes de cession doivent être demandés dans le même délai de dix jours.

1211 Genève, le 26 novembre 1975

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Modifications d'états de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, chaque modification sera acceptée.

Faillis:

Jorand C. et Maret P., Société en nom collectif, entreprise de menuiserie, charpente et agencements, ayant son siège 8, rue des Boucheries à Versoix, Genève.

Cattin René, 1928 BE, exploitant une entreprise d'ébénisterie, menuiserie, charpente; entreprise générale du bâtiment, coordination technique de la construction, domicilié 13, chemin des Charrotons à Plan-les-Ouates, Genève.

1211 Genève, le 26 novembre 1975

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über die Zürich-Film AG, Kirchenackerweg 24, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. November 1975 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 21. November 1975

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
H. Weber, Notar

Kt. Bern

Gemeinschuldner: Christen Wilhelm, Radio TV, Melchiorstrasse 23, 3027 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 14. November 1975.

3000 Bern, den 18. November 1975

Konkursamt Bern

Kt. Thurgau

Das Bezirksgericht Bischofzell hat mit Beschluss vom 4. April 1975 das Konkursverfahren über Fend Walter, geb. 1925, österreichischer Staatsangehöriger, seinerzeit in Schönenberg a. d. Thur, als geschlossen erklärt.

9215 Schönenberg, den 22. November 1975

Für das Konkursamt Bischofzell
Betreibungsamt Neukirch a. d. Th.

Ct. de Genève

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 24 novembre 1975.

Faillis:

Ritthair SA, création et exploitation d'un institut pour soins du cuir chevelu, l'achat, la vente et la représentation de tous articles et produits s'y rapportant ayant son siège 58, rue de la Terrasse à Genève.

Safintex SA, importation-exportation, commerce et représentation de marchandises, produits et articles manufacturés ou non, de toutes natures et de toutes provenances, ayant son siège 40, rue du Stand à Genève.

Allaoui Abdelaziz, 19 mars 1938 Algérie, exploitant un commerce et représentation d'appareils de radios et d'installations de haute-fidélité, actuellement gérant de l'Hôtel du Simplon à Genève, domicilié 21, chemin Riant-Bosquet à Meyrin, Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

1211 Genève, le 26 novembre 1975

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Kt. Thurgau

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über die Firma Garwoba AG, Hotel Hirschen, Buch-Egnach, findet zufolge Bescheid der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau vom 11. November 1975 eine neue Steigerung statt. Grundbuch Egnach E. BL. 1049, Parzelle Nr. 1049 I, in Buch-Egnach: Wohnhaus mit Gasthof zum Hirschen, Ass. Nr. 447, 43 a 55 m² Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Wiese und Weiher.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 868 000.-.

Steigerungstag: Freitag, den 12. Dezember 1975, nachmittags 15.00 Uhr im Säl des Hotels Traube in Neukirch.

Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer Fr. 30 000.- zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

9315 Neukirch-Egnach, den 24. November 1975

Für das Konkursamt Arbon:
Betreibungsamt Egnach

Ct. Ticino (3751)

Avviso di vendita a trattative private
(art. 256/1 LFEF)

Liq. No 11/75

Fallimento: Rebi SA, Mendrisio.

Si rende noto che i beni appartenenti alla massa fallimentare Rebi SA, Mendrisio, saranno realizzati mediante vendita a trattative private ed in particolare:

1. Macchinari di fabbrica per maglieria, bobinatoi, macchine per occhiali, per orli, per cucire, da stiro, ecc.
2. Armadi metallici, tavoli, tavolini, sedie, ständer e altri accessori, materiale diverso.
3. Una partita di lana diversi colori, mercerie diverse, accessori di pulizia, ecc.
4. Mobili d'ufficio, macchine per scrivere, calcolatrici, macchina contabile Ruf, ciclostile, ecc.
5. Un camioncino VW vecchio modello, ca. 8000 litri nafta.

Gli interessati potranno esaminare la distinta di detti beni e le condizioni di vendita presso lo scrivente ufficio a partire da oggi. Le offerte in busta sigillata con indicazione esterna «offerta inventario Rebi SA» dovranno pervenire a questo ufficio entro il 15 dicembre 1975. Si avverte inoltre che martedì 2 dicembre 1975, dalle ore 14 alle ore 17.30, gli eventuali interessati potranno prendere visione dei beni da realizzarsi presso lo stabilimento della fallita a Mendrisio, in via Francini. La vendita potrà farsi in blocco o a gruppi, come pure singolarmente.

6850 Mendrisio, il 21 novembre 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. de Genève (3765)

Vente aux enchères publiques

Les mardi 2 et jeudi 4 décembre 1975, de 10 h. à midi et dès 14 h. 15, 117, route de Peney (route principale à gauche après le village de Vernier, direction Peney), Saïgn, Genève, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, au comptant, des actifs suivants dépendant de la faillite Bagmoud SA

Pelles mécaniques – Traxx
Pelles mécaniques Ruston & Bucyrus, modèles 1953, 1954, 1957, 1961, 1962
Pelle mécanique-chargeuse sur pneus JCB, modèle 1971
Pelle mécanique hydraulique O & K, modèle 1966
Chargeuse à chenilles Case, modèle 1964
Bulldozer Caterpillar, modèle 1938
1 rouleau compresseur Hatra, modèle 1968

Véhicules
4 camions MAN, modèles 1970 et 1971
1 camion Mercedes, modèle 1962
1 camion citerne Saurer
1 camionnette-atelier Citroën, modèle 1974
1 fourgonnette Fiat 238, pont ouvert, modèle 1972
2 autocars Saurer de 21 et 22 places, modèles 1945 et 1957
1 voiture Volkswagen, carrosserie bleue, modèle 1966
1 voiture Fiat 1500, carrosserie grise, modèle 1966
1 remorque pour le transport de machines Full-Sonc, charge utile 16000 kg, modèle 1969
1 remorque pour le transport de machines Chenierle-Bost, charge utile 40 000 kg, modèle 1963
1 châssis de transport Carbofer-Pietesch, modèle 1965
1 remorque Cardì, modèle 1964
1 remorque Draize, modèle 1962
3 Dumpsters, maques Wormzer & MBA, modèles 1969 et 1970

Installation de bétonnage
1 installation de bétonnage stationnaire Richier, électrique, 80 m³ par jour, modèle 1971
1 bétonnière électrique Lescha
1 bétonnière à essence Lescha
Benne à béton

Grues
2 grues Pingon, modèles 1965 et 1967, charges 1200 et 1800 kg, 32/35 m.
1 grue Liebert, modèle 1970, charge 1350 kg, 35 m

Barraques et roulottes de chantiers
1 camion Saurer, modèle 1950
1 lot de barraques et roulottes de chantiers, métalliques et en bois.

Pointelles – Poutrelles
1 lot de pointelles et poutrelles diverses.

Matériel – Outillage
1 important lot de matériel et outillage comprenant notamment:
1 génératrice, 1 compresseur Peugeot, brise-béton, vibreurs à benzine et électriques, machine à nettoyer les plateaux et les coffrages, scies électriques à ruban, vibreuses-dameuses, perceuses électriques, ponceuses, meuleuses, tire-forts, rails de grue, paniers à pointelles, chabourys, plateaux, carrelats, pelles, pioches, vêtements de chantiers, brouettes, bouteilles de gaz, échelles, cordes, lampes à pétrole, caisses de maçons, câbles divers, agrapheuses, Arretors, chauffages à mazout, petit outillage et fournitures diverses, etc.

Pièces détachées
1 important lot de pièces détachées pour pelles mécaniques, camions remorques, etc.

Outillage
1 important lot d'outillage pour l'entretien et la réparation de véhicules utilitaires.

Mobilier et machines de bureau
comprenant notamment: Bureaux et armoires métalliques, chaises de bureau, bureaux bois, tables pour machines à écrire, machine à écrire électrique Olivetti, machines à calculer électriques NCR et Singer, 1 duplicateur à encre électrique GEHA, 1 radiateur à bain d'huile, 1 lot de matériel de bureau, etc.

Mobilier de barraques
comprenant notamment: 1 important lot de lits gigognes, matelas, draps, couvertures, taies, armoires, tables, chaises, chauffages à mazout, 1 frigo, 1 distributeur à boissons, etc.

Vente en bloc et par lots: L'office se réserve de vendre en bloc et par lots certains actifs.

Ordre de vente:

Mardi 2 décembre 1975
– pelles mécaniques
– camions remorques
– véhicules divers
– grues inst. de bétonnage
– barraques de chantier
– pointelles, matériel, outillage

Jeudi 4 décembre 1975
– suite vente matériel, outillage
– mobilier, machines de bureau
– mobilier de barraques
– divers

Exposition: lundi 1^{er} décembre 1975, de 14 à 16 h. 30

1211 Genève, le 26 novembre 1975 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Berne

(3750)

Vente d'un restaurant – Unique enchère

Débiteur: Di Pancrazzino Vincenzo, restaurateur, Grand'Rue 81, Tramelan.

Immeuble: Commune de Tramelan, feuillet No 93, «Grand'Rue», habitation-restaurant No 81 (Circolo Italiano), assise, aïssance, jardin de 4 a, 9 ca.

Valeur officielle: fr. 257 600.–

Assurance incendie, valeur à neuf: fr. 450 000.–

Estimation de l'office des poursuites: fr. 255 000.–

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1^{er} et 2^e rangs et de saisie.

Date de l'enchère: jeudi 22 janvier 1976, à 14 h. 30.

Lieu de l'enchère: Restaurant de l'Union, rue de la Gare 4, Tramelan.

Délai de production: 26 décembre 1975.

2608 Courtelary, le 26 novembre 1975

L'office des poursuites de Courtelary
R. Nussbaum

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich

(3753)

Schuldnerin: Wegair AG, Rämistrasse 7, 8001 Zürich, vertreten durch Fürsprecher Dr. Peter Conrad, Badstrasse 17, 5401 Baden.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 4. Abteilung: 18. November 1975.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. C. W. Scherer-Stocker, Rechtsanwalt, Schiffände 6, 8024 Zürich.

Eingabefrist: 16. Dezember 1975.

Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 18. November 1975, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Februar 1976, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohho», Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich.

Da es sich um einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung handelt, sind anlässlich der Gläubigerversammlung die Organe zu wählen.

Aktenaufgabe: vom 10.–20. Februar 1976 im Büro des Sachwalters.

8024 Zürich, den 26. November 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. C. W. Scherer-Stocker

Kt. Bern

(3752)

Schuldnerin: Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmattstrasse 9, 2543 Lengnau.

Datum der Bewilligung: 14. November 1975.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Neuengasse 41, 2502 Biel.

Eingabefrist: bis zum 17. Dezember 1975.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. März 1976, um 15 Uhr, im Restaurant Simphon, Spitalstrasse 21, 2500 Biel.

Für den Eventualfall (Liquidationsvergleich) sind an der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane zu wählen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Hiermit ergeht an alle Gläubiger obgenannter Schuldnerin die Aufforderung, ihre Forderungen bis zur oben genannten Frist dem unterzeichneten Sachwalter einzugeben, widrigenfalls sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

2502 Biel, den 21. November 1975

Der Sachwalter:
Dr. rer. pol. C. F. Nigst
Bücherexperte
Neuengasse 41, 2502 Biel

Ct. de Genève

(3754)

Débiteur: Chemiserie de la Corratierie SA, ayant son siège rue de la Corratierie 18 à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 13 novembre 1975.

Commissaire au sursis concordataire: M. Pierre Bastard, agent d'affaires breveté, 3, rue du Purgatoire à Genève.

Expiration du délai de production: 10 janvier 1976.

Assemblée des créanciers: le jeudi 26 février 1976, à 10 h. 30, à Genève, 7, place de la Taconnerie, salle des assemblées et des ventes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 16 février 1976.

1200 Genève, le 21 novembre 1975

Le commissaire au sursis:
Pierre Bastard

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Kt. Basel-Stadt

(3768)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Horta Generalunternehmung AG Basel, Gartenstrasse 120, 4052 Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 21. November 1975 gemäss Art. 295 Abs. 4 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs um 2 Monate, also bis 23. Februar 1976, verlängert.

Die auf Dienstag, den 2. Dezember 1975, 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung wird auf Donnerstag, den 5. Februar 1976, um 14.30 Uhr verschoben. Sie findet im Gerichtsgebäude, Bäumlengasse 3, 1. Stock rechts (Zivilgerichtssaal), in Basel, statt. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4000 Basel, den 21. November 1975

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei
Der Sachwalter:
Dr. Felix Rink, Advokat
Weisse Gasse 15, 4051 Basel

Ct. de Genève

(3769)

Concordat par abandon d'actif

Débiteur: Egger Max, Café du Chasseur, 4, rue du Vieux-Billard, Genève.

Le débiteur sus-mentionné a requis auprès du Tribunal de première instance du Canton et République de Genève, une demande de prolongation de deux mois du sursis concordataire accordé le 18 août 1975.

L'assemblée des créanciers prévue pour le 28 novembre 1975, à 10 heures, doit donc être annulée.

Messieurs les créanciers sont reconvoqués à une nouvelle date fixée au: mardi 10 février 1976, à 10 heures, à la Salle des Assemblées de faillite, 7, place de la Taconnerie, Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 2 février 1976.

1211 Genève, le 24 novembre 1975

Le commissaire au sursis:
Roger-M. Siffert

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délégation sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Uri

(3737)

Den Gläubigern der Firma A. Quaderer AG, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Flüelerstrasse 20, 6460 Altdorf, wird hiermit angezeigt, dass die Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des von der Schuldnerin vorgeschlagenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung auf Mittwoch, den 10. Dezember 1975, vormittags 9.30 Uhr, im Rathaus, Gerichtssaal, in Altdorf, angesetzt ist.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können am Verhandlungstermin mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

6460 Altdorf, den 20. November 1975

Obergericht Uri
Der Gerichtsschreiber:
Dr. R. Regli

Kt. Baselland

(3738)

Dienstag, den 23. Dezember 1975, 14.30 Uhr, findet im Gerichtsgebäude in Liestal die obergerichtliche Verhandlung über den von der Firma Dania Form AG in Liq., Reinach, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

4410 Liestal, den 20. November 1975

Obergerichtskanzlei

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud

(3755)

Débiteur: Ecotee SA, à 1349 Penthaiz.

Prononcé du 19 novembre 1975.

1304 Cossonay, le 21 novembre 1975

Le commissaire au sursis:
R. Annen

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung (SchKG 316d)

Homologation du concordat par abandon d'actif (LP 316d)

Kt. Aargau (3756)

Der von der Nachlass-Schuldnerin Park Immobilien AG, Baden, vorgeschlagene und von den Gläubigern angenommene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist vom Bezirksgericht Baden am 13. November 1975 bestätigt worden.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Als Mitglieder des Gläubigerausschusses wurden ernannt: Dr. iur. Walter Edelmann, Zurzach; Edwin Mollet, Wettingen; Oskar Kälin, Baden; H. Ami Conrad, Wettingen; Bruno Hug, Basel. Liquidatorin ist die «Schweizerische Treuhandgesellschaft», Zweigniederlassung Zürich.

8027 Zürich, den 20. November 1975

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Baden
Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Ct. du Valais (3757)

Le juge-instructeur J des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 20 novembre 1975, il a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Murison Small SA en liquidation, à Martigny.

Monsieur Pierre Troillet, préposé-substitut de l'office des poursuites de Martigny, est nommé liquidateur unique.

La désignation comme membres de la commission des créanciers de MM. Christian Délez, caissier-adjoint de la Commune de Martigny, et Robert Wuest, avocat-stagiaire en l'étude de M^e François Couchepin, à Martigny, est ratifiée.

Délai de recours: 10 jours dès la publication.

1920 Martigny, le 21 novembre 1975

Le juge-instructeur I:
G. Collombin

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

Kt. Bern (3771)

In Bestätigung des erstinstanzlichen Entscheides hat die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen des Kantons Bern, als obere Nachlassbehörde, mit Entscheid vom 18. November 1975 die Bestätigung des Nachlassvertrages der Einzelfirma Jutzi Arthur, Baunternehmung, Galactinasse 2, Belp, verweigert.

3123 Belp, den 24. November 1975

Der Nachlassrichter
von Seftigen: Kuster.

Nachlass-Stundungsgesuch (SchKG 293)

Demande de sursis concordataire (LP 293)

Kt. Glarus (3758)

Wiederkehr Ruth, Weisse Villa, 8756 Mitlödi, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung für die Dauer von vier Monaten gestellt. Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in seiner Sitzung vom Donnerstag, den 11. Dezember 1975, 11 Uhr, entscheiden. Die Gläubiger der Gesuchstellerin sind berechtigt, zur Verhandlung im Gerichtshaus in Glarus zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung zu erheben.

8750 Glarus, den 21. November 1975

Namens des Zivilgerichtes
des Kantons Glarus
Der Präsident:
Dr. K. Luchsinger
Der Gerichtsschreiber:
lic. iur. P. Zimmermann

Ct. de Vaud (3739)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 4 décembre 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, alle est, sur la demande de sursis concordataire présentée par Baudy André, menuiserie-ébénisterie, rue du Simplon 19, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 12 novembre 1975

Le président: Cl. Frossard

Ct. de Vaud (3770)

Le mardi 9 décembre 1975, à 8 h. 30, en salle du Tribunal, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, à Vevey, je statuerai sur la demande de sursis concordataire présentée par la société anonyme S.I. Parc Bel-Air «B» S.A., à Vevey.

La faillite de la société est ajournée (173 a LP).

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur la requérante peut se manifester à l'audience précitée ou, par écrit, avant celle-ci, à l'adresse du soussigné, case 285, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 24 novembre 1975

Le président du Tribunal
de Vevey: R. Châtelain

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich

(3759)

Liquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 10. Januar 1975 eröffnete Konkurs über die Waldhaus AG, mit Sitz in Horgen, 8943 Sihlbrugg-Station, ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich den Liegenschaften

Kat. Nr. 6267: Gebäude Assek. Nr. 1694 und 2203 mit 693 m² Grundfläche und Umgelände;

Kat. Nr. 6268: Garage Assek. Nr. 716 mit 182 m² Grundfläche und Umgelände, in Sihlbrugg-Station, Gemeinde Horgen.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht bis und mit 16. Dezember 1975.

8810 Horgen, den 26. November 1975

Konkursamt Horgen:
R. Zollinger, Notar-Stv.

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

14. November 1975.

Maschinenfabrik Oerlikon, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2133), Piero Hummel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heiner P. Schulthess, von Zürich, in Zufikon. Die Kollektivprokura von Hans Strahm wird ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken. Die Unterschriften von Dr. Alexander Goldstein, Louis Henry Leyvraz, Willy Sauer, Hans Spiess sowie der Prokuren von Leonhard Burckhardt, Emil Gassmann, Johann Kempter, Adolf Posch und Paul Suter sind erloschen.

14. November 1975. Geophysische und geologische Aufnahmen. Saipem A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2935), Durchführung von Studien und geophysischen sowie geologischen Aufnahmen usw. Das Fr. 1 000 000 betragende Grundkapital ist nun voll libiert.

14. November 1975.

Jet Aviation Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1973, S. 3063), Ausübung jeder mit dem Luftverkehr zusammenhängenden Tätigkeit usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Josef Zimmermann, von Ennetbürgen, in Dübendorf, und Rolf Maurer, von Zürich, in Zumikon.

14. November 1975. Damenmäntel, Damenkostüme usw. Herbert Kraus A.-G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2105), Fabrikation von und Handel mit Damenmänteln und Damenkostümen usw. Herbert Kraus aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Margrith Mathis, von Wolfenschiessen, in Birmensdorf.

14. November 1975.

Finanz-Verwaltungs Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1974, S. 2711), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an anderen Unternehmen usw. Dr. Fridolin Allemann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Herzog, von Mumpf, in Bosco Luganese. York E. Münster, nun in Zürich, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Am Vorderberg 5, in Zürich 7.

14. November 1975. Elektrische Anlagen usw.

Grossenbacher Zürich AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2003), Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen sowie Handel mit elektrischen Bauteilen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Erich Königs, von Zürich, in Jona, und Bruno Peter, von Zürich, in Egg bei Zürich.

14. November 1975. Messgeräte usw.

Kontron AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1975, S. 353), Fabrikation von und Handel mit Messgeräten und technischen Produkten im In- und Ausland usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Max David Meier, von Schneisingen, in Oetwil an der Limmat.

14. November 1975. Buch- und Offsetdruckerei usw.

Schnellert AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1971, S. 3051), Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei usw. Die Unterschrift von Eugen Leuthold ist erloschen; er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates.

14. November 1975. Waren aller Art usw.

Sabiae S.A., in Wallisellen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 745), Import und Export von Waren und Erzeugnissen verschiedener Art usw. Die Prokura von Peter Beck ist erloschen.

14. November 1975. Eisen, Metalle, Bleche usw.

Hauser AG, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1975, S. 2165), Import von und Handel mit Eisen, Metallen, Blechen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marco Gloor, von Dürrenäsch, in Weisslingen, und Hans Rudolf Wannner, von Horgen und Schleithcim, in Lindau.

14. November 1975. Lebensmittel.

Holthausen AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1615), Handel mit und Vertrieb von Lebensmitteln usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. 11. 1975 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. November 1975.

Target Holding A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1975, S. 1867), Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Unter-

nehmungen aller Art im In- und Ausland usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Jean-Marie Delwart, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel.

14. November 1975. Immobilien.

Gaspee SA, bisher in Rüschlikon (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 951), An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken aller Art für eigene und fremde Rechnung usw. Statuten am 30. 10. 1975 geändert. Neue Schreibweise der Firma: Gaspee S.A. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Alfred-Escher-Strasse 5, Zürich 2. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun voll libiert. Die Aktien lauten jetzt auf den Inhaber. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist François Hottinger, von und in Zürich.

14. November 1975.

Schweizerischer Bankverein, Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Zürich 1 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Prokuren von Jörg Bachmann, Dr. Jean-Pierre Kiltmann und Paul Rüegg sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Frey, von Wangen bei Olten, in Küssnacht. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Maser, von Gossau ZH, in Zürich; Dr. Gian Reto Gieré, von Susch, in Herrliberg; Ernst Holliger, von Boniswil, in Luzern, und Bruno Bertschi, von Wohlen AG und Dürrenäsch, in Wohlen AG.

14. November 1975.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Küssnacht (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

Die Prokura von Dr. Alex Ferber ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Maser, von Gossau ZH, in Zürich.

14. November 1975.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Maser, von Gossau ZH, in Zürich.

14. November 1975.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation). Unter dieser Firma besteht in Wallisellen eine Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)», mit Gesellschaftssitz in Basel (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2898). Adresse der Zweigniederlassung: Glattzentrum. Zweck der Gesellschaft: Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften sowie von Transport-, Bau- und industriellen Unternehmen, insbesondere Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Ausland. Gesellschaft kann sich, sei es durch Kommanditierung, sei es in beliebiger anderer Weise, bei anderen Gesellschaften, Handlungshäusern und Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Kollektivunterschrift durch Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Dr. F. Emmanuel Iselin, von und in Basel, 1. Vizepräsident des VR; Dr. Karl Obrecht, von Küttigkofen und Grenchen, in Küttigkofen, 2. Vizepräsident des VR, sowie Edgar Hartmann, von Pratteln, in Basel; Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Arlesheim; Dr. Hugo Grob, von Wetzikon, in Reinach BL; Dr. Franz Schmitz, von Wangen an der Aare, in Zürich; Walter Frey, von Zurzach und Zürich, in Zürich; Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen; René Prodollet, von Zürich und Yens, in Basel; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel; Alfred Matter, von Engelberg, in Küssnacht; Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Glarus und Riedern, in Küssnacht; Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Küssnacht; Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Rupert Blattmann, von Oberägeri, in Zug; Dr. Peter Früh, von Basel, in Rüschlikon; Dr. Hans-Conrad Kessler, von Waldstatt, in Zürich; Julius (genannt Jules) Orsinger, von Diessenhofen, in Zollikon; Giuliano Pelli, von Aranno und Zürich, in Zürich; Herbert Kaufmann, von Rheinau, in Zollikon; Laurenz Fischer, von Dagmersellen, in Dietikon, und Heinz Kölliker, von Wolfwil, in Zürich; mit Kollektivprokura durch Walter Wirz, von Hochdorf, in Geroldswil; Paul Fischer, von Dottikon, in Zürich; Arthur Grosschädi, von und in Zürich; Hans Wachs, von Rütli bei Büren, in Bülach, und Wilhelm Maser, von Gossau ZH, in Zürich; Adrian Hartmann, von Elsau, in Wallisellen, und Bruno Baumann, von und in Zürich. Sämtliche Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien.

14. November 1975.

Credisco Kredit-Diskont-Gesellschaft, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3052), Förderung von Handel, Industrie und Gewerbe durch Gewährung von Krediten und Darlehen aller Art usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

14. November 1975.

Wiesmann Elektrofachgeschäft, in Wiesenlanden (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1974, S. 34), Elektrofachgeschäft sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Neue Adresse: Dorfstrasse 25. Neu hat Einzelprokura: Leo Schelbert, von Steinen, in Elsau.

14. November 1975. Elektrische Artikel usw.

Rolf Müller, bisher in Dürnten (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1975, S. 2225), Handel mit elektrischen Artikeln und Haushaltsgeräten usw. Neuer Sitz: Wald ZH. Adresse: Tötsalstrasse 47.

14. November 1975. Bauten.

Domenico Noli, in Zürich (SHAB Nr. 120 vom 28. 5. 1942, S. 1193), Baugeschäft. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. November 1975.

Erwin Dietrich, Münzenhandlung, Antiquariat, in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 780), Münzhandlung und Buchantiquariat. Neufassung der Firma: Münzenhandlung Erwin Dietrich. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Münzenhandlung.

14. November 1975. Weine.

Klaus Lauterbach, in Winterthur (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1974, S. 2231), Weinhandlung sowie Übernahme von Vertretungen von Weinhandlungsfirmen. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Matzingen (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2992) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. November 1975. Fotografische und kinematografische Artikel. **Carl Hänsler**, in Zürich (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1964, S. 1142). Handel mit fotografischen und kinematografischen Bedarfsartikeln, Ausführung von sämtlichen fotografischen Arbeiten. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Carl Hänsler, Inhaber Bigler und Ramuz», in Zürich 8, erloschen.

14. November 1975. Fotofachgeschäft. **Carl Hänsler, Inhaber Bigler und Ramuz**, in Zürich, Zollikerstrasse 153, Zürich 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1971. Diese Kollektivgesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Carl Hänsler», in Zürich, übernommen. Betrieb eines Fotofachgeschäftes. Gesellschafter: Heinz Bigler, von Stettlen, in Emmen, und René Ramuz, von Sullens, in Zürich 7.

14. November 1975. Blumengeschäft Schoen & Co., in Kloten, Breitstrasse 22, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1975. Blumengeschäft. Gesellschafter: René Edwin Schoen, niederländischer Staatsangehöriger, in Opfikon, und mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Johanna H. Schoen, niederländische Staatsangehörige, in Winkel bei Bülach. Wilhelm Gerrik Schoen, niederländischer Staatsangehöriger, in Winkel bei Bülach, hat Einzelunterschrift.

14. November 1975. **Adventure Tours, Othmar Wirth**, in Zürich, Leonhardstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Othmar Wirth, von Goldingen SG, in Rorschachberg. Einzelunterschrift erteilt an Josef Hofstetter, von Wittenbach, in Rovic. Betrieb eines Reisebüros.

14. November 1975. Industriertore. «**Stawin**», **Walter Stadler**, in Winterthur, Zürcherstrasse 93, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Stadler, von Flawil, in Winterthur 1. Verkauf, Montage und Service von Industriertoren, insbesondere Roll-, Hubglieder-, Rollgitter-, Falt-, Feuerschutz- und Garagetoren.

14. November 1975. **K. Mettler, Treuhand- und Revisionsbureau**, in Zürich, Algierstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Mettler, von Oberrieden und Zürich, in Zürich 9. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hilda Mettler, von Oberrieden und Zürich, in Zürich. Treuhand- und Revisionsbüro.

14. November 1975. **Cosmos Holding A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2204). Beteiligung an Finanz-, Industrie- und Handelsunternehmen in der Schweiz und im Ausland usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 10. 1975 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Cosmos Holding A.G. in Liq.** (**Cosmos Holding S.A. in Liq.**) (**Cosmos Holding S.p.A. in Liq.**) (**Cosmos Holding Inc. in Liq.**) durchgeführt. Hans Ulrich Rinderknecht, Mathias Klias und Walter Kunz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Kurt Stäubli sind erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter König, von Zürich, Glarus und Küssnacht, in Küssnacht.

14. November 1975. Elektronisch-akustische Geräte. **Pinant AG (Pinant SA)**, in Zürich 1, Rümlingstrasse 43, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 1975. Zweck: Handel mit elektronischen akustischen Spezialgeräten der Radio- und Fernsehindustrie sowie Handel mit Waren verschiedener Art; kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Nef, von und in Zürich, Präsident; Albert Kessler, von Zürich, in Adliswil, beide mit Einzelunterschrift, und, ohne Zeichnungsbefugnis, Rosmarie Nef, von und in Zürich.

14. November 1975. **Autop-Autowasch AG, Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2081). Betrieb von Anlagen für die Reinigung von Automobilen usw. Die Generalversammlung vom 25. 6. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Herabsetzung des Nennwertes sämtlicher 4000 Aktien von Fr. 500 auf Fr. 25 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000, zerfallend in 4000 Namenaktien zu Fr. 25 herabgesetzt worden. Sodann ist es durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 500 000, zerfallend in 4000 Namenaktien zu Fr. 25 und 800 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 7. 10. 1975 festgestellt worden. Die Prokura von Urs Bittleri ist erloschen. Franz Hieronymus Dornmann hat nicht mehr Kollektivprokura zu zweien, sondern Einzelprokura.

14. November 1975. Rohstoffe und Fertigwaren usw. **Transcontal G.m.b.H.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 291). Transcontal, Handel mit Rohstoffen und Fertigwaren usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

14. November 1975. **Plastic Recycling AG**, in Hochfelden (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1974, S. 1769). Aufarbeitung und Verwertung von Plastic-Ausschuss/Abfällen jeder Art. Beat Müller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans R. Wirth, von Seeburg, in Hochfelden.

14. November 1975. Lebensmittel usw. **Gustav Gerig & Co. AG.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 800). Handel mit Lebensmitteln usw. Statuten am 30. 10. 1975 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Wertheim, von Zürich und Wettwil, in Kilchberg ZH; er ist zugleich Vizeidirektor. Werner Fehr, Mitglied des VR und Direktor, wohnt nun in Zollikon.

14. November 1975. **Durisol A.-G. für Leichtbaustoffe**, in Dietikon (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2387). Erwerb von Patenten und Verfahren des Bauwesens und deren wirtschaftliche Verwertung usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Sager, von Gränichen, in Tegerfelden.

14. November 1975. **Speich Offset AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 230). Herstellung und Vertrieb von Produkten der reprographischen und der Druckbranche usw. Neue Adresse: Nideldbadstrasse 2, Zürich 2.

14. November 1975. **AG für Taxiwerbung**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2388). Durchführung von Werbung im Innern von Taxis usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Walter Wirz, von Schlossrued, in Baden AG. Neue Adresse der Gesellschaft: Russenweg 7, Zürich 8.

14. November 1975. Radio- und Fernsehapparate. **Seyffer & Co. Aktien-Gesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2797). Vertrieb von Erzeugnissen auf dem Gebiete der Radio- und Fernsehapparate usw. Die Prokura von Erwin Ehrat ist erloschen.

14. November 1975. Urheberrechte. **Sanomedia A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2706). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen,

Patenten, Verfahren, Rezepten und dergleichen auf dem Gebiete der pharmazeutischen und kosmetischen Branche usw. Dr. Salomon Spivak, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Adelheid Büttner; ihre Prokura ist erloschen.

14. November 1975. Zigarren. **W. Schwarzenbach**, in Zürich (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1950, S. 1030). Zigarrengeschäft. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsbüroübergangs erloschen.

14. November 1975. **Buchdruckerei Albert Spillmann**, in Zürich (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1955, S. 2042). Neufassung der Firma: **Albert Spillmann, Buchdruck-Offset**. Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei. Neue Adresse: Heinrichstrasse 217.

14. November 1975. **Telepool Europäisches Fernsehprogrammkontor Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, München, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1975, S. 2588), mit Hauptsitz in München. Beschaffung, Herstellung und Verwertung von Fernseh- und Filmprodukten. Bild- und Tonträgern usw. Die Prokura von Heinrich Pöhlein ist erloschen.

14. November 1975. Wohngelegenheiten. **Grundfeld-Genossenschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1974, S. 919). Hans Steiner, Alfred Keller und Dr. Hans Walter Bühler aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carl Anton Wirthlin, von Zürich und Möhlin, in Thalwil, Präsident; Luigi Ritter, von Croglia-Castelrotto, in Zürich, Vizepräsident und Sekretär, und Heinz Frauchiger, von Eriswil, in Horgen, Kassier.

14. November 1975. **Leitz Holding GmbH**, in Weiningen (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2144). Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Karl Kümmerle, deutscher Staatsangehöriger, in Oberkochen (Deutschland).

14. November 1975. Aquariumpflanzen usw. **Ruth Gerl**, in Zürich, Glaubtenstrasse 34 Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Ruth Gerl, von Altdorf UR, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Fritz Gerl, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich. Handel mit Aquariumpflanzen, Zierfischen sowie anderen zoologischen Artikeln.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

14. November 1975. Restaurant. **W. Solberger**, in Aarberg, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1965, S. 3913). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Hirschen».

Bureau Aarwangen

6. November 1975. **A. Rohn, Elektrounternehmen Subingen, Zweigniederlassung Madiswil**, in Madiswil. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Subingen im Handelsregister Kriegstetten seit 26. 7. 1961 eingetragenen Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1975, S. 2032) «A. Rohn, Elektrounternehmen Subingen», in Madiswil eine Zweigniederlassung errichtet. Erstellen von elektrischen Anlagen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Inhaber Alexander Rohn, von und in Subingen, und durch Albert Flückiger, von Lauperswil, in Horwilt, welchem Kollektivprokura zu zweien erteilt wird. Übergabe, 4934 Madiswil.

13. November 1975. **Viehzüchtungsgenossenschaft Gondiswil**, in Gondiswil (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 909). Hans Jordi, Kassier, und Fritz Anliker, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Otto Nyfeler, von und in Gondiswil, als Vizepräsident, und Ulrich Rickli, von Thunstetten, in Gondiswil, als Kassier. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

14. November 1975. Schreinerei. **Heinz Zaugg**, von Thunstetten, Betrieb einer Schreinerei (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1967, S. 2913). Die Firma hat ihren Sitz nach Langenthal verlegt. Lotzwilstrasse 45a, 4900 Langenthal.

14. November 1975. **Antica Langenthal AG**, in Langenthal, Handel mit Antiquitäten (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1975, S. 1027). Neues Domizil: Lotzwilstrasse 45a, 4900 Langenthal.

14. November 1975. Gasthof. **Walter Jenzer-Schneeberger**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Betrieb des Gasthofes zum Kreuz (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1949, S. 1174). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. November 1975. Restaurant. **Amalia Pedrazzoli**, in Roggwil. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Amalia Pedrazzoli-Mazzocini, von Bellinzona, in Roggwil. Betrieb der Wirtschaft «Linde». Dorfstrasse 22, 4914 Roggwil.

14. November 1975. Spenglerei. **A. Wenger**, in Madiswil, Spenglerei (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1955, S. 2413). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. November 1975. Restaurant. **A. Bützberger**, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Alfred Bützberger, von Bleienbach, in Rohrbach. Betrieb des Restaurants zur Eintracht. Hauptstrasse, 4938 Rohrbach.

Bureau de Bienne

14 novembre 1975. Radio-télévision. **Brüggemann & Aloigna**, à Bienne. Roland Brüggemann, de Bätterkinden BE, à Péry, et Sebastiano Aloigna, de nationalité italienne, à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} mars 1975. Radio-télévision. Rue d'Argent 16.

14 novembre 1975. **Groupement des Fournisseurs d'Horlogerie, Marché Suisse, Société coopérative**, à Bienne (FOSC) du 14. 9. 1971, No 214, p. 2250). Hans Homberger, président, ne fait plus partie du conseil; sa signature est éteinte. Ont été nommés: Jean-Claude Jaggi, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, comme président. Le président signe collectivement à deux avec le vice-président ou le secrétaire-trésorier.

14 novembre 1975. **Groupement des Fournisseurs d'Horlogerie Marché Suisse**, à Bienne, association (FOSC) du 14. 9. 1971, No 214, p. 2250). Hans Homberger, président, ne fait plus partie du comité; sa signature est éteinte. Ont été nommés: Jean-Claude Jaggi, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, comme président, et Dr Paul Lüthi, de Rüderswil, à Grenchen. Le président signe collectivement à deux avec un membre.

Bureau Burgdorf

14. November 1975. Druckerei. **R. Bircher**, in Burgdorf, Kleingeldendruckerei (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 70). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. November 1975. **R. Bircher, Nachfolger Urs Binz, Offsetdruckerei**, in Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Urs Binz, von Eriswil, in Burgdorf. Betrieb einer Offsetdruckerei. Poststrasse 6.

Bureau Interlaken

14. November 1975. Hotel. **W. Enderli**, in Gsteigwiler, Betrieb des Hotels Schönfels (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1975, S. 1801). Der Gerichtspräsident I von Interlaken hat durch Urteil vom 4. 11. 1975 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

14. November 1975. **Grand Hotel Victoria-Jungfrau A.G. in Interlaken (Grand Hôtel Victoria-Jungfrau S.A. à Interlaken)**, in Interlaken (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1974, S. 2846). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Kurt Bütikofer ausgeschieden. Neu als Mitglied in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Henri Plomb, von Genf, in Lausanne.

14. November 1975. Hotel-Restaurant. **A. Fuchs**, in Bönigen. Inhaber der Firma ist Anton Fuchs, von Brienz, in Bern. Betrieb des Hotel-Restaurants Schölli. Seestrasse.

14. November 1975. Mechanische Werkstätte. **W. Brawand**, in Bönigen. Inhaber der Firma ist Walter Brawand, von Matten, in Bönigen. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Seeblick.

14. November 1975. **Blumen Baumann**, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Horst Baumann, von und in Wilderswil. Gärtnerei und Handel mit Blumen. Gsteigstrasse 407 E. Weitere Geschäftslöke: Interlaken, Centralplatz und Bönigen, Hauptstrasse.

14. November 1975. **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1974, S. 2039), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften des Bruno Sager und des Dr. h. c. Ernst Schmidheiny, Vizepräsident des Verwaltungsrates, sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. h. c. Kurt Hess, von Engelberg, in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

Bureau Laufen

14. November 1975. **Max Metzger, Gipsergeschäft**, in Laufen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 210). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

14 novembre 1975. Immeubles. **S.I. Les Royes**, à Saignelégier, société coopérative, affaires immobilières (FOSC du 25. 6. 1970, No 145, p. 1461). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 21 octobre 1975, la société a décidé sa dissolution. Sa radiation définitive sera inscrite et publiée dès que les autorités fiscales fédérale et cantonale auront donné leur accord.

Bureau Thun

13. November 1975. **Dewabau AG**, in Thun. Mit Statuten vom 23. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Montage von Decken- und Wandverkleidungen jeder Art, sowie allgemeine Schreiner- und Isolationsarbeiten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Sie kann auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Bergdorf, von Eiken AG, in Thun, als Präsident; Germaine Bergdorf-Pauli, von Eiken AG, in Thun, als Vizepräsidentin; Arnold Bergdorf, von Eiken AG, in Thun, als Sekretär-Kassier. Präsident und Vizepräsidentin führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Schlossmattstrasse 1.

13. November 1975. **Betonpumpen Oberland/Aaretal AG (BOAG)**, in Thun. Pumpen von Beton für Unternehmungen des Bauwesens usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1975, S. 2152). Walter Daep, Vizepräsident, und die Mitglieder Willy Lüthi, Urs Trachsel und Martin Hostettler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden Robert Haug, von Aeschi bei Spiez, in Frutigen, als Vizepräsident, und David Schüpbach, von Landiswil, in Thun, als Mitglied gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Der Präsident Hans Portmann zeichnet nun ebenfalls kollektiv zu zweien (bisher einzeln).

Bureau Trachselwald

13. November 1975. **Meer-Möbel A.G. Huttwil**, in Huttwil, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Möbeln, Polsterwaren und andern verwandten Artikeln (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1975, S. 337). Neue Geschäftsadresse: Rüttistaldenstrasse.

13. November 1975. **Perform-Gruppe AG**, in Huttwil, Einkauf und Verkauf von Möbeln und branchenverwandten Artikeln für die ihr angeschlossenen Möbelfabriken (Perform-Gruppe) (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1972, S. 603). Neue Geschäftsadresse: bei Meer-Möbel A.G., Rüttistaldenstrasse.

13. November 1975. Gasthof. **Graber Karl**, in Rüeggau. Inhaber der Firma ist Karl Graber, von Wyssachen, in Rüeggau. Betrieb des Gasthofs «Bären». Geschäftsdomicil: Dorf, 3411 Rüeggau.

14. November 1975. **Käsergenossenschaft Brunnen, Dürrenroth**, in Dürrenroth (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2436). Der Präsident Alfred Wisler und der Sekretär Ernst Ryser sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Fritz Geissbühler, von Lauperswil, in Tanne, Gemeinde Sumiswald; neuer Sekretär ist Hans Wannenried (bisher Beisitzer), von Rubigen, in Brunnen, Gemeinde Dürrenroth. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien, unter sich oder mit dem Vizepräsident/Kassier.

Luzern - Lucerne - Lucerna

13. November 1975. **Baumonta AG**, in Luzern, Bauaufträge usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 427). Statutenänderung vom 7. November 1975. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht. Fr. 40 000 sind bar einbezahlt. Fr. 60 000 wurden liberriert durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. November 1975. Beteiligungen.
Acatec GmbH, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 665). Statutenänderung vom 12. November 1975. Der Gesellschafter Wolfgang P. Kredit tritt von seinem Stammanteil von Fr. 450 000 den Betrag von Fr. 120 000 an den bisherigen Gesellschafter Karl August Kredit ab, dessen Stammanteil sich dadurch von Fr. 150 000 auf Fr. 270 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 600 000 zerfällt nun in eine Stammeinlage von Fr. 330 000 des Wolfgang P. Kredit (bisher) und eine Stammeinlage von Fr. 270 000 des Karl August Kredit (bisher). Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

13. November 1975. Waren aller Art.
Brandenberg & Co., in Luzern, Kommanditgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1971, S. 2922). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 12. 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

13. November 1975.
Creditanstalt in Luzern in Liquidation (Société de Crédit à Lucerne en liquidation), in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1975, S. 1463). Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöst werden.

13. November 1975. Lacke, Farben.
Dilack AG, in Horw, Lacke, Farben usw. (SHAB Nr. 160 vom 17. 7. 1971, S. 1733). Statutenänderung vom 19. September 1975. Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Weystrasse 26.

13. November 1975.
Feuchtwanger Holding Gesellschaft, in Luzern (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1964, S. 1900). Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist voll einbezahlt.

13. November 1975.
Horta Generalunternehmung AG Aarau, Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2204). Die Unterschrift des Vizedirektors Herbert Furter-Suter sowie die Prokura von Alexander Faehin-Bachmann sind erloschen.

13. November 1975. Restaurant, Kino.
Fernanda Modena-Chemelli, in Luzern, Kino, Restaurant (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2045). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «St. Jakob», sowie des Kinos «Madeleine».

13. November 1975. Restaurant.
Werner Reichmuth, in Luzern, Restaurant (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1971, S. 2904). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

13. November 1975. Garage.
F. Knödseder, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Garage (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1254). Die Firma lautet nun: **Ring-Garage, F. Knödseder**.

13. November 1975. Immobilien.
Salmag, Luzern, in Luzern, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1973, S. 3141). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 88 bis in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Salmag, Luzern in Liquidation** durch das einzige Mitglied der Verwaltung, Dr. Hans Deutsch (bisher), welcher einzeln zeichnet.

14. November 1975.
Immobilien Birchenfeld AG, bisher in Oftringen (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2053). Statutenänderung vom 12. November 1975. Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Frankenstrasse 2 (e/o Bachmann & Co.), 6003 Luzern. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Juli 1972. Zweck: Kauf, Erstellung und Verkauf von Geschäften und Wohnhäusern. Handel mit Grundstücken sowie Verwaltung von Baukonsortien. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Louis R. Guye-von Felten, von Les Verrières NE und La Côte-aux-Fées NE, in Lenzburg AG (bisher). Mitglied: Friedrich Eich-Kyburz, von und in Lenzburg AG (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. November 1975. Kolonialwaren.
Achermann & Cie., in Riens, Kommanditgesellschaft, Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1975, S. 27). Die Prokura von Walter Leumann ist erloschen.

14. November 1975. Uhren, Schmuck.
Bucherer AG Luzern (Bucherer Ltd. Lucerne) (Bucherer SA Lucerne) (Bucherer SA Lucerna), in Luzern, Uhren, Juwelen usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1975, S. 2495). Erich Bucherer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

14. November 1975.
Café Chrämcherus, Josef Fischer, in Ruswil, Hauptplatz, Neueintragung, Einzelfirma. Inhaber: Josef Fischer, von und in Ruswil. Betrieb des Cafés «Chrämcherus».

14. November 1975.
Th. Hüster-Steinmann, in Inwil, Dorf. Neueintragung, Einzelfirma. Inhaber: Theodor Hüster-Steinmann, von und in Inwil. Bäckerei-Konditorei.

14. November 1975.
Kostra Bau AG, in Luzern (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 124). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Bern (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 3000) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

14. November 1975. Transporte, Holz, Landesprodukte.
Hans Leu, in Dierikon, Haus «Erika», 6036 Dierikon. Neueintragung, Einzelfirma. Inhaber: Hans Leu, von Hohenrain, in Dierikon. Sachentransporte, Landesprodukte und Holzhandlung.

14. November 1975. Bauten.
Schmid & Co., in Schüpfheim, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1971, S. 2856). Die Gesellschaft ist seit dem 30. April 1975 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

Schwyz – Schwyz – Svitto

14. November 1975. Hoch- und Tiefbau.
Marggi AG, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 400 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Oktober 1975 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der Einzel-firma «Hans Ulrich Rudolf Marggi», in Wilen, Gemeinde Wollerau, wobei die Aktiven Fr. 1 381 880,15 und die Passiven Fr. 282 516,80 betragen. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 1 099 363,35, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Ulrich Rudolf Marggi, von Lenki S., in Wilen, Gemeinde Freienbach. Domizil: Eggstrasse (Post Wollerau).

14. November 1975.
Sagiweg Immobilien AG, in Küsnacht am Rigi. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erstellung, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Uebnahme und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ronald Schmid, von Hünenberg ZG, in Ascona. Domizil: Am Sagirain.

14. November 1975. Waren aller Art, Metallwaren.
Rebomag AG, in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. November 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art sowie die Fabrikation von Metallwaren; Import und Export; Uebnahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Feusi, von Feusisberg, in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg. Präsident; Walter Koller, von Othmarsingen AG, in Wollerau, und Kurt Fröhlich, von Attinghausen, in Altendorf. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Domizil: Einsiedlerstrasse.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

14. November 1975. Waren aller Art.
GTA AG (GTA LTD), in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1975 und öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. November 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Produktion von Waren aller Art sowie Uebnahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Paul Bättig, von und in Littau. Domizil: Seestrasse 117, bei Theres Kälin, 6052 Hergiswil.

14. November 1975.
E. Saechet-Nauer, Metzgerei, in Stans (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 365). Der Inhaber der Einzelfirma, Emil Saechet-Nauer, ist jetzter Bürger von Stans.

14. November 1975. Haushaltsartikel.
Nasha-Vertrieb, L. Teucher, in Hergiswil, Vertrieb von Neuheiten, insbesondere Bedarfsartikeln für Haushalt usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 568). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

Glarus – Glaris – Glarona

14. November 1975. Vermögensverwaltung usw.
Arcona Trust AG, in Glarus. Mit Statuten vom 17. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermögensverwaltung auf eigene und fremde Rechnung. Sie bezweckt ferner: Kauf und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Wertschriften und anderen Beteiligungsrechten an Gesellschaften, sowie Beratung bei Anlage von Vermögen; Abschluss von Treuhänderverträgen und Verwaltung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen an anderen Unternehmungen begründen oder erwerben sowie Garantien und Bürgschaften übernehmen, und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Jan van Haeften, deutscher Staatsangehöriger, in Toronto/Ontario (Kanada), als Präsident; Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden TG, in Küsnacht ZH, und Dr. Karl Burkhardt, von Zürich, in Zollikoberg, Gemeinde Zollikon, als Mitglieder; sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: e/o Dr. iur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

14. November 1975.
«Hefima» Immobilien-Gesellschaft, in Glarus. Verfassung und Vermittlung von preiswürdigen und zweckmässigen Wohngelegenheiten und Geschäftsräumlichkeiten an ihre Mitglieder usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2383). Genossenschaft. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. November 1975 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Hefima» Immobilien-Gesellschaft in Liquidation durchgeführt. Zum Liquidator wurde ernannt: Hans Kohli, von Zürich und Eriswil BE, in Zürich; er zeichnet einzeln. Die Kollektivunterschriften von Marie Herzig-Hadam, Präsidentin; Werner Schleuss, Vizepräsident; Verena Herzig, Sekretärin; Brigitte Welti und Regina Gassmann, Mitglieder, sind erloschen.

Zug – Zoug – Zug

Berichtigung.
Kurt Wild Zug AG, in Zug (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 3001). Das neue Domizil muss richtig lauten: Artherstrasse 12 (eigene Büros).

13. November 1975. Kontrollstellmandate, Revisionen usw.
Klynveld Kraayenhof & Co. GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Uebnahme von Kontrollstellmandaten, Durchführung spezieller Revisionen, Erstattung von Gutachten, Informationen und Beratungen bei Bewertungen, Investitionen, Buchführung und in sonstigen finanziellen und organisatorischen Bereichen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 50 000 und gleichzeitig Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Cornelis Johannes Oudshoorn, niederländischer Staatsangehöriger, in Unterhünenberg ZG; Paulus Hilbrand Boschma, niederländischer Staatsangehöriger, in Uitgeest (NL); Albertus van Mourik, niederländischer Staatsangehöriger, in Blaricum (NL); und Bastiaan Veeling, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL). Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Domizil: Baarstrasse 112 (eigene Büros), 6300 Zug.

14. November 1975.
Film Properties GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Juli 1975 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, insbesondere von Patent- und Autorenrechten sowie Lizenzen auf dem Gebiet der Filmbranche. Die Gesellschaft kann Handels-, Gewerbe- und Finanzgeschäfte tätigen. Das Stammkapital beträgt Fr. 60 000. Gesellschafter sind die Film Properties International B.V., in Amsterdam (NL), mit einer Stammein-

lage von Fr. 57 000, und die Proetus B.V., in Amsterdam (NL), mit einer Stammeinlage von Fr. 3000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Dr. Otto Blöchliger, von Goldingen SG, in Zug; Richard W. Lodge, amerikanischer Staatsangehöriger, in Nieuw Wennep (NL), und Floris A. W. Banner, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL). Domizil: Bahnhofstrasse 23 (e/o Dr. Otto Blöchliger), 6301 Zug.

14. November 1975.
Herex Import-Export AG (Herex Import-Export SA) (Herex Import-Export Ltd) (Herex Import-Export Inc.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. November 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Agrar- und Industrieerzeugnissen aller Art, insbesondere von Transportgeräten. Die Gesellschaft kann Anlage-, Finanz-, Treuhand- und irgendwelche Dienstleistungsgeschäfte tätigen, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften kaufen, verwalten und veräussern sowie Schutzrechte aller Art verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee LU, in Hünenberg. Domizil: Chamerstrasse 79 (e/o Dr. Erwin Lustenberger), 6300 Zug.

14. November 1975.
G. P. C. Prefab Construction S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. November 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von Fertigteilen aus Beton, vorzugsweise Spannbeton, Rammphähnen, aber auch anderer Konstruktionselemente aus Beton, Uebnahme von Hoch- und Tiefbau- sowie Gründungsarbeiten; Import und Export von Baumaterialien und Baustoffen aller Art, Anmietung und Vermietung von Baugeräten, Uebnahme von bodenmechanischen Untersuchungen für eigene und Fremd-Rechnung, Durchführung von Transporten, auch Spezialtransporten; Erbringen von Consulting-Tätigkeiten auf dem Gebiet des Hoch-, Tief- und Gründungsbaus sowie von solchen Tätigkeiten, die im Zusammenhang mit der Planung, Durchführung und Betreuung von Baumaassnahmen stehen. Die Gesellschaft wird vorzugsweise im Ausland tätig sein. Die Gesellschaft kann im Rahmen ihrer Tätigkeit auch Beteiligungen erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (e/o Dr. Theo Kündig), 6300 Zug.

14. November 1975. Patente usw.
Tebro AG, in Zug. Auswertung von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten, Verwaltung und Vergebung von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1382). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

14. November 1975. Pharmazeutische Produkte.
Pharmimpex GmbH, in Zug. Herstellung, Kauf usw. aller Arten von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1975, S. 3064). Lars B. Stigemar ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Franken 1000 ist an die Gesellschafterin A. H. Robins International Company (Nevada), in Richmond, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich somit von Fr. 19 000 auf Fr. 20 000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 5. November 1975 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Lars B. Stigemar ist auch als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zu neuen Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Charles Edward Hart, kanadischer Staatsangehöriger, in Purley (Surrey, GB), und Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug.

14. November 1975. Stahlzerzeugnisse.
Transsteel Corporation, in Zug. Handel mit Stahlwerkzeugnissen jeder Art und verwandten Produkten, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, die einen ähnlichen Zweck haben usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 3001). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. November 1975.
Dalemor Enterprise Ltd. in Liquidation, in Zug. Beteiligung an und Finanzierung von kommerziellen und industriellen Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1975, S. 254). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöst.

14. November 1975.
FEA Productions AG in Liquidation, in Zug. Herstellung von Filmen und deren Auswertung usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1975, S. 2032). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöst.

14. November 1975.
Freppo Fracht-Vermittlungs AG, in Zug. Frachtgeschäfte für fremde Rechnung inklusive Vermittlungen, Dienstleistungen und Beratungen auf diesem Gebiet usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1975, S. 736). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Mai 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

14 novembre 1975.
Max Müller, literie et meubles, à Fribourg. Le chef de la maison est Max Müller, de Wilberg AG, à Fribourg, exploitation d'un commerce de literie et meubles. Rue de Lausanne 23.

14 novembre 1975. Opérations financières.
Soto S.A., à Fribourg. Grand Places (chez Thierry de Bocard). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 novembre 1975. But: entreprendre des opérations financières de toute nature, notamment participer à d'autres entreprises commerciales, financières ou industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Dr. Marc Gosswiler, de Zurich, à Hofwil/Münchenbuchsee BE, est administrateur unique avec signature individuelle.

14. November 1975. **Constructions métalliques.**

Paul Fragnière, succursale de Fribourg, à Fribourg. Sous cette raison, la maison «Paul Fragnière», à Payerne, constructions métalliques, inscrite sur le registre du commerce de Payerne (FOSC du 6. 11. 1968, p. 2401), a créé une succursale à Fribourg. La succursale est engagée par la signature individuelle du chef de la maison: Paul Fragnière, de Gumefens, à Payerne. Adresse: rue des Pilettes 1, dans ses propres locaux.

Bureau Murten (Bezirk See)

14. November 1975.

Walter Leemann AG, Fabrik für fototechnische, elektronische und feinmechanische Apparate, in Muntelier (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2607). Gemäss öffentlich beurkundetem Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1975, führt die Gesellschaft in Zukunft folgende Namen: **Microdoc AG, Fabrik für fototechnische, elektronische und feinmechanische Apparate.** Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

14. November 1975. Meubles.

Franke Romont SA, à Romont (FOSC du 30. 5. 1975, № 123, p. 1485). Fabrication de meubles en bois de tout genre. Le capital social de fr. 1.000.000 est actuellement entièrement libéré. Nouvelle adresse de la société: La Maillarde, 1680 Romont.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

13. November 1975. Bodenbeläge.

Rüfenacht Werner, in Hubel, Gemeinde Börsingen. Inhaber der Einzelfirma ist Werner Rüfenacht, von Vechigen, in Hubel, Gemeinde Börsingen. Teppich-Bodenbeläge.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dornack

14. November 1975.

Drynetz, Edith Walker, in Dornach. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Edith Walker, geb. Wilf, von Bellach SO, in Reinach BL. Einzelunterschrift wird erteilt an Jean Jacques Walker, von Bellach SO, in Reinach BL. Chemische Sofortreinigung.

Bureau Grenchen-Bettlach

14. November 1975. Maschinen, Geräte usw.

Astrade AG, in Grenchen. Mit Statuten vom 11. und 14. 11. 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Handel mit und der Vertrieb von Maschinen, Geräten und Produkten aller Art, sowie die Verwertung von Patenten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Gesellschaften beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Armin Daester, von Murgenthal, in Grenchen, Präsident; Urs Schild, von Grenchen, in Bettlach, Vizepräsident, und Adolf Schild, von und in Grenchen. Armin Daester zeichnet einzeln, Urs und Adolf Schild führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsort: Dammstrasse 14.

Bureau Kriegstetten

13. November 1975. Lebensmittel.

Dolder Roland, in Deitingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Roland Dolder, von Schangnau BE, in Biberist. Handel mit Lebensmitteln und Frischprodukten. Käsestrasse 410 in 4707 Deitingen.

Bureau Lebern

14. November 1975. Malergeschäft.

Peter Wittlin, bisher in Solothurn (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1974, S. 529). Die Firma hat den Sitz nach Bellach verlegt. Inhaber der Einzelfirma ist Peter Wittlin, von Reinach BL, nun in Bellach. Malergeschäft. Römerstrasse 17.

14. November 1975.

Fernand Devaud, Schreineri-Defesonorm, bisher in Solothurn. Schreineri und Glaserei; Fabrikation von Norm-Schränken und Türen (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1968, S. 614). Die Firma hat den Sitz nach Bellach verlegt. Inhaber ist Fernand Devaud, von Solothurn und Servion VD, nun in Bellach. Einzelprokura wird erteilt an Kurt Schneebeli, von Affoltern am Albis, in Zuchwil, und Beatrice Devaud-Flückiger, von Solothurn und Servion VD, in Bellach. Neuum-schreibung der Geschäftsnatur: Schreineri und Fensterfabrikation. Höhenweg 21.

Bureau Olten-Gösigen

13. November 1975. Hotel-Restaurant.

Peter Langenegger, in Olten. Inhaber: Peter Langenegger, von Zürich und Gais, in Olten. Betrieb des Hotel-Restaurants «Astoria». Hübelstrasse 15.

13. November 1975.

Brüchmatt-Immobilien AG, in Olten (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1974, S. 3111). Ernst Zimmerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Theil, von Winterthur, in Olten, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. November 1975. Textilwaren, Haushaltapparate, Eisenwaren.

R. Vögeli, in Hägendorf. Textilwaren, Haushaltapparate, Eisenwaren (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2006). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

13. November 1975.

EKO Hypothekar- und Handelsbank, in Olten, Gemeindegemeinschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 211). Präsident Ernst Schenker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Max Studer; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

13. November 1975.

EKO Hypothekar- und Handelsbank, Zweigniederlassung in Schönenwerd (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 211)

EKO Hypothekar- und Handelsbank, Zweigniederlassung in Trimbach (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 211)

EKO Hypothekar- und Handelsbank Stadtfiliale Bifang, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 211)

Gemeindegemeinschaft mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Verwaltungsrates, Ernst Schenker, ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Studer, von und in Olten, Präsident des Verwaltungsrates.

13. November 1975.

Fei-Bau A.-G., in Schönenwerd (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 390). An der Generalversammlung vom 17. September 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

13. November 1975. Hotel-Restaurant.

Zunfthaus zum Löwen AG, in Olten, Hotel-Restaurant usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 780). An der Generalversammlung vom 2. Mai 1975 wurden die Statuten revidiert. Geänderter Zweck: Erwerb der Liegenschaft Grundbuch Olten Nr. 3080, Betrieb, Verwaltung, Vermietung oder Verpachtung sowie Unterhalt des Hotel-Restaurants «Löwen» und der übrigen Geschäftsräumlichkeiten. Die Gesellschaft bezweckt zudem, der im «Löwen» angestammten Hilfszunft sowie anderen Zünften, Vereinen und Institutionen Räumlichkeiten für gesellige und kulturelle Anlässe zur Verfügung zu stellen. Gerold Müller, von Altdorf UR, in Olten, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. November 1975.

Allianz-Bewachung AG, in Olten (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1974, S. 1731). Urs Zwick, von Fruttwilen, in Olten, und Werner Panzer, von Weismimen, in Chur, wurden ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt. Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung, Jakob Tochtermann, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln.

13. November 1975.

Handelsgenossenschaft der Ofenbau- und Plattengeschäfte des SHV, in Olten (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1967, S. 466). An der Generalversammlung vom 28. Juni 1975 wurden die Statuten revidiert. Neue Firma: **Handelsgenossenschaft der Hafner- und Plattengeschäfte des VHP.** Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Vizepräsident Hans Grieder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist nun Albert Siegrist, von Wil ZH, in Zurzach. Willy Hammel, bisher Verwalter, ist nun Geschäftsführer; er zeichnet weiterhin zu zweien.

13. November 1975.

SHV, Schweizerischer Hafnermeisterverband, Ofenbau- und Plattengeschäfte, in Olten, Genossenschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1967, S. 466). An der Delegiertenversammlung vom 27. Juni 1975 wurden die Statuten revidiert. Neue Firma: **VHP, Verband Schweizerischer Hafner- und Plattengeschäfte.** Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Vizepräsident Hans Grieder ist aus der Geschäftsleitung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist nun Albert Siegrist, von Wil ZH, in Zurzach. Willy Hammel, bisher Sekretär, ist nun Geschäftsführer; er zeichnet weiterhin zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

14. November 1975.

Baugenossenschaft Oberfeld, in Solothurn (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2969). Walter Borrer ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden. Die Unterschrift führte er nicht.

14. November 1975.

Carrosserie J. Scheidegger, in Solothurn, Carrosseriewerkstätte (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1463). Der Firmainhaber Jakob Scheidegger wohnt nun in Solothurn.

14. November 1975. Versicherungen.

Bruno Moser, in Solothurn, Generalagentur der Alpina Versicherungsgesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1973, S. 3152). Der Firmainhaber Bruno Moser wohnt nun in Oberdorf SO. Neue Adresse: Poststrasse 12.

14. November 1975. Restaurant.

Rosa Wolf-Loosli, in Solothurn, Restaurant zur «Wangigge» (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1949, S. 2712). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Basel-Stadt – Bäle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1975, S. 3066). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf diese Zweigniederlassung, neu: Michele Riesen, von Rüeggisberg, in Bottmingen.

13. November 1975. Beteiligungen usw.

Nehalennia AG, in Basel, Lautengartenstrasse 14 (bei Dr. Peter Zihlmann), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 11. 1975. Zweck: Beteiligung an und Betriebsführung von Unternehmungen im In- und Ausland, welche Bauten projektieren und ausführen, Übernahme von Bauexperten und von allen mit dem Bauen zusammenhängenden Dienstleistungen. Grundkapital: Fr. 50.000, wovon Fr. 20.000 liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Peter Zihlmann, von Basel, in Riehen, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Ernestus Florimond Groosman, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL).

13. November 1975. Güterschiffahrt.

Bekkers AG, in Basel, Steinvorstadt 51 (bei Dr. Hans M. Aichele), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 11. 1975. Zweck: Betrieb der Güterschiffahrt auf dem Rhein. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Schub- und Schleppboot «Corry» zum Preis von Fr. 103.000 und Schub- und Schleppschiff «Isola» zum Preis von Fr. 47.000 mit einer auf beiden Schiffen lastenden Hypothek im ersten Rang von insgesamt Fr. 50.000, gemäss Vertrag vom 11. 11. 1975. Der Ueberschuss von Fr. 100.000 wird an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Martin Aichele, von Basel und Riehen, in Riehen, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Francisus Christianus Bekkers, niederländischer Staatsangehöriger, in Maasbracht (NL).

13. November 1975.

Fotopit AG, in Basel, Grellingerstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 11. 1975. Zweck: Import von und Handel mit Photo- und Filmatikeln. Grundkapital: Fr. 50.000, wovon Fr. 20.000 liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Pierre Martin, von Basel, in Reinach BL, Präsident, und Kurt Zumburn, von Itingen, in Basel, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift.

13. November 1975. Restaurant.

Albin Roth, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2773). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

13. November 1975.

Paripharph AG, in Basel, Beratungen usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1970, S. 2813). Prokura Dieter Willy Meyer erloschen.

13. November 1975. Restaurant.

Jean Urech, in Basel, Güterstrasse 84, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean Urech, von Oltharlingen, in Basel. Geschäftsnatur: Restaurant.

13. November 1975. Café.

J. Urech, in Basel, Petersgraben 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean Urech, von Oltharlingen, in Basel. Geschäftsnatur: Café.

13. November 1975.

Schwarzkopf Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1974, S. 2453). Prokura Dieter Willy Meyer erloschen.

13. November 1975. Laborbedarf.

W. Stofer, in Basel, Laborbedarf (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 477). Domizil nun: Magnolienpark 6.

13. November 1975.

Stahlbau AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1975, S. 2925). Jürg Tschanz, Verwaltungsratsmitglied, ist auch Bürger von Niederwichterach und wohnt nun in Pratteln.

13. November 1975.

Schmidt-Agencie AG, in Basel, Zeitungsagentur usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1975, S. 2768). Hans Deubelbeiss, Vizedirektor, wohnt nun in Binningen.

13. November 1975.

Azoral AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1973, S. 3279). Domizil nun: Engasse 11 (bei Experta Treuhand AG). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernest Heusser, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Charles Hebling, von Jona, in Muttetz, Präsident, und Michel Rossé, von Courroux, in Muttetz.

13. November 1975.

Performance-Management AG, in Basel, Verwaltung von Vermögensanlagen usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 2001). Domizil nun: Sommergasse 23 (bei Alberto Nanni). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 23. 5. 1975. Firma nun: **Performance-Management AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Alberto Nanni, von Anzonico, in Basel. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Enrico Brotschin, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Prokura Wiebke Hopfenblatt erloschen.

Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

14. November 1975. Restaurant.

Albert Hänggi-Schütz, in Allschwil, Betrieb des Restaurants Prohsinn (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1970, S. 1463). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

14. November 1975. Armierungen.

Christiane Paschoud-Grund, in Pratteln, Armierungen (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 429). Diese Einzelfirma wird infolge Wegzugs der Firmainhaberin aus dem Registerbezirk gelöscht (Art. 54 HRV).

14. November 1975. Bäckerei.

Paul Tschudin-Schiess, in Rothenfluh, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1950, S. 39). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird diese Einzelfirma auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

14. November 1975.

Gottfried Häring AG, in Binningen, Fabrikation von Zelluloidwaren und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 624). Auflösung durch Generalversammlung vom 25. Juli 1975. Liquidation beendet. Firma erloschen.

14. November 1975. Chemisch-technische Produkte.

Ebulon AG, in Birsfelden, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1974, S. 2590). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Joseph Swierkot-Witzig, Mitglied. Unterschrift erloschen.

14. November 1975. Dämme usw.

Max Ramp AG, in Liestal, Sortierung, Verarbeitung, Zurechtung und Handel mit Dämmen sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3328). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Walter S. Schiess, Präsident. Max Ramp-Gerster, Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun auch als Präsident des Verwaltungsrates neu kollektiv zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Niklaus E. Schiess, von Basel, in Muttetz. Urs Scheibler, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor kollektiv zu zweien. Eugen Gerber, Vizedirektor, führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. November 1975.

«Amago» Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schaffhausen, Handel mit Automobilen und Motoren usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1974, S. 2221). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Walter Haefner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsratsmitglieder: Ernst Wenger, zugleich Präsident, und Werner Schreiber, Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Josef Bättig Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura wird gelöscht.

14. November 1975. Restaurant.

Josef Wyss, in Schaffhausen, Betrieb des Speiserestaurants «Central» (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2382). Neue Geschäftsnatur und -adresse: Betrieb des Restaurants «Hochstrasse»; Finsterwaldstrasse 109.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

14. November 1975.

Autophon A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 182). Mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Helmut Lüthi, Vizedirektor, ist erloschen. Albert Laim ist nun Direktor und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinz Antener, von Eggwil, in Gerlafingen; Hans van der Floe, von Solothurn, in Selzach, und Gianfranco Piazza, von Olivone, in Solothurn, alle drei Vizedirektoren, sowie Kollektivprokura zu zweien an Dr. Richard Stüdi, von Deitingen und Grenchen, in Jegenstorf.

14. November 1975.

Elektro Geiger AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1968, S. 2072). Die Prokura von Werner Kunz ist erloschen.

14. November 1975.

Bauernverein Nessler-Krummenau, in Nessler, Genossenschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1973, S. 3105). Walter Künzli, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt Heinrich Roth, von und in Nessler, Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Jungholz.

14. November 1975.

Viehzeuggenossenschaft Nessler, in Nessler SG (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2723). Peter Egli, Vizepräsident und Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt Heinrich Roth, von und in Nessler, Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Jungholz.

14. November 1975.

Wohnbaugenossenschaft Roosen, in Altstätten SG (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1696). An der Generalversammlung vom 18. Juni 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. November 1975. Restaurant.

Fred & Martha Junginger, in Buchs SG. Fred Junginger und Martha Junginger, beide von Oberhelfenschwil, in Buchs SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 ihren Anfang nahm. Betrieb des Hotel-Restaurants Ochsen. Churstrasse, 9470 Buchs SG.

14. November 1975. Getränke usw.

Benedikt Fäh, in Uznach SG, Bierdepot, Mineralwasservertrieb, usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1966, S. 3126). Die Geschäftsnatur lautet nun: Bierdepot, Handel mit Mineralwasser, Wein, Spirituosen sowie mit Brennmaterialien. Die Prokura von Hedwig Fäh ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Schärer-Schäppi, von Hirzel ZH, in Rieden SG, und Marianne Fäh-John, von Ernetschwil, in Uznach.

14. November 1975.

H. Schips, bisher in Rorschach SG, Verkauf von Industrie-Nähmaschinen, usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3316). Die Firma hat den Sitz nach Tübach SG verlegt. Geschäftsadresse: Steinacherstrasse 340.

14. November 1975.

Handelsagentur Hans Stallhauser, in Rapperswil SG (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 836). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. November 1975.

B. Weder Hotel Restaurant «Schlössli Sax», in Sax, Gemeinde Sennwald SG (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 477). Geschäftsadresse: Gaditsch/Rebacker (amtliche Strassenbenennung).

14. November 1975.

Mensch & Management Institut für Organisationsentwicklung, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1973, S. 2288). Dr. Heinz Blom und Dr. Willy Brocherhof sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

14. November 1975. Druckerei.

Zollikofer & Co. A.-G., in St. Gallen, Betrieb einer Buchdruckerei und Verlagsanstalt, usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1975, S. 814). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Robert Meyer, von Zürich und Ulm FR, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden ZH.

14. November 1975.

Rena-Adress AG, in St. Gallen, Herstellung, Vertrieb und Service von Adressier- und Büromaschinen, usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2859). Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Kamm-Müller, von Obstdalen GL, in St. Gallen.

14. November 1975. Kunststoffprodukte.

Weberli Azmoos, in Azmoos, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2135). An der Generalversammlung vom 14. November 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firmabzeichnung lautet nun: **Storo Azmoos AG** und der Zweck: Herstellung von und Handel mit Kunststoffprodukten aller Art. Sie kann Vertretungen übernehmen und sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen und solche ganz oder teilweise vermieten. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Peter Hefti-Spoerry, Präsident; Guy Carassin und Dr. Fritz Landolt-Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Prokura von Eduard Brunner. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Rico Hug, von Untervaz, in Sargans, Präsident, und Silvia Lareida-Hug, von Präz, in Maienfeld. Einzelprokura wurde erteilt an Janett Lareida-Hug, von Präz, in Maienfeld. Geschäftsadresse: Fabrikstrasse.

14. November 1975.

Gebrüder Keller, Inh. Karl Keller, in Rorschach SG, Apparatur- und mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1969, S. 2793). Einzelunterschrift wurde erteilt an Elisabeth Crescenti-Keller, von Heiden AR, in Rorschachberg.

Aargau — Argovie — Argovia

14. November 1975. Elektronische, elektrotechnische Erzeugnisse. **Escom (Overseas) SA**, in Baden, Belvédère 3. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunden vom 14. August und 13. November 1975. Zweck: Handel mit elektronischen, elektrotechnischen und anderen Erzeugnissen und deren Zubehör, inklusive Bauelemente, Einzelteile, andere Halbfertigen und Rohstoffe, sowie Einkauf und Einkaufsförderung im Auftrag und für Rechnung überseischer Kunden. Sie kann sich auch bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder schriftlich, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Edgar Brunner-Löfke, von und in Baden; Delegierter: Karl Heinz Ling, deutscher Staatsangehöriger, in Niederrohrdorf AG; weiteres Mitglied: Christian Brunner-Zeerleder, von Baden, in Oberrohrdorf-Staretschwil AG. Sie führen Einzelunterschrift.

14. November 1975.

Walter Blank Heu- und Strohhandel, in Mägenwil, Mitteldorfstrasse 143 (Bärenhof). Inhaber dieser Firma ist Walter Blank, von Bolligen BE, in Mägenwil. Kauf und Verkauf von Heu und Stroh.

14. November 1975.

«Amag» Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schinznach-Bad (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2809), mit Hauptsitz in Zürich. Das Unterschriftsrecht des aus der Verwaltung ausgeschiedenen Mitgliedes Walter Haefner (Geschäftsführer) ist erloschen. Neue Mitglieder sind: Ernst Wanger (Präsident) und Werner Schreiber (Vizepräsident), die weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führen, sowie Josef Bättig, der anstelle der bisherigen Prokura neu Kollektivunterschrift zu zweien führt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. November 1975.

Pfenninger Möbel und Ausstatten AG, in Kreuzlingen, An- und Verkauf von Möbeln und Teppichen sowie allen mit Ausstatten im Zusammenhang stehenden Artikeln (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1974, S. 2591). Ueber die Gesellschaft wurde am 28. Oktober 1975 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

14. November 1975. Möbel.

Jakob Freymuth's Erben, in Frauenfeld, Werkstätt für Möbel und Innenausbau (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1968, S. 1512). Ueber die Gesellschaft wurde am 3. November 1975 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

14. November 1975. Käserie.

J. Keller, in Buch bei Frauenfeld, Käserie und Schweinemast (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1951, S. 2932). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

14. November 1975.

Immobiliare Gardenia S.A., in Montecarasso (FUSC del 10 luglio 1975, No 150, p. 1816). Fabio Locarnini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. In sua vece è nominata Sonia Locarnini di Mario, da ed in Montecarasso, amministratrice unica con firma individuale.

Ufficio di Locarno

4. novembre 1975. Impianti elettrici.

Bruno Sciaroni & Co., in Minusio (FUSC del 24. 4. 1968, No 95, p. 870), società in accomandita. Il socio illimitatamente responsabile Bruno Sciaroni diventa ora socio accomandante, con un'accomandita di fr. 10.000. Silvano De Carli (e non Decarli) non è più socio accomandante, ma diventa socio illimitatamente responsabile; la sua accomandita di fr. 10.000 è estinta. La firma di Bruno Sciaroni quale socio è cancellata. Vincola la firma individuale di Silvano De Carli. È conferita procura, con firma individuale, a Bruno Sciaroni, da Brione s/Minusio, in Minusio. La ragione sociale viene modificata in: **De Carli & Co.**, succ. a **Bruno Sciaroni & Co.** Recapito: via San Gottardo 177.

Ufficio di Lugano

3. novembre 1975. Immobili, ecc.

Finturngen S.A., in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 9. 1974, No 228, p. 2629). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11. 11. 1975 la società ha rettificato lo statuto su due punti. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili, l'esplorazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari, in particolare l'acquisto della proprietà per piani Blatt 246 Grundbuchblatt No. 50.052, 50.053, 50.054, 50.055, 50.056 e 50.057 oltre 6/30 di proprietà su proprietà sul piano No. 50.027 nel comune di Madulain (Grigioni), per il prezzo di fr. 500.000. Capitale: fr. 252.000, diviso in 252 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Federico Kronauer apporta la proprietà per piani Blatt No. 246 Grundbuchblatt No. 50.052, 50.053, 50.054, 50.055, 50.056 e 50.057 oltre 6/30 di proprietà sul Grundbuchblatt No. 50.027 in Madulain (Grigioni) valutata in fr. 500.000 e gravata da un'ipoteca di fr. 250.000 e pertanto l'apporto è accettato per fr. 250.000 contro rimessa di 250 azioni al portatore interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

12. novembre 1975. Casette, ecc.

Prefamat A.G., in Lugano, la costruzione di casette, ecc. (FUSC del 25. 11. 1975, No 276, p. 3131). Nuovo recapito: Contrada di Sasselto 2 (uffici propri).

13. novembre 1975. Attrezzature per ufficio, ecc.

Linea Lader S.A., in Lugano, acquisto e vendita di attrezzature per ufficio, ecc. (FUSC del 14. 10. 1975, No 240, p. 2756). Pietro Ziliani, non è più presidente e amministratore delegato ma rimane procuratore con firma individuale, come finora. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giorgio Ferrecchi, ora in Lamone, già membro ora presidente; Luisito Clericetti, membro; Maria Luisa Banfi, da Giubiasco, in Pregassona, membro, tutti con firma collettiva a due.

13. novembre 1975. Isolazioni, ecc.

Isofondi, Meier A. Marcel Vignello, precedentemente a Viganella, isolazioni contro il rumore, ecc. (FUSC dell'8. 1. 1963, No 5, p. 53). La sede della ditta viene trasferita a Gravesano e si chiama ora **Isofondi, Meier A. Marcel Gravesano**. Il domicilio del titolare rimane invariato. Piane di S. Pietro.

13. novembre 1975. Pantofole, ecc.

Artistea S.A., in Sonvico, la fabbricazione di pantofole, ecc. (FUSC del 24. 2. 1959, No 44, p. 579). Wilhelm Saladin, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Geo Albertini, da ed in Sonvico.

13. novembre 1975.

Banca del Ceresio S.A., in Lugano, operazioni di banca, ecc. (FUSC del 14. 2. 1975, No 37, p. 411). Constantin Gortchacow, consigliere delegato, e Max Schmidlin, direttore, sono ora domiciliati a Lugano; Antonio Ronconi, condirettore, è ora domiciliato a Brusino-Arsizio.

13. novembre 1975. Abbigliamento, ecc.

Derby Princess di Rodolfo Hunziker, in Astano. Titolare: Rodolfo Hunziker, da Gontenschwil AG, in Astano. Abbigliamento in genere.

13. novembre 1975. Pietre fini, ecc.

R. Audemars Fils S.A., in Lugano, la fabbricazione di pietre fini, ecc. (FUSC del 29. 5. 1974, No 123, p. 1475). Flavio Audemars, già vice-direttore e ora direttore; Aurelio Pozzoni, direttore, è ora di nazionalità svizzera, da ed in Lugano, entrambi con firma collettiva a due.

13. novembre 1975. Alimentari, ecc.

Comarsa Commercio Alimentari Rolandi S.A., precedentemente a Lugano, importazione di generi alimentari, ecc. (FUSC del 24. 2. 1975, No 45, p. 497). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7. 11. 1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Gagno e di modificare la ragione sociale in: **Comarsa Commercio Alimentari S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: uffici propri.

13. novembre 1975. Officina, ecc.

Fassora & Cerin S. a. g. l., in Lamone, la gestione di un'officina per riparazioni, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 7. 3. 1974, No 55, p. 639). Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie dei soci del 31 ottobre e 7 novembre 1975 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Garage Lamone S. a. g. l.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Romualdo Cerin non fa più parte della società. La sua quota di fr. 1000 è stata ceduta a Diego Cattaneo di nazionalità italiana in Lugano, che diventa socio. Ferruccio Fassora, socio-gente ha ora firma individuale. La firma di Romualdo Cerin, già gerente è estinta.

14. novembre 1975. Gioielli, ecc.

Paneshmuck A.G., in Lugano, l'importazione di gioielli, ecc. (FUSC del 15. 2. 1971, No 37, p. 361). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13. 11. 1975 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Britzky Ltd.** e lo scopo in: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma ad imprese similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

Genf — Genève — Ginevra

12. novembre 1975.

Autoroute-Location SA, a Russin, location de véhicules automobiles, transport, etc. (FOSF del 16. 6. 1972, p. 1578). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 15 octobre 1975. Jean-Pierre Vermot-Petit-Ourthenin n'est plus administrateur, ses pouvoirs, de même que ceux de Wilhelm Elmer, sont radiés. L'administrateur Gérard Levy est secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle. Adresse: 2, rue Thalberg, chez la Régie du Commerce, Gérances immobilières.

12. novembre 1975.

Autos-Démolition Moderne SA, à Thônex (FOSF del 20. 4. 1970, p. 879). Par suite de mariage, l'administratrice Jeanne-Marcelle Isler porte désormais le nom de Marcoux; elle est maintenant de Genève, à Veyrier.

12. novembre 1975. Immeubles.

Centre Balexart SA, à Vernier, exploitation d'immeubles commerciaux, etc. (FOSF du 13. 10. 1975, p. 2745). La procuration de René Stocker est radiée.

12. novembre 1975. Constructions.

Armand Betrisey, à Onex, transports de matériaux de construction (FOSF du 2. 7. 1973, p. 1878). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Armand Betrisey SA», à Genève.

12. novembre 1975. Transports.

Armand Betrisey SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 novembre 1975. But: tous transports de matériaux de construction et de génie civil et toutes activités annexes, notamment dans le domaine du transport. Capital: fr. 200.000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Armand Betrisey», à Onex, selon bilan au 30 juin 1975, avec un actif de fr. 654.466.15 et un passif envers les tiers de fr. 383.716.35, pour fr. 270.749.80, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 197.000. Compensation: 3 actions de fr. 1000, entièrement libérées par compensation. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Armand Betrisey, d'Icoigne VS, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue des Vollandes, chez Thomas Embor.

12. novembre 1975.

Canon SA, Genève, à Genève, tous appareils en matière de photographie, etc. (FOSF du 4. 2. 1975, p. 307). Les pouvoirs de Takashi Kojima sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Keishi Fukuda et Ryozo Hirako, tous deux du Japon, à Amsterdam (Pays-Bas), directeurs.

12. novembre 1975.

Capelin Management Consultants SA, à Carouge (FOSF du 11. 12. 1972, p. 3174). Nouveau siège: Meiner. Statuts modifiés le 3 novembre 1975. Adresse: chez Irène Frattini.

12. novembre 1975. Musique.

Chairière SA, à Genève, production et diffusion de la musique et du son en général, etc. (FOSF du 8. 3. 1973, p. 643). L'administratrice Michèle Aubert est maintenant domiciliée à Chêne-Bourg.

12. novembre 1975.

First National City Bank, New York, succursale de Genève, à Genève (FOSF du 5. 11. 1975, p. 2954). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bernard Lerigner, de France, à Gaillard (Haute-Savoie, F).

12. novembre 1975.

Société Immobilière Florale A, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSF du 4. 2. 1974, p. 332). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Florale A, en liquidation**. Liquidateur: Jean-Paul Progin, de Misery FR, à Genève, avec signature individuelle. Jeanne Marchig, Henri Grivel et Philippe Bordier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

12. novembre 1975. Boutique.

Gamme SA, à Genève, exploitation d'une boutique de modes à l'enseigne «La Gaminerie», etc. (FOSF du 15. 7. 1970, p. 1624). Denise Poudenas n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Claude Turian, de Satigny, à Genève, est curateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue Calvin, service du Tuteur général.

12. novembre 1975. Opérations financières.

KBB SA, Genève, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 octobre 1975. But: accomplir toutes opérations financières, gérer tous biens mobiliers ou immobiliers et accomplir toutes opérations commerciales et financières portant sur de tels biens, papiers-valeurs et matières premières, y compris les opérations d'arbitrage qui s'y rapportent, acquisition, gestion, administration et réalisation de toutes participations à d'autres entreprises; exercice de tous mandats de gestion et d'administration liés aux participations ainsi que prestation de tout service qui s'y rapporte, notamment assistance administrative, financière et commerciale à d'autres sociétés; achat, vente et commerce en général de tous biens mobiliers, équipements et matières premières; organisation de tous transports de biens. Capital: fr. 1.000.000, versé à concurrence de fr. 200.000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jacob Bons, des Pays-Bas, à Huizen (Pays-Bas), président; Jean-Paul Aeschmann, de Lützelflüh BE, à Collonge-Bellerive, secrétaire; Jacobus-Geert Ten Hoonde, des Pays-Bas, à Bennebroek (Pays-Bas); Thomas Egger, de Kerns OW, à Tannay VD, et Léo Thurnherr, de Sursee LU, à Collonge-Bellerive, lesquels signent collectivement à deux. En outre, signature collective à deux a été conférée à Gerrit Brinkma, des Pays-Bas, à Wilnis (Pays-Bas), directeur général. Adresse: 25, Grand'Rue, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats.

12. novembre 1975. Agence de contentieux.

Laperrouza et Cie SA, à Genève, agence de contentieux et recouvrements, etc. (FOSF du 15. 11. 1974, p. 3055). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Paul Rossé, de Courtellèlle BE, à Genève.

12. novembre 1975. Entreprise d'armateurs.

John S. Latsis SA, Genève, à Genève, exploitation d'entreprises d'armateurs, etc. (FOSF du 21. 10. 1975, p. 2811). Nouvelle adresse: 2, avenue de Budé, chez John S. Latsis. Siège administratif: Bellevue, 33, chemin des Tuileries.

12. novembre 1975.

Manufacture des montres Universal Perret Frères SA, à Carouge (FOSF du 5. 6. 1973, p. 1619). Les pouvoirs d'Edmond-Laurence Bethell sont radiés.

12. novembre 1975. Représentations commerciales.

Recoas SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 octobre 1975. But: représentations commerciales ou industrielles et courtages concernant tous produits manufacturés ou non ainsi que les équipements industriels, en assurer la vente et la distribution; assistance à d'autres entreprises dans ces domaines par la prestation de services et de conseils. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude-P. Thalman, de Genève, à Prangins VD, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place Isaac-Mercier.

12. novembre 1975.

A. Ritschard Machines-Outils SA, à Genève (FOSF du 28. 8. 1975, p. 2363). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **A. Ritschard Machines-Outils SA, en liquidation**. Liquidateur: Hans-Rudolf Büchi, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Arthur Leuenberger et Ernst Linder ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

12. novembre 1975.

Sperry Rand SA, succursale de Genève, ensembles à traiter l'information Univac, etc., succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSF du 15. 1. 1975, p. 106). Bruno Salzmann, jusqu'ici directeur-adjoint, nommé directeur de la société, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Urs Anderegg, d'Oberbipp BE, à Zurich; Ernst Bruder, de Jenaz GR, à Zufikon AG; Hans Fischer, de Volketswil ZH, à Stäfa ZH; Peter Glaser, de Bâle, à Zurich; Johannes Gretenner, de Mellingen AG, à Oberehrendingen AG; Helmut Stauffer, de Birrwil AG, à Oberlunkhofen AG; Rudolf Sprenger, de Wängi TG, à Männedorf ZH, et Cuno Wüthrich, de Trub BE, à Muri bei Bern. Les pouvoirs de Max Günthart, ainsi que la procuration de Karl Keller et Christian Gräff, sont radiés.

3

Anhang

Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1907.20	1)	2)	2002.10	7)	8)	2002.34	11)	12)
1908.10	3)	4)	12	8)	2005.20	13)	14)	15)
20	5)	6)	30	9)	10)	30	15)	16)
						2101.10	17)	frei
1)	1907.20: - Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl:							Fr. 23.-
	- aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien):							Fr. 20.-
	- aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 23.-
	- andere:							frei
2)	1907.20: - Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl:							Fr. 23.-
	- andere:							frei
3)	1908.10: - Biskuits, Zwieback, Waffeln und Danish pastry:							Fr. 33.40
	- aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien):							Fr. 28.-
	- aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 33.40
	- andere:							Fr. 28.-
4)	1908.10: - Biskuits, Zwieback, Waffeln und Danish pastry:							Fr. 33.40
	- andere:							Fr. 33.40
5)	1908.20: - Biskuits, Zwieback, Waffeln, Cakes und Danish pastry:							Fr. 52.-
	- aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien):							Fr. 40.-
	- aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 52.-
	- andere:							Fr. 40.-
6)	1908.20: - Biskuits, Zwieback, Waffeln, Cakes und Danish pastry:							Fr. 40.-
	- andere:							Fr. 52.-
7) ex 2002.10:	Tomatenpulpe, Tomatenpulver und Tomatenkonzentrat, in luftdicht verschlossenen Behältern, mit einem Gehalt an Trockenstoff von 25 % des Gewichts oder mehr, aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder anderem Konservierungs- oder Würzungsstoff:							Fr. 10.40
8) ex 2002.10:	Tomatenpulpe, Tomatenpulver und Tomatenkonzentrat, in luftdicht verschlossenen Behältern, mit einem Gehalt an Trockenstoff von 25 % des Gewichts oder mehr, aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder anderem Konservierungs- oder Würzungsstoff:							frei
9) ex 2002.30:	Oliven, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 33.60
10) ex 2002.30:	Oliven:							frei
11) ex 2002.34:	Oliven, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 44.-
12) ex 2002.34:	Oliven:							frei
13) ex 2006.20:	Ananas, in luftdicht verschlossenen Dosen, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 20.-
14) ex 2006.20:	Ananas:							frei
15) ex 2006.30:	Schalenfrüchte in Schalen, in den Zsm. 0801 und 0805 erfassten Arten sowie Erdnüsse, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 24.-
16) ex 2006.30:	Schalenfrüchte in Schalen, in den Zsm. 0801 und 0805 erfassten Arten sowie Erdnüsse:							frei
17) ex 2101.10:	Waren dieser Nummer, ausgenommen geröstete Zichorie, aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien):							Fr. 1.60
	- Waren dieser Nummer, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 1.60
	- geröstete Zichorie:							Fr. 1.60
	- andere:							Fr. 1.60

4

Anhang

Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2101.12	1)	frei	2104.10	2.- 4)	frei	2106.20	8)	frei
2102.01	2)	3)	20	5)	frei	30	4)	frei
2103.10	frei	frei	2105.10	5)	frei	2107.10	9)	frei
20	4)	frei	20	6)	7)			
1) ex 2101.12:	Waren dieser Nummer, ausgenommen Waren aus gerösteter Zichorie, aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien):							Fr. 33.20
	- Waren dieser Nummer, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 40.-
	- Waren aus gerösteter Zichorie:							Fr. 29.-
	- andere:							Fr. 29.-
2) 2102.01:	Auszüge oder Essenzen aus Kaffee; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Auszüge oder Essenzen:							Fr. 250.-
	- Auszüge oder Essenzen aus Tee oder Mate; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Auszüge oder Essenzen:							Fr. 216.-
3) 2102.01:	Auszüge oder Essenzen aus Kaffee; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Auszüge oder Essenzen:							Fr. 170.-
	- Auszüge oder Essenzen aus Tee oder Mate; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Auszüge oder Essenzen:							frei
4) Waren aus Dänemark und Großbritannien:	2103.20 = Fr. 36.-, 2104.10 = frei, 2106.30 = Fr. 12.60							
5) 2104.20:	Waren dieser Nummer, aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien):							Fr. 32.-
	- Waren, die Tomaten enthalten:							Fr. 10.-
	- andere:							Fr. 22.-
	- Waren dieser Nummer, aus Dänemark und Großbritannien:							frei
6) ex 2105.20:	Waren dieser Nummer, ausgenommen solche, die Fleisch oder Schlachtabfälle enthalten, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 40.-
	- Waren dieser Nummer, aus Dänemark und Großbritannien:							frei
7) ex 2105.20:	Waren dieser Nummer, ausgenommen solche, die Fleisch oder Schlachtabfälle enthalten:							Fr. 5.20
	- Waren dieser Nummer, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 3.20
	- andere:							Fr. 8.-
8) ex 2106.20:	Hefen, natürliche, abgetrocknet, aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien):							Fr. 54.-
	- Waren dieser Nummer, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 10.-
	- Süssstoffe in Tabletten, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 10.-
9) ex 2107.10:	alkoholfreie Mischungen von Getränken und Konzentrat pflanzlicher Stoffe, geäuert oder ungeäuert:							Fr. 54.-
	- aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien):							Fr. 10.-
	- aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 10.-
	- Süssstoffe in Tabletten, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 10.-

5

Anhang

Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2107.16	5.04 1)	frei	2107.36	frei	2203.12	6)	7)	
20	14.60 1)	frei	40	74.80 4)	5)	14	6)	
22	25.20 1)	frei	2201.10	1)	frei	2206.20	10.-	
26	42.- 1)	40.-	16	frei	2208.10	11)	frei	
30	102.- 2)	3)	20	frei	12	1)	frei	
32	46.- 1)	frei	2202.40	6.72 1)	frei	20	frei	
34	102.-	102.-	2203.08	6)	7)	2209.20	1)	
			10	6)	7)		frei	
1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: 2107.16 = Fr. 4.80, 2107.20 = Fr. 12.-, 2107.22 = Fr. 24.-, 2107.26 = Fr. 40.-, 2107.32 = Fr. 24.-, 2201.10 = Fr. 2.40, 2202.40 = Fr. 6.40, 2208.10 = Fr. 14.40, 2208.12 = Fr. 40.-, 2209.20 = Fr. -32 (je Grad und q)								
2) ex 2107.30: Waren dieser Nummer, ausgenommen Speiseeis (fettaltig), aus Dänemark und Großbritannien: Fr. 100.-								
3) 2107.30: Waren dieser Nummer:								
- fettaltig: Fr. 102.-								
- Speiseeis: Fr. 100.-								
- nicht fettaltig: Fr. 10.-								
4) ex 2107.40: Waren dieser Nummer, ausgenommen: Kaffeespezien; Süßfrucht; Süßwaren und ähnliche Zubereitungen mit einem Fettgehalt von 10 % oder mehr des Gewichts, von der Art wie sie zur Herstellung von Backwaren verwendet werden; Teigwaren sowie Navioli und dgl., gebackt, aus Dänemark und Großbritannien: Fr. 66.-								
5) 2107.40: Kaffeespezien; Süßfrucht; Süßwaren und ähnliche Zubereitungen mit einem Fettgehalt von 10 % oder mehr des Gewichts, von der Art wie sie zur Herstellung von Backwaren verwendet werden; Teigwaren sowie Navioli und dgl., gebackt: Fr. 74.80								
- andere: frei								
6) 2203.08/14: Bier, aus den Ländern der EG:								
2203.08 2203.10 2203.12 2203.14								
Fr. Fr. Fr. Fr.								
- aus Dänemark und Großbritannien: 4.80 2.80 4.80 6.40								
- aus den übrigen Ländern der EG: 7.80 4.60 8.- 10.40								
Bier aus den Ländern der EG unterliegt ausser dem Einfuhrzoll einem Zollzuschlag von Fr. 3.30 je hl.								
7) 2203.08/14: Mit einem Stammwürzegehalt von: je Hektoliter								
- über 13,5 Gewichtsprozent (Starkbier): Fr. 12.75								
- über 12 bis 13,5 Gewichtsprozent (Spezialbier): Fr. 11.45								
- 12 Gewichtsprozent oder weniger (Normalbier): Fr. 11.20								
NB. In den genannten Anträgen sind der Einfuhrzoll, der Zollzuschlag und die Biersteuer (nicht aber die statistische Gebühr) eingeschlossen. Bei fehlenden Angaben über die Biergettung und den Stammwürzegehalt erfolgt die Verzollung zum Ansatz von Fr. 12.75 je Hektoliter.								

6

Anhang

Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2209.24	1)	2)	2514.12	-60 9)	frei	2532.10	frei	frei
30	frei	frei	2515.04	frei	frei	20	frei	frei
34	3)	4)	08	-60 9)	frei	22	frei	frei
40	5)	frei	10	-04 9)	frei	30	-08 9)	frei
50	frei	frei	24	9)	frei	2601.10	frei	frei
2301.01	frei	frei	30	-32 9)	frei	20	frei	frei
2301.01	frei	frei	2516.04	frei	frei	30	frei	frei
2307.10	7)	8)	06	-08 9)	frei	40	frei	frei
14	frei	frei	08	-60 9)	frei	50	frei	frei
18	frei	frei	10	-04 9)	frei	60	frei	frei
2402.10	6)	frei	20	-24 9)	frei	70	frei	frei
20	frei	frei	30	-32 9)	frei	80	frei	frei
30	frei	frei	40	-04 9)	frei	2602.10	-05 9)	frei
40	frei	frei	50	-24 9)	frei	12	-30 9)	frei
50	frei	frei	60	-32 9)	frei	20	frei	frei
52	frei	frei	2517.10	frei	frei	2603.01	frei	frei
70	frei	frei	20	frei	frei	2604.01	frei	frei
80	frei	frei	22	frei	frei	2701.10	frei	frei
2501.10	-04 9)	frei	2518.10	-10 9)	frei	20	frei	frei
20	-12 9)	frei	20	frei	frei	2702.10	frei	frei
30	4.- 9)	frei	2519.10	frei	frei	20	frei	frei
40	-20 9)	frei	20	-08 9)	frei	2703.10	frei	frei
2502.01	frei	frei	2520.10	frei	frei	20	frei	frei
2503.01	frei	frei	20	-12 9)	frei	2704.10	frei	frei
2504.01	-04 9)	frei	2521.01	frei	frei	30	frei	frei
2505.01	frei	frei	2522.01	-16 9)	frei	2705.01	frei	frei
2506.01	frei	frei	2523.10	-10 9)	frei	02	1.- 9)	frei
2507.01	frei	frei	20	-20 9)	frei	2706.01	-10 9)	frei
2508.01	frei	frei	30	-20 9)	frei	2708.10	-10 9)	frei
2509.01	-10 9)	frei	2524.01	frei	frei	20	frei	frei
2510.01	frei	frei	2525.01	5.- 9)	frei	2712.01	-20 9)	frei
2511.01	frei	frei	2526.01	frei	frei	2713.01	-20 9)	frei
2512.01	frei	frei	2527.01	frei	frei	2714.10	frei	frei
2513.10	frei	frei	2528.01	frei	frei	80	-10 9)	frei
20	-04 9)	frei	2529.01	frei	frei	2715.01	-12 9)	frei
22	1.20 9)	frei	2530.01	-10 9)	frei	2716.01	-40 9)	frei
2514.10	frei	frei	2531.01	frei	frei	2717.01	frei	frei
1) ex 2209.24:	Vacholderbranntwein aus Dänemark und Großbritannien (je Grad und q)							Fr. -64
2) ex 2209.24:	Vacholderbranntwein:							frei
3) ex 2209.34:	Vacholderbranntwein:							Fr. -64
4) ex 2209.34:	Vacholderbranntwein:							Fr. -64
5) ex 2209.40:	Liköre und andere geästerte, auch aromatisierte gebrannte Masser: geknoczt oder Bier enthaltend:							
	- aus der EG (Dänemark und Großbritannien)							Fr. 51.-
	- aus Dänemark und Großbritannien							Fr. 56.-
	- andere, aus Dänemark und Großbritannien:							Fr. 60.-
6) Waren aus Dänemark:	2402.10 - 2402.50 = Großbritannien, 2402.50 - 2402.52 = 12.-, 2402.10 - 2402.10 = 2402.10 -							

7

Anhang

Tarif-Nr.	Zollsaatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollsaatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollsaatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2801.10	-20 1)	frei	2820.22	-60 1)	frei	2838.70	-12 1)	frei
20	-30 1)	frei	2821.10	-60 1)	frei	80	-30 1)	frei
2802.10	-05 1)	frei	20	-30 1)	frei	2839.10	-20 1)	frei
12	2 - 1)	frei	2822.01	-08 1)	frei	20	-20 1)	frei
2803.01	-04 1)	frei	2823.01	-05 1)	frei	22	-40 1)	frei
2804.10	-50 1)	frei	2824.01	-30 1)	frei	26	-30 1)	frei
20	-30 1)	frei	2825.01	-20 1)	frei	40	1 20 1)	frei
22	-30 1)	frei	2826.01	-30 1)	frei	50	-50 1)	frei
30	-60 1)	frei	2827.10	-48 1)	frei	60	-30 1)	frei
32	1 - 1)	frei	20	1 80 1)	frei	2840.10	-48 1)	frei
2805.10	-30 1)	frei	2828.01	-30 1)	frei	12	-50 1)	frei
20	1 - 1)	frei	2829.10	-10 1)	frei	16	-10 1)	frei
30	-50 1)	frei	20	-44 1)	frei	18	-50 1)	frei
40	-50 1)	frei	2830.10	-20 1)	frei	20	-30 1)	frei
2806.10	-12 1)	frei	20	-05 1)	frei	2841.01	-50 1)	frei
20	-50 1)	frei	30	-10 1)	frei	2842.10	-60 1)	frei
30	-10 1)	frei	40	-44 1)	frei	12	-15 1)	frei
2807.10	-50 1)	frei	50	-10 1)	frei	14	-15 1)	frei
12	-10 1)	frei	60	-10 1)	frei	20	-05 1)	frei
2808.10	-16 1)	frei	70	3 - 1)	frei	22	-30 1)	frei
20	-08 1)	frei	80	-10 1)	frei	30	-15 1)	frei
2809.01	-24 1)	frei	2831.10	-30 1)	frei	40	-05 1)	frei
2810.01	-50 1)	frei	20	1 50 1)	frei	50	2 - 1)	frei
2811.01	-20 1)	frei	30	-20 1)	frei	60	-50 1)	frei
2812.01	-20 1)	frei	2832.01	-44 1)	frei	70	-30 1)	frei
2813.10	1 - 1)	frei	2833.01	-50 1)	frei	2843.01	-15 1)	frei
20	4 - 1)	frei	2834.01	-50 1)	frei	2844.01	-30 1)	frei
24	-10 1)	frei	2835.10	-10 1)	frei	2845.10	-14 1)	frei
30	-40 1)	frei	20	-10 1)	frei	20	-28 1)	frei
2814.01	-30 1)	frei	2836.01	-15 1)	frei	2846.10	-05 1)	frei
2815.10	-10 1)	frei	2837.10	-20 1)	frei	20	1 60 1)	frei
20	-30 1)	frei	20	-20 1)	frei	22	-60 1)	frei
2816.10	-40 1)	frei	30	-30 1)	frei	2847.10	-15 1)	frei
12	-16 1)	frei	40	-15 1)	frei	20	-30 1)	frei
2817.10	-34 1)	frei	2838.10	-10 1)	frei	30	-20 1)	frei
12	-20 1)	frei	12	-10 1)	frei	40	-15 1)	frei
20	-15 1)	frei	20	-24 1)	frei	50	-50 1)	frei
22	-12 1)	frei	22	-15 1)	frei	60	-50 1)	frei
30	-30 1)	frei	24	-30 1)	frei	2848.10	-40 1)	frei
2818.10	-30 1)	frei	26	-44 1)	frei	14	-10 1)	frei
20	-05 1)	frei	30	-60 1)	frei	30	-15 1)	frei
30	-30 1)	frei	32	-15 1)	frei	40	-50 1)	frei
2819.10	-20 1)	frei	40	-05 1)	frei	50	-50 1)	frei
20	1 50 1)	frei	50	-08 1)	frei	60	-40 1)	frei
2820.10	frei	frei	52	-07 1)	frei	2849.01	3 - 1)	frei
20	-05 1)	frei	60	-40 1)	frei			

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien frei

8

Anhang

Tarif-Nr.	Zollsaatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollsaatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollsaatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2850.01	3 - 1)	frei	2906.40	-20 1)	frei	2915.30	-30 1)	frei
2851.01	3 - 1)	frei	2907.10	10 - 1)	frei	2916.10	-15 1)	frei
2852.01	1 - 1)	frei	20	-10 1)	frei	12	1 - 1)	frei
2853.01	-74 1)	frei	2908.10	-60 1)	frei	20	1 20 1)	frei
2854.01	-90 1)	frei	20	-10 1)	frei	22	-40 1)	frei
2855.01	-50 1)	frei	22	-40 1)	frei	24	-80 1)	frei
2856.10	-60 1)	frei	2909.10	-20 1)	frei	30	-40 1)	frei
20	1 60 1)	frei	20	-44 1)	frei	32	-40 1)	frei
30	-50 1)	frei	2910.01	-40 1)	frei	40	-20 1)	frei
2857.01	-50 1)	frei	2911.10	-30 1)	frei	50	-50 1)	frei
2858.01	-50 1)	frei	20	-46 1)	frei	60	-50 1)	frei
2901.10	1 50 1)	frei	30	2 50 1)	frei	2917.01	-44 1)	frei
14	frei	frei	40	-30 1)	frei	2918.10	10 - 1)	frei
20	-10 1)	frei	50	10 - 1)	frei	2921.01	-46 1)	frei
30	2)	frei	60	-40 1)	frei	2919.01	-44 1)	frei
2902.10	-30 1)	frei	2912.01	-40 1)	frei	2920.01	-44 1)	frei
12	2 50 1)	frei	2913.10	-10 1)	frei	2921.01	-46 1)	frei
20	4 - 1)	frei	20	-10 1)	frei	2922.10	-30 1)	frei
30	-52 1)	frei	22	-30 1)	frei	20	10 - 1)	frei
34	-20 1)	frei	2914.10	-15 1)	frei	30	-20 1)	frei
40	-20 1)	frei	12	4 - 1)	frei	2923.10	-68 1)	frei
50	-10 1)	frei	14	-30 1)	frei	20	3 - 1)	frei
60	-40 1)	frei	16	-30 1)	frei	30	-24 1)	frei
2903.10	10 - 1)	frei	18	-50 1)	frei	2924.01	-44 1)	frei
20	-10 1)	frei	20	-20 1)	frei	2925.20	3 - 1)	frei
2904.10	3)	frei	40	1 50 1)	frei	26	35 - 1)	frei
20	-50 1)	frei	42	1 - 1)	frei	30	-30 1)	frei
30	3)	frei	44	-30 1)	frei	2926.10	35 - 1)	frei
40	-50 1)	frei	50	-10 1)	frei	20	10 - 1)	frei
50	-44 1)	frei	52	-10 1)	frei	30	-44 1)	frei
60	-30 1)	frei	54	-30 1)	frei	2927.01	30 1)	frei
2905.01	-40 1)	frei	60	-15 1)	frei	2928.01	-44 1)	frei
2906.10	-10 1)	frei	70	-30 1)	frei	2929.01	-46 1)	frei
20	-10 1)	frei	2915.10	-20 1)	frei	2930.01	-44 1)	frei
30	-10 1)	frei	12	-30 1)	frei	2931.01	-44 1)	frei
32	-50 1)	frei	20	-20 1)	frei	2932.01	-46 1)	frei

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien frei

2) ex 2901.30: zu ändern als zu motorischen Zwecken

- Waren aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien) Fr. -10

- Waren aus Dänemark und Großbritannien sowie aus der EFTA frei

3) ex 2904.10, ex 301 nicht als Treibstoff zu motorischen Zwecken dienen

- Waren aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien) 2904.10 Fr. -10

- Waren aus Dänemark, Großbritannien sowie aus der EFTA Fr. -30

- Waren aus Dänemark, Großbritannien sowie aus der EFTA frei

9

Anhang

Tarif-Nr.	Zollsaatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollsaatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollsaatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2933.01	-46 1)	frei	3104.01	frei	frei	3506.14	3 - 1)	frei
2934.01	-44 1)	frei	3105.10	-18 1)	frei	16	10 - 1)	frei
2935.10	3 - 1)	frei	20	3 - 1)	frei	18	20 - 1)	frei
20	-10 1)	frei	3201.01	frei	frei	20	20 - 1)	frei
24	-30 1)	frei	3202.01	-30 1)	frei	22	30 - 1)	frei
26	1 80 1)	frei	3203.01	-30 1)	frei	3401.10	1 50 1)	frei
30	-30 1)	frei	3204.01	-70 1)	frei	12	1 60 1)	frei
2936.10	15 - 1)	frei	3205.01	1 60 1)	frei	20	1 50 1)	frei
20	-10 1)	frei	3206.10	1 - 1)	frei	22	2 20 1)	frei
22	-44 1)	frei	20	3 - 1)	frei	30	4 - 1)	frei
2937.01	-30 1)	frei	3207.10	1 50 1)	frei	32	6 - 1)	frei
2938.10	4 - 1)	frei	20	-20 1)	frei	40	15 60 1)	frei
20	10 - 1)	frei	22	-05 1)	frei	3402.10	1 20 1)	frei
2939.01	10 - 1)	frei	30	-60 1)	frei	20	1 70 1)	frei
2940.10	10 - 1)	frei	40	10 - 1)	frei	22	5 20 1)	frei
20	-50 1)	frei	3208.10	frei	frei	3403.08	-20 1)	frei
30	10 - 1)	frei	20	-50 1)	frei	10	1 - 1)	frei
2941.01	10 - 1)	frei	3209.10	7 - 1)	frei	12	1 50 1)	frei
2942.01	10 - 1)	frei	14	5 40 1)	frei	3404.01	1 - 1)	frei
2943.10	1 70 1)	frei	20	5 - 1)	frei	3405.10	2 - 1)	frei
20	-30 1)	frei	22	4 - 1)	frei	12	5 40 1)	frei
2944.01	10 - 1)	frei	30	10 - 1)	frei	3406.01	5 - 1)	frei
2945.01	-44 1)	frei	32	15 - 1)	frei	3407.01	5 - 1)	frei
3001.01	3 - 1)	frei	40	5 20 1)	frei	3501.20	16 40 2)	frei
3002.10	2 - 1)	frei	3210.01	5 - 1)	frei	3502.10	2)	frei
20	7 50 1)	frei	3211.01	4 - 1)	frei	12	2)	frei
3003.10	-60 1)	frei	3212.10	1 50 1)	frei	20	frei	frei
20	10 - 1)	frei	16	-30 1)	frei	22	3)	frei
3004.01	10 - 1)	frei	18	-20 1)	frei	3503.01	2 - 1)	frei
3005.10	70 - 1)	frei	18	5 20 1)	frei	3504.01	1 - 1)	frei
12	500 - 1)	frei	20	2 50 1)	frei	3505.01	5 04 4)	frei
20	90 - 1)	frei	2813.10	3 50 1)	frei	3506.10	1 20 1)	frei
30	10 - 1)	frei	12	4 - 1)	frei	12	2 40 1)	frei
42	10 15 1)	frei	20	6 - 1)	frei	20	4 - 1)	frei
3101.10	frei	frei	3501.10	1 - 1)	frei	3601.01	15 - 1)	frei
20	frei	frei	12	- 1)	frei	3602.01	10 - 1)	frei
3102.10	-10 1)	frei	20	15 - 1)	frei	3603.01	6 - 1)	frei
30	-80 1)	frei	3502.01	-50 1)	frei	3604.01	9 - 1)	frei
30	-36 1)	frei	3503.01	10 - 1)	frei	3605.01	20 - 1)	frei
40	-14 1)	frei	3504.01	10 - 1)	frei	3606.01	6 50 1)	frei
50	-30 1)	frei	3505.10	3 - 1)	frei	3607.10	20 - 1)	frei
3103.10	frei	frei	20	10 - 1)	frei	20	1 - 1)	frei
20	-08 1)	frei	3506.10	3 - 1)	frei	3608.01	7 - 1)	frei

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: frei

2) Waren aus Dänemark und Großbritannien: 3501.20 = Fr. 12 -, 3502.10 = Fr. 64 -, 3502.12 = Fr. 32 -

3) ex 3502.22: Waren dieser Nummer, ausgenommen Milchalbumin

- aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien) Fr. -70

- aus Dänemark und Großbritannien frei

4) 3505.01: Waren aus Dänemark und Großbritannien Fr. 4,80

10

Anhang

Zollsaatz für Waren der			Zollsaatz für Waren der			Zollsaatz für Waren der			
Tarif-Nr.	EG	EFTA	Tarif-Nr.	EG	EFTA	Tarif-Nr.	EG	EFTA	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	
3701.10	4 - 1)	frei	3819.20	2 - 1)	frei	3903.12	2 - 1)	frei	
20	6 - 1)	frei	30 -10 1)	frei	1	1	-50 1)	frei	
3702.10	6 - 1)	frei	32 - 30 1)	frei	18	-50 1)	frei		
20	6 - 1)	frei	34 - 10 1)	frei	30	6 - 1)	frei		
3703.10	10 - 1)	frei	36 - 1)	frei	38	10 - 1)	frei		
20	5 - 1)	frei	37 -05 1)	frei	34	4 50 1)	frei		
3704.01	10 - 1)	frei	38 2)	2)	40	8 - 1)	frei		
3705.01	10 - 1)	frei	40 1)	frei	42	10 - 1)	frei		
3707.10	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	3901.06	1 - 1)	frei	50	2 - 1)	frei	
3708.01	1 - 1)	frei	12 - 10 1)	frei	3904.12	30	2 50 1)	frei	
3901.01	-10 1)	frei	18 - 30 1)	frei	50	2 - 1)	frei		
3902.01	-05 1)	frei	20 1 - 1)	frei	3905.10	6 - 1)	frei		
3903.10	frei	frei	22 1 - 1)	frei	30	3 - 1)	frei		
12	-15 1)	frei	24 1 - 1)	frei	32	6 - 1)	frei		
3904.01	28	frei	26 1 - 1)	frei	40	60 1)	frei		
3905.01	-15 1)	frei	30 16 - 1)	frei	42	11 - 1)	frei		
3906.10	-10 1)	frei	31 4 - 1)	frei	3906.10	-50 1)	frei		
20	-60 1)	frei	32 3 - 1)	frei	30	10 - 1)	frei		
3907.01	-05 1)	frei	34 6 - 1)	frei	30	3 - 1)	frei		
3908.10	-05 1)	frei	40 8 - 1)	frei	32	6 - 1)	frei		
20	-15 1)	frei	42 11 - 1)	frei	40	8 - 2 1)	frei		
30	-30 1)	frei	3902.10	1 - 1)	frei	42	11 - 1)	frei	
3909.10	-10 1)	frei	12 1 - 1)	frei	3907.10	3 - 1)	frei		
20	-15 1)	frei	14 - 50 1)	frei	12	12 - 1)	frei		
3910.10	-20 1)	frei	16 1 - 1)	frei	14	14 - 1)	frei		
20	1 50 1)	frei	22 1 50 1)	frei	20	15 1)	frei		
3911.10	1 - 1)	frei	24 1 - 1)	frei	30	10 - 1)	frei		
20	1 - 1)	frei	26 1 - 1)	frei	42	10 - 1)	frei		
3912.01	1 - 1)	frei	31 14 - 1)	frei	42	40 - 1)	frei		
3913.01	-60 1)	frei	32 2 80 1)	frei	50	25 - 1)	frei		
3914.01	34 2)	34	34 2)	34	42	1 - 1)	frei		
3915.01	-10 1)	frei	40 6 - 1)	frei	4001.01	frei	frei		
3916.01	3 - 1)	frei	42 10 - 1)	frei	4002.01	frei	frei		
-3917.01	-10 1)	frei	3905.06	1 - 1)	frei	4003.01	frei	frei	
3918.01	2)	2)	40 10 - 1)	frei	4004.01	frei	frei		

1) Waren aus Namemark und Grossbritannien: frei
2) ex 3814.01, ex 3818.01, ex 3819.36, ex 3819.50; zu ändern als zu autorisierten Zwecken
- Waren aus der EG (ohne Namemark und Grossbritannien

3814.01	Fr. - 1)
3818.01	Fr. - 1)
3819.36	Fr. - 1)
3819.50	Fr. - 50

= Waren aus Namemark, Grossbritannien sowie aus der EFTA

11

Anhang

Tarif. Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif. Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif. Nr.	Zollensatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
4005.10	frei	frei	4105.10	80.- 1)	frei	4401.20	frei	frei
20	-60 1)	frei	20	6.- 1)	frei	50	frei	frei
4006.10	1.- 1)	frei	30	6.- 1)	frei	4402.01	frei	frei
30	1.- 1)	frei	4106.01	10.- 1)	frei	4403.08	frei	frei
4007.10	frei	frei	4107.01	10.- 1)	frei	10	-06 1)	frei
20	24.- 1)	frei	4108.01	6.- 1)	frei	12	-10 1)	frei
4008.08	2.- 1)	frei	4109.01	frei	frei	14	-04 1)	frei
10	12.- 1)	frei	4110.01	2.- 1)	frei	20	-10 1)	frei
20	4.- 1)	frei	4201.10	50.- 1)	frei	22	-10 1)	frei
4009.10	4.- 1)	frei	20	16.- 1)	frei	30	frei	frei
20	4.- 1)	frei	4202.10	42.- 1)	frei	4404.08	frei	frei
4010.01	8.- 1)	frei	12	70.- 1)	frei	10	-14 1)	frei
4011.10	2.40 1)	frei	14	92.- 1)	frei	20	-14 1)	frei
20	3.20 1)	frei	20	18.- 1)	frei	4405.08	frei	frei
22	3.20 1)	frei	22	28.- 1)	frei	10	-20 1)	frei
30	3.20 1)	frei	24	50.- 1)	frei	12	-44 1)	frei
4012.01	12.- 1)	frei	30	56.- 1)	frei	14	-36 1)	frei
4013.10	12.- 1)	frei	32	32.- 1)	frei	20	-50 1)	frei
20	6.- 1)	frei	34	44.- 1)	frei	22	-50 1)	frei
30	40.- 1)	frei	40	8.- 1)	frei	4406.01	-40 1)	frei
4014.08	2.- 1)	frei	4205.10	150.- 1)	frei	4407.10	-20 1)	frei
10	4.- 1)	frei	12	76.- 1)	frei	12	-36 1)	frei
20	4.- 1)	frei	20	60.- 1)	frei	4408.01	-10 1)	frei
30	12.- 1)	frei	22	140.- 1)	frei	20	-36 1)	frei
4015.10	5.- 1)	frei	30	48.- 1)	frei	4409.10	-06 1)	frei
20	frei	frei	4204.01	12.- 1)	frei	20	-36 1)	frei
4016.01	12.- 1)	frei	4205.10	10.- 1)	frei	4410.01	1.- 1)	frei
4101.10	frei	frei	12	14.- 1)	frei	4411.10	-04 1)	frei
20	-06 1)	frei	20	40.- 1)	frei	12	9.- 1)	frei
4102.10	12.- 1)	frei	26	8.- 1)	frei	4412.01	-80 1)	frei
12	8.- 1)	frei	30	40.- 1)	frei	20	-08 1)	frei
20	13.- 1)	frei	4206.10	560.- 1)	frei	4413.10	4.- 1)	frei
30	15.- 1)	frei	30	12.- 1)	frei	20	2.40 1)	frei
40	11.- 1)	frei	4301.01	-06 1)	frei	4414.10	3.- 1)	frei
50	16.- 1)	frei	4302.10	6.- 1)	frei	20	9.- 1)	frei
52	16.- 1)	frei	20	20.- 1)	frei	4415.10	2.40 1)	frei
54	20.- 1)	frei	4303.10	60.- 1)	frei	12	3.- 1)	frei
60	24.- 1)	frei	12	200.- 1)	frei	20	6.50 1)	frei
62	30.- 1)	frei	20	16.- 1)	frei	4416.10	2.40 1)	frei
65	8.- 1)	frei	30	60.- 1)	frei	20	6.- 1)	frei
66	45.- 1)	frei	4304.10	180.- 1)	frei	4417.01	1.60 1)	frei
4103.01	7.- 1)	frei	20	14.- 1)	frei	4418.10	12.- 1)	frei
4104.10	12.- 1)	frei	30	56.- 1)	frei	20	22.40 1)	frei
14	16.- 1)	frei	4401.10	frei	frei	4419.10	6.- 1)	frei

1) Waren aus Dänemark und Grossbritannien: frei

13

Anhang

Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der		
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	
4901.20	frei	frei	5009.40	160.- 1)	frei	5104.82	116.- 1)	frei	
4902.01	frei	frei	42	200.- 1)	frei	5201.10	20.- 1)	frei	
4903.10	frei	frei	5010.01	120.- 1)	frei	12	10.- 1)	frei	
20	frei	frei	5101.10	30.- 1)	frei	5202.10	80.- 1)	frei	
4904.01	frei	frei	12	48.- 1)	frei	12	60.- 1)	frei	
4905.01	frei	frei	14	18.- 1)	frei	5301.10	-05 1)	frei	
4906.01	frei	frei	16	30.- 1)	frei	30	-05 1)	frei	
4907.01	frei	frei	21	30.- 1)	frei	5302.10	-05 1)	frei	
4908.01	20.- 1)	frei	23	48.- 1)	frei	12	3.- 1)	frei	
4909.01	28.- 1)	frei	30	34.- 1)	frei	5303.01	-20 1)	frei	
4910.01	9.- 1)	frei	32	52.- 1)	frei	5304.01	1.- 1)	frei	
4911.10	28.- 1)	frei	34	22.- 1)	frei	5305.10	-30 1)	frei	
12	34.- 1)	frei	36	36.- 1)	frei	12	-30 1)	frei	
20	frei	frei	41	34.- 1)	frei	5306.10	8.- 1)	frei	
30	frei	frei	43	52.- 1)	frei	13	10.- 1)	frei	
40	18.- 1)	frei	50	13.- 1)	frei	30	12.- 1)	frei	
50	28.- 1)	frei	52	-20 1)	frei	33	15.- 1)	frei	
5001.01	-10 1)	frei	61	17.- 1)	frei	5307.10	12.- 1)	frei	
5002.10	-20 1)	frei	63	-20 1)	frei	33	15.- 1)	frei	
30	10.- 1)	frei	70	17.- 1)	frei	30	19.- 1)	frei	
5003.10	-06 1)	frei	72	10.- 1)	frei	33	22.- 1)	frei	
12	-10 1)	frei	81	22.- 1)	frei	5308.10	14.- 1)	frei	
5004.10	10.- 1)	frei	83	10.- 1)	frei	30	20.- 1)	frei	
12	10.- 1)	frei	5102.10	18.- 1)	frei	5309.10	4.- 1)	frei	
14	10.- 1)	frei	30	22.- 1)	frei	12	12.- 1)	frei	
20	18.- 1)	frei	50	10.- 1)	frei	5310.01	32.- 1)	frei	
30	20.- 1)	frei	52	-20 1)	frei	5311.10	36.- 1)	frei	
50	36.- 1)	frei	70	12.- 1)	frei	12	60.- 1)	frei	
5005.10	10.- 1)	frei	5103.10	50.- 1)	frei	30	50.- 1)	frei	
12	12.- 1)	frei	50	40.- 1)	frei	32	90.- 1)	frei	
30	16.- 1)	frei	5104.10	40.- 1)	frei	34	70.- 1)	frei	
33	18.- 1)	frei	12	60.- 1)	frei	36	110.- 1)	frei	
50	12.- 1)	frei	20	100.- 1)	frei	90	28.- 1)	frei	
5006.01	80.- 1)	frei	30	100.- 1)	frei	92	6.- 1)	frei	
5007.01	80.- 1)	frei	40	120.- 1)	frei	5312.10	28.- 1)	frei	
5008.01	80.- 1)	frei	42	134.- 1)	frei	20	10.- 1)	frei	
5009.10	120.- 1)	frei	50	24.- 1)	frei	5313.01	30.- 1)	frei	
20	120.- 1)	frei	52	60.- 1)	frei	5401.10	frei	frei	
30	160.- 1)	frei	60	60.- 1)	frei	14	frei	frei	
			70	60.- 1)	frei	16	frei	frei	
			72	80.- 1)	frei	18	2)	frei	
			78	60.- 1)	frei	5402.10	12	2.- 1)	frei
			80	100.- 1)	frei				

1) Waren aus Dänemark und Grossbritannien: frei

2) 5401.18: Waren aus Dänemark und Grossbritannien = Fr. 20.-

12

Anhang

Tarif. Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif. Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif. Nr.	Zollensatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
4419.20	20.- 1)	frei	4602.10	4.- 1)	frei	4806.01	7.- 1)	frei
22	27.- 1)	frei	20	5.- 1)	frei	4807.10	16.- 1)	frei
4420.10	12.- 1)	frei	22	10.- 1)	frei	20	22.40 1)	frei
20	30.- 1)	frei	4603.10	3.20 1)	frei	30	21.60 1)	frei
4421.10	1.- 1)	frei	20	8.- 1)	frei	40	26.40 1)	frei
20	4.80 1)	frei	22	12.- 1)	frei	50	36.- 1)	frei
22	6.40 1)	frei	30	20.- 1)	frei	60	16.- 1)	frei
4422.10	-10 1)	frei	4701.10	-40 1)	frei	62	32.- 1)	frei
20	2.- 1)	frei	20	-60 1)	frei	70	8.- 1)	frei
4423.10	4.- 1)	frei	30	-20 1)	frei	80	20.- 1)	frei
12	7.- 1)	frei	31	-60 1)	frei	90	32.- 1)	frei
20	2.- 1)	frei	32	-80 1)	frei	4808.01	3.- 1)	frei
30	4.- 1)	frei	34	-10 1)	frei	4809.10	1.60 1)	frei
4424.01	8.- 1)	frei	36	-80 1)	frei	20	3.- 1)	frei
4425.10	9.- 1)	frei	4702.01	frei	frei	4810.10	6.- 1)	frei
20	6.- 1)	frei	4803.10	4.80 1)	frei	20	16.- 1)	frei
22	8.- 1)	frei	12	24.- 1)	frei	4811.01	6.- 1)	frei
4426.01	6.- 1)	frei	14	7.20 1)	frei	4812.01	6.- 1)	frei
4427.10	48.- 1)	frei	20	12.- 1)	frei	4813.10	12.- 1)	frei
12	16.- 1)	frei	30	3.20 1)	frei	20	16.- 1)	frei
20	24.- 1)	frei	40	16.- 1)	frei	4814.10	15.- 1)	frei
30	30.- 1)	frei	50	28.- 1)	frei	20	21.- 1)	frei
4428.10	8.40 1)	frei	58	4.80 1)	frei	4815.10	7.- 1)	frei
20	-80 1)	frei	60	6.40 1)	frei	20	4.- 1)	frei
22	1.20 1)	frei	62	11.20 1)	frei	22	32.- 1)	frei
30	-60 1)	frei	64	9.60 1)	frei	4816.10	5.40 1)	frei
32	-36 1)	frei	70	16.- 1)	frei	20	12.- 1)	frei
40	4.40 1)	frei	72	24.- 1)	frei	30	24.- 1)	frei
4501.10	frei	frei	80	12.- 1)	frei	32	14.- 1)	frei
20	2)	frei	82	22.40 1)	frei	4817.10	10.- 1)	frei
4502.10	-10 1)	frei	90	22.40 1)	frei	30	36.- 1)	frei
20	-10 1)	frei	4802.01	10.- 1)	frei	32	14.- 1)	frei
22	6.60 1)	frei	4803.10	-90 1)	frei	4818.01	20.- 1)	frei
4503.10	6.60 1)	frei	20	22.40 1)	frei	4819.01	24.- 1)	frei
20	6.60 1)	frei	4804.10	1.80 1)	frei	4820.01	6.- 1)	frei
4504.10	2.20 1)	frei	12	2.80 1)	frei	4821.10	7.- 1)	frei
20	6.60 1)	frei	20	3.60 1)	frei	20	32.- 1)	frei
4501.10	-50 1)	frei	4805.10	3.- 1)	frei	30	26.- 1)	frei
12	1.- 1)	frei	20	3.- 1)	frei	34	4.40 1)	frei
20	7.60 1)	frei	30	5.40 1)	frei	40	40.- 1)	frei
22	15.- 1)	frei	40	5.40 1)	frei	42	17.- 1)	frei
						4901.10	frei	frei

1) Waren aus Dänemark und Grossbritannien: frei

2) 4501.20: Waren aus Dänemark und Grossbritannien = Fr. 4.-

14

Anhang

Tarif. Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif. Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif. Nr.	Zollensatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
5402.14	-06 1)	frei	5502.10	frei	frei	5509.22	34.- 1)	frei
16	6.- 1)	frei	30	-40 1)	frei	24	40.- 1)	frei
5403.10	3.20 1)	frei	5503.10	-20 1)	frei	26	52.- 1)	frei

15

Anhang

Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
5605.32	17.- 1)	frei	5704.16	2.40 1)	frei	5709.30	10.- 1)	frei
34	20.- 1)	frei	20	-20 1)	frei	32	18.- 1)	frei
41	17.- 1)	frei	30	4.- 1)	frei	34	26.- 1)	frei
43	21.- 1)	frei	5705.10	2.80 1)	frei	40	12.- 1)	frei
45	59.- 1)	frei	32	4.- 1)	frei	42	20.- 1)	frei
50	7.- 1)	frei	28	4.60 1)	frei	44	28.- 1)	frei
52	10.- 1)	frei	36	7.20 1)	frei	46	12.- 1)	frei
54	12.- 1)	frei	38	8.- 1)	frei	48	20.- 1)	frei
61	9.- 1)	frei	51	6.80 1)	frei	50	28.- 1)	frei
63	12.- 1)	frei	53	9.- 1)	frei	Zuschlag zum Ausatz der Nm. 5705.10/56		
65	17.- 1)	frei	61	8.- 1)	frei			
70	12.- 1)	frei	63	10.60 1)	frei	69	4.- 1)	frei
72	15.- 1)	frei	71	12.- 1)	frei	79	18.- 1)	frei
74	17.- 1)	frei	90	26.- 1)	frei	je 100 kg brutto		
81	14.- 1)	frei	5706.10	1.80 1)	frei			
83	17.- 1)	frei	22	1.80 1)	frei	5710.10	-40 1)	frei
85	22.- 1)	frei	20	4.- 1)	frei	12	10.- 1)	frei
5606.10	70.- 1)	frei	22	4.- 1)	frei	14	12.- 1)	frei
50	50.- 1)	frei	30	7.- 1)	frei	16	14.- 1)	frei
5607.10	44.- 1)	frei	32	7.- 1)	frei	30	10.- 1)	frei
20	56.- 1)	frei	51	7.20 1)	frei	50	12.- 1)	frei
30	62.- 1)	frei	50	6.80 1)	frei	52	12.- 1)	frei
40	64.- 1)	frei	71	12.- 1)	frei	54	28.- 1)	frei
42	64.- 1)	frei	90	26.- 1)	frei	56	40.- 1)	frei
50	25.- 1)	frei	5707.10	1.05 1)	frei	Zuschlag zum Ausatz der Nm. 5710.10/56		
60	37.- 1)	frei	12	-20 1)	frei			
70	40.- 1)	frei	14	2.- 1)	frei	69	4.- 1)	frei
80	50.- 1)	frei	16	8.- 1)	frei	79	18.- 1)	frei
81	42.- 1)	frei	18	2.- 1)	frei	je 100 kg brutto		
82	44.- 1)	frei	51	-05 1)	frei			
5701.10	60.- 1)	frei	53	2.60 1)	frei	5711.10	12.- 1)	frei
14	frei	frei	55	9.- 1)	frei	30	16.- 1)	frei
16	frei	frei	57	2.60 1)	frei	Zuschlag zum Ausatz der Nm. 5711.10/56		
18	frei	frei	60	12.- 1)	frei			
5702.10	frei	frei	70	3.60 1)	frei	69	4.- 1)	frei
14	frei	frei	90	6.40 1)	frei	79	18.- 1)	frei
16	2.40 1)	frei	5709.10	5.- 1)	frei	je 100 kg brutto		
5703.10	frei	frei	12	10.- 1)	frei			
14	frei	frei	14	20.- 1)	frei	5712.10	8.- 1)	frei
16	2.40 1)	frei	20	10.- 1)	frei	50	10.- 1)	frei
5704.10	frei	frei	22	18.- 1)	frei	5801.01	40.- 1)	frei
14	frei	frei	24	24.- 1)	frei			

1) Waren aus Dänemark und Grossbritannien: frei

2) 5701.10: Waren aus Dänemark und Grossbritannien: Fr. 16.-

17

Anhang

Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
6002.40	140.- 1)	frei	6102.30	200.- 1)	frei	6106.10	220.- 1)	frei
50	100.- 1)	frei	31	260.- 1)	frei	20	200.- 1)	frei
90	40.- 1)	frei	32	200.- 1)	frei	30	120.- 1)	frei
6003.10	160.- 1)	frei	40	130.- 1)	frei	40	112.- 1)	frei
20	200.- 1)	frei	40	160.- 1)	frei	50	78.- 1)	frei
22	160.- 1)	frei	44	180.- 1)	frei	Zuschlag zum Ausatz der Nm. 6106.10/56		
30	160.- 1)	frei	50	80.- 1)	frei			
40	120.- 1)	frei	52	112.- 1)	frei	69	20.- 1)	frei
50	50.- 1)	frei	Zuschlag zum Ausatz der Nm. 6102.10/56			je 100 kg brutto		
6004.10	220.- 1)	frei						
20	146.- 1)	frei	69	20.- 1)	frei	6107.10	280.- 1)	frei
30	100.- 1)	frei	je 100 kg brutto			50	140.- 1)	frei
32	100.- 1)	frei				6108.10	140.- 1)	frei
40	120.- 1)	frei	6103.10	260.- 1)	frei	50	50.- 1)	frei
50	44.- 1)	frei	20	240.- 1)	frei	Zuschlag zum Ausatz der Nm. 6108.10/56		
6005.10	260.- 1)	frei	22	180.- 1)	frei			
20	150.- 1)	frei	30	200.- 1)	frei	69	20.- 1)	frei
30	160.- 1)	frei	30	126.- 1)	frei	je 100 kg brutto		
32	136.- 1)	frei	40	108.- 1)	frei			
40	126.- 1)	frei	50	70.- 1)	frei	6109.10	280.- 1)	frei
42	150.- 1)	frei	6104.10	400.- 1)	frei	12	280.- 1)	frei
50	56.- 1)	frei	20	180.- 1)	frei	14	280.- 1)	frei
6006.06	18.- 1)	frei	22	190.- 1)	frei	30	120.- 1)	frei
08	46.- 1)	frei	30	160.- 1)	frei	32	120.- 1)	frei
10	70.- 1)	frei	32	140.- 1)	frei	34	120.- 1)	frei
12	72.- 1)	frei	40	108.- 1)	frei	50	60.- 1)	frei
14	220.- 1)	frei	50	72.- 1)	frei	52	60.- 1)	frei
16	180.- 1)	frei	Zuschlag zum Ausatz der Nm. 6104.10/56			54	60.- 1)	frei
18	144.- 1)	frei				90	40.- 1)	frei
50	54.- 1)	frei	69	40.- 1)	frei	6110.10	200.- 1)	frei
52	100.- 1)	frei	je 100 kg brutto			50	32.- 1)	frei
6101.10	140.- 1)	frei				6111.10	110.- 1)	frei
20	220.- 1)	frei	6105.10	200.- 1)	frei	20	40.- 1)	frei
21	260.- 1)	frei	20	220.- 1)	frei	22	80.- 1)	frei
22	240.- 1)	frei	30	160.- 1)	frei	40	72.- 1)	frei
24	72.- 1)	frei	31	240.- 1)	frei	50	30.- 1)	frei
32	150.- 1)	frei	50	54.- 1)	frei	6201.10	160.- 1)	frei
40	120.- 1)	frei	52	60.- 1)	frei	12	160.- 1)	frei
50	66.- 1)	frei	54	62.- 1)	frei	12	160.- 1)	frei
6102.10	480.- 1)	frei	56	70.- 1)	frei	20	50.- 1)	frei
20	260.- 1)	frei	Zuschlag zum Ausatz der Nm. 6105.10/56			22	60.- 1)	frei
21	240.- 1)	frei				40	45.- 1)	frei
22	260.- 1)	frei	69	6.- 1)	frei	42	54.- 1)	frei
						50	30.- 1)	frei
						52	40.- 1)	frei

1) Waren aus Dänemark und Grossbritannien: frei

16

Anhang

Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
5802.10	33.- 1)	frei	5808.50	20.- 1)	frei	5906.50	12.- 1)	frei
12	27.- 1)	frei	53	26.- 1)	frei	52	22.- 1)	frei
14	23.- 1)	frei	5809.10	120.- 1)	frei	5907.01	10.- 1)	frei
16	24.- 1)	frei	20	86.- 1)	frei	5908.10	12.- 1)	frei
18	22.- 1)	frei	30	60.- 1)	frei	20	14.- 1)	frei
50	10.- 1)	frei	33	90.- 1)	frei	22	24.- 1)	frei
52	12.- 1)	frei	40	50.- 1)	frei	5909.20	10.- 1)	frei
5803.01	60.- 1)	frei	52	25.- 1)	frei	30	10.- 1)	frei
5804.10	64.- 1)	frei	55	50.- 1)	frei	32	16.- 1)	frei
40	30.- 1)	frei	60	150.- 1)	frei	5910.01	5.- 1)	frei
50	14.- 1)	frei	62	150.- 1)	frei	5911.10	12.- 1)	frei
52	26.- 1)	frei	70	100.- 1)	frei	20	12.- 1)	frei
55	40.- 1)	frei	72	60.- 1)	frei	5912.10	1.60 1)	frei
58	40.- 1)	frei	5810.10	120.- 1)	frei	20	16.- 1)	frei
5805.10	12.- 1)	frei	20	100.- 1)	frei	5913.10	46.- 1)	frei
12	20.- 1)	frei	30	70.- 1)	frei	20	40.- 1)	frei
20	84.- 1)	frei	50	40.- 1)	frei	50	30.- 1)	frei
23	140.- 1)	frei	52	60.- 1)	frei	5914.01	18.- 1)	frei
30	56.- 1)	frei	60	120.- 1)	frei	5915.01	16.- 1)	frei
33	78.- 1)	frei	62	100.- 1)	frei	5916.01	50.- 1)	frei
40	42.- 1)	frei	64	70.- 1)	frei	5917.10	8.- 1)	frei
43	50.- 1)	frei	70	70.- 1)	frei	12	1.- 1)	frei
50	130.- 1)	frei	72	40.- 1)	frei	20	20.- 1)	frei
53	200.- 1)	frei	74	60.- 1)	frei	30	18.- 1)	frei
60	90.- 1)	frei	5901.10	6.- 1)	frei	40	30.- 1)	frei
63	144.- 1)	frei	32	6.- 1)	frei	50	16.- 1)	frei
70	40.- 1)	frei	20	2.- 1)	frei	60	14.- 1)	frei
73	100.- 1)	frei	5902.10	1.20 1)	frei	6001.10	120.- 1)	frei
80	-80 1)	frei	60	14.- 1)	frei	13	160.- 1)	frei
82	22.- 1)	frei	62	18.- 1)	frei	20	112.- 1)	frei
84	50.- 1)	frei	70	5.- 1)	frei	23	100.- 1)	frei
87	60.- 1)	frei	5903.01	6.- 1)	frei	30	64.- 1)	frei
5806.10	70.- 1)	frei	5904.10	40.- 1)	frei	32	48.- 1)	frei
50	40.- 1)	frei	50	8.- 1)	frei	33	80.- 1)	frei
5807.08	16.- 1)	frei	52	2.40 1)	frei	35	64.- 1)	frei
10	40.- 1)	frei	54	3.60 1)	frei	40	54.- 1)	frei
12	60.- 1)	frei	56	3.- 1)	frei	43	80.- 1)	frei
50	40.- 1)	frei	58	4.- 1)	frei	50	22.- 1)	frei
5808.10	80.- 1)	frei	90	12.- 1)	frei	53	38.- 1)	frei
20	60.- 1)	frei	92	22.- 1)	frei	90	16.- 1)	frei
30	40.- 1)	frei	5905.10	36.- 1)	frei	6002.10	220.- 1)	frei
33	60.- 1)	frei	50	24.- 1)	frei	20	260.- 1)	frei
40	50.- 1)	frei	5906.10	25.- 1)	frei	30	140.- 1)	frei

1) Waren aus Dänemark und Grossbritannien: frei

18

Anhang

Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der		Tarif- Nr.	Zollensatz für Waren der
---------------	--------------------------	--	---------------	--------------------------

19

Anhang

Товар. №	Золотосодержание для Waren der		Товар. №	Золотосодержание для Waren der		Товар. №	Золотосодержание для Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
6802.34	1.20 1)	frei	6903.20	1.40 1)	frei	7007.50	18.00 1)	frei
40	1.20 1)	frei	6904.10	-30 1)	frei	7008.10	4.00 1)	frei
50	4.00 1)	frei	18	-20 1)	frei	20	4.00 1)	frei
6803.10	1.00 1)	frei	20	-10 1)	frei	22	6.00 1)	frei
20	-70 1)	frei	22	-60 1)	frei	7009.10	6.00 1)	frei
30	1.60 1)	frei	6905.10	-20 1)	frei	20	12.00 1)	frei
6804.10	-30 1)	frei	20	-80 1)	frei	30	8.00 1)	frei
20	-80 1)	frei	6906.10	-10 1)	frei	32	14.00 1)	frei
30	-30 1)	frei	12	1.00 1)	frei	7010.10	2.00 1)	frei
40	16.00 1)	frei	20	1.40 1)	frei	12	6.00 1)	frei
42	1.00 1)	frei	22	1.40 1)	frei	20	1.40 1)	frei
44	4.00 1)	frei	6907.10	-70 1)	frei	30	1.00 1)	frei
6805.10	-30 1)	frei	20	-60 1)	frei	32	1.20 1)	frei
20	2.60 1)	frei	22	1.60 1)	frei	34	1.60 1)	frei
6806.10	6.00 1)	frei	6908.10	1.60 1)	frei	36	1.60 1)	frei
12	7.00 1)	frei	12	3.00 1)	frei	38	3.00 1)	frei
20	4.00 1)	frei	6909.10	1.20 1)	frei	40	3.00 1)	frei
22	5.00 1)	frei	12	4.00 1)	frei	Anzahl der Waren 7018.08		
6807.10	-20 1)	frei	20	-60 1)	frei	42	-60 1)	frei
20	1.20 1)	frei	30	6.00 1)	frei	je 100 kg brutto		
6808.10	2.00 1)	frei	40	1.80 1)	frei	50	6.00 1)	frei
12	1.20 1)	frei	6910.01	7.00 1)	frei	52	6.00 1)	frei
14	1.60 1)	frei	6911.10	9.00 1)	frei	7011.01	1.00 1)	frei
16	3.00 1)	frei	20	12.00 1)	frei	7012.10	-60 1)	frei
20	-10 1)	frei	6912.10	2.00 1)	frei	12	6.00 1)	frei
6809.10	-60 1)	frei	12	8.00 1)	frei	7013.08	1.40 1)	frei
12	1.00 1)	frei	20	8.00 1)	frei	10	3.60 1)	frei
6810.10	1.00 1)	frei	6913.10	16.00 1)	frei	12	6.80 1)	frei
20	2.60 1)	frei	20	18.00 1)	frei	7014.10	2.00 1)	frei
6811.10	2.00 1)	frei	22	1.80 1)	frei	12	18.00 1)	frei
20	-20 1)	frei	6914.10	4.00 1)	frei	20	1.00 1)	frei
22	-40 1)	frei	20	2.00 1)	frei	7015.10	-60 1)	frei
24	-20 1)	frei	22	1.80 1)	frei	12	20.00 1)	frei
6812.10	1.00 1)	frei	24	6.00 1)	frei	7016.01	1.00 1)	frei
20	1.40 1)	frei	30	7.00 1)	frei	7017.10	2.00 1)	frei
6813.10	1.00 1)	frei	7001.01	frei	frei	20	2.40 1)	frei
20	6.00 1)	frei	7002.01	-60 1)	frei	30	4.00 1)	frei
30	8.00 1)	frei	7003.01	-54 1)	frei	7018.01	-60 1)	frei
40	8.00 1)	frei	7004.10	-80 1)	frei	7019.06	2.00 1)	frei
6814.01	10.00 1)	frei	7005.01	-80 1)	frei	08	1.60 1)	frei
6815.10	1.60 1)	frei	7006.01	1.00 1)	frei	10	5.00 1)	frei
20	9.00 1)	frei	7007.10	1.60 1)	frei	12	8.00 1)	frei
6816.10	-20 1)	frei	12	3.00 1)	frei	30	12.00 1)	frei
12	1.40 1)	frei	7008.10	1.60 1)	frei	7020.10	1.00 1)	frei
6901.01	-50 1)	frei	20	2.40 1)	frei	12	3.00 1)	frei
6902.10	-50 1)	frei	30	4.00 1)	frei	20	2.00 1)	frei
20	-50 1)	frei	32	4.00 1)	frei	30	28.00 1)	frei
6903.10	-50 1)	frei	40	2.00 1)	frei			

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: frei

21

Anhang

Товар. №	Золотосодержание для Waren der		Товар. №	Золотосодержание для Waren der		Товар. №	Золотосодержание для Waren der	
	EG EFTA			EG EFTA			EG EFTA	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
7314.35	3.40 1)	frei	7322.14	12.00 1)	frei	7332.46	6.40 1)	frei
57	4.00 1)	frei	16	18.00 1)	frei	50	3.20 1)	frei
41	3.40 1)	frei	20	2.00 1)	frei	52	6.00 1)	frei
43	3.60 1)	frei	22	2.40 1)	frei	54	6.40 1)	frei
45	4.00 1)	frei	24	2.80 1)	frei	56	9.00 1)	frei
47	4.60 1)	frei	26	3.00 1)	frei	7333.01	22.00 1)	frei
7315.01	swiss km.	frei	28	3.20 1)	frei	7334.01	18.00 1)	frei
7316.10	-12 1)	frei	7323.10	-60 1)	frei	7335.10	-20 1)	frei
12	-80 1)	frei	12	4.00 1)	frei	12	-80 1)	frei
14	1.00 1)	frei	14	6.40 1)	frei	14	1.40 1)	frei
16	1.00 1)	frei	20	6.40 1)	frei	16	1.80 1)	frei
20	-12 1)	frei	23	7.00 1)	frei	20	3.20 1)	frei
22	-80 1)	frei	7324.10	9.00 1)	frei	30	1.60 1)	frei
24	1.00 1)	frei	20	3.00 1)	frei	32	2.60 1)	frei
30	1.20 1)	frei	7325.10	3.00 1)	frei	34	3.60 1)	frei
40	1.40 1)	frei	12	6.00 1)	frei	36	5.00 1)	frei
50	2.40 1)	frei	14	8.00 1)	frei	41	2.40 1)	frei
7317.01	1.20 1)	frei	21	4.00 1)	frei	43	3.60 1)	frei
7318.10	-20 1)	frei	23	7.00 1)	frei	45	5.00 1)	frei
12	-60 1)	frei	25	10.00 1)	frei	47	6.00 1)	frei
15	1.40 1)	frei	7326.01	3.00 1)	frei	7336.10	4.00 1)	frei
17	1.80 1)	frei	7327.10	6.00 1)	frei	20	4.80 1)	frei
20	1.40 1)	frei	20	4.00 1)	frei	22	8.00 1)	frei
22	1.40 1)	frei	7328.01	3.20 1)	frei	7337.10	4.00 1)	frei
30	4.00 1)	frei	7329.10	6.00 1)	frei	12	1.60 1)	frei
40	6.00 1)	frei	20	4.40 1)	frei	24	1.80 1)	frei
43	7.00 1)	frei	22	9.00 1)	frei	26	3.60 1)	frei
50	-06 1)	frei	24	12.00 1)	frei	28	2.80 1)	frei
52	-30 1)	frei	7330.01	3.60 1)	frei	24	3.20 1)	frei
55	-60 1)	frei	7331.10	60.00 1)	frei	25	3.60 1)	frei
7319.01	2.80 1)	frei	12	10.00 1)	frei	28	4.60 1)	frei
7320.10	1.60 1)	frei	20	3.40 1)	frei	30	2.00 1)	frei
20	1.40 1)	frei	30	11.00 1)	frei	40	5.00 1)	frei
22	2.20 1)	frei	40	11.00 1)	frei	7338.06	1.60 1)	frei
24	3.20 1)	frei	50	3.60 1)	frei	08	1.80 1)	frei
26	3.20 1)	frei	7339.10	5.00 1)	frei	10	2.60 1)	frei
31	4.40 1)	frei	12	5.00 1)	frei	12	2.80 1)	frei
33	4.40 1)	frei	14	10.00 1)	frei	15	2.40 1)	frei
40	10.00 1)	frei	20	3.20 1)	frei	19	-60 1)	frei
43	12.00 1)	frei	30	2.80 1)	frei	je 100 kg		
7321.10	6.00 1)	frei	32	4.00 1)	frei	7338.06/12		
14	2.00 1)	frei	34	6.00 1)	frei	20	18.00 1)	frei
7322.10	6.00 1)	frei	42	5.00 1)	frei			
12	8.00 1)	frei	44	6.00 1)	frei			

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: frei

20

Anhang

Товар. №.	Золотосодержание для Waren der		Товар. №.	Золотосодержание для Waren der		Товар. №.	Золотосодержание для Waren der	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
7020.40	120.00	frei	7302.30	-10 1)	frei	7311.20	1.60 1)	frei
7021.10	18.00	frei	7303.10	frei	frei	22	2.00	frei
20	8.00	frei	7304.01	frei	frei	31	2.00	frei
	je 1 kg brutto		7305.01	frei	frei	33	2.80	frei
7101.01	2.00	frei	7306.01	frei	frei	35	2.60	frei
7102.10	-20 1)	frei	7307.01	frei	frei	37	3.00	frei
20	2.00	frei	7308.01	swiss 1)	frei	40	3.20	frei
7103.10	-20 1)	frei	7309.01	swiss 1)	frei	50	3.00	frei
20	2.00	frei	7310.01	swiss 1)	frei	7312.10	1.10	frei
7104.01	-20 1)	frei	7311.10	1.10	frei	20	2.20	frei
7105.10	frei	frei	7312.10	1.10	frei	22	2.40	frei
20	-10 1)	frei	20	-10 1)	frei	24	2.80	frei
22	-40 1)	frei	22	-70 1)	frei	31	2.60	frei
30	-60 1)	frei	24	1.10	frei	33	3.20	frei
7106.01	-20 1)	frei	30	-10 1)	frei	41	2.80	frei
7107.10	frei	frei	32	-60 1)	frei	43	3.00	frei
20	-60 1)	frei	34	1.10	frei	45	3.20	frei
30	2.00	frei	40	-06 1)	frei	7313.10	-06 1)	frei
7108.01	-60 1)	frei	42	-20 1)	frei	12	-14	frei
7109.10	-20 1)	frei	44	-50 1)	frei	14	-20	frei
20	4.00	frei	46	1.10	frei	20	-20 1)	frei
7110.01	-60 1)	frei	7314.10	1.10	frei	26	-20 1)	frei
7111.01	frei	frei	7315.10	1.10	frei	31	-32 1)	frei
7112.10	1.80	frei	7316.10	1.80	frei	33	-48 1)	frei
20	10.00	frei	47	-04 1)	frei	35	-60 1)	frei
30	1.60	frei	49	-40 1)	frei	40	1.60	frei
7113.10	1.40	frei	50	1.60	frei	42	1.60	frei
12	-40 1)	frei	52	2.00	frei	60	-32 1)	frei
14	1.60	frei	61	2.00	frei	62	3.20	frei
20	6.00	frei	63	2.80	frei	70	-60 1)	frei
22	10.00	frei	65	2.80	frei	80	3.20	frei
30	1.00	frei	67	3.00	frei	90	-04 1)	frei
7114.10	1.60	frei	70	3.00	frei	92	-60 1)	frei
20	6.00	frei	7317.10	-30 1)	frei	7318.10	-30 1)	frei
30	-60 1)	frei	12	12.00	frei	12	12.00	frei
7115.10	2.00	frei	20	2.40	frei	15	3.20	frei
12	7.00	frei	22	2.60	frei	17	3.20	frei
7116.01	-80 1)	frei	24	3.00	frei	20	1.40	frei
je 100 kg			26	3.60	frei	22	1.40	frei
7201.10	frei	frei	31	2.80	frei	26	2.00	frei
30	frei	frei	33	3.00	frei	28	2.00	frei
7301.01	frei	frei	35	-04 1)	frei	30	4.00	frei
7302.10	8.00	frei	17	-04 1)	frei	32	4.00	frei
20	-30 1)							

23

Anhang

Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
7435.42	8.- 1)	frei	7604.08	12.- 1)	frei	7906.10	4.- 1)	frei
50	10.- 1)	frei	10	24.- 1)	frei	20	4.- 1)	frei
52	11.- 1)	frei	31	24.- 1)	frei	22	4.- 1)	frei
7416.01	20.- 1)	frei	7605.01	14.- 1)	frei	31	16.- 1)	frei
7417.10	6.- 1)	frei	7606.01	12.- 1)	frei	33	10.- 1)	frei
12	12.- 1)	frei	7607.01	16.- 1)	frei	6001.10	-06.- 1)	frei
31	20.- 1)	frei	7608.01	14.- 1)	frei	20	-06.- 1)	frei
33	10.- 1)	frei	7609.10	7.- 1)	frei	8002.10	2.- 1)	frei
35	14.- 1)	frei	12	14.- 1)	frei	20	2.- 1)	frei
7418.10	6.- 1)	frei	7610.10	3.60 1)	frei	22	-14.- 1)	frei
12	12.- 1)	frei	12	12.- 1)	frei	8005.01	2.60 1)	frei
31	20.- 1)	frei	14	26.- 1)	frei	8004.10	12.- 1)	frei
33	9.- 1)	frei	7611.01	10.- 1)	frei	20	-10.- 1)	frei
35	14.- 1)	frei	7612.01	14.- 1)	frei	8005.01	3.- 1)	frei
40	2.- 1)	frei	7613.01	14.- 1)	frei	8006.10	10.- 1)	frei
7419.10	6.- 1)	frei	7614.01	10.- 1)	frei	20	9.- 1)	frei
20	6.- 1)	frei	7615.01	20.- 1)	frei	22	9.- 1)	frei
22	12.- 1)	frei	7616.10	20.- 1)	frei	31	32.- 1)	frei
31	20.- 1)	frei	14	14.- 1)	frei	33	24.- 1)	frei
33	12.- 1)	frei	20	14.- 1)	frei	8101.10	1.- 1)	frei
35	14.- 1)	frei	30	26.- 1)	frei	20	12.- 1)	frei
7501.10	-05.- 1)	frei	7701.01	-20.- 1)	frei	22	24.- 1)	frei
20	-05.- 1)	frei	7702.10	20.- 1)	frei	40	40.- 1)	frei
7502.10	5.40 1)	frei	20	9.- 1)	frei	8102.10	1.- 1)	frei
20	6.- 1)	frei	7703.01	20.- 1)	frei	20	12.- 1)	frei
22	11.- 1)	frei	7704.01	16.- 1)	frei	22	24.- 1)	frei
7503.10	5.40 1)	frei	7801.10	-04.- 1)	frei	40	40.- 1)	frei
12	7.20 1)	frei	20	-04.- 1)	frei	8103.10	1.- 1)	frei
14	9.- 1)	frei	7802.01	1.80 1)	frei	20	16.- 1)	frei
20	20.- 1)	frei	7803.01	1.20 1)	frei	22	24.- 1)	frei
31	24.- 1)	frei	7804.01	5.- 1)	frei	40	40.- 1)	frei
33	24.- 1)	frei	20	-40.- 1)	frei	8104.10	-10.- 1)	frei
40	-08.- 1)	frei	7805.10	1.60 1)	frei	12	1.- 1)	frei
7504.01	5.60 1)	frei	20	2.80 1)	frei	20	12.- 1)	frei
7505.01	5.20 1)	frei	7806.10	2.40 1)	frei	22	24.- 1)	frei
7506.10	20.- 1)	frei	12	4.80 1)	frei	40	40.- 1)	frei
12	12.- 1)	frei	20	2.20 1)	frei	8201.10	2.20 1)	frei
20	11.- 1)	frei	22	2.40 1)	frei	20	4.40 1)	frei
22	20.- 1)	frei	31	4.80 1)	frei	30	5.20 1)	frei
31	24.- 1)	frei	7901.10	frei	frei	40	5.- 1)	frei
33	24.- 1)	frei	20	-04.- 1)	frei	42	5.- 1)	frei
7601.01	9.- 1)	frei	7902.01	-80.- 1)	frei	50	5.- 1)	frei
7602.01	13.- 1)	frei	7903.10	-80.- 1)	frei	8202.10	16.- 1)	frei
7603.10	11.20 1)	frei	20	-05.- 1)	frei	12	17.- 1)	frei
20	13.- 1)	frei	7904.01	-80.- 1)	frei	14	24.- 1)	frei
7604.06	5.- 1)	frei	7905.10	5.60 1)	frei	16	36.- 1)	frei
			31	7.- 1)	frei			

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: frei

25

Anhang

Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8407.68	2.60 1)	frei	8413.10	3.- 1)	frei	8418.62	1.60 1)	frei
70	3.- 1)	frei	12	8.- 1)	frei	64	2.- 1)	frei
72	3.20 1)	frei	14	12.- 1)	frei	68	2.60 1)	frei
74	3.40 1)	frei	16	18.- 1)	frei	70	3.- 1)	frei
76	4.- 1)	frei	20	pm.Nr. 8458 1)	frei	72	3.20 1)	frei
80	5.- 1)	frei	8414.60	1.60 1)	frei	74	3.40 1)	frei
82	5.40 1)	frei	62	1.60 1)	frei	78	4.- 1)	frei
84	6.- 1)	frei	64	2.- 1)	frei	80	5.- 1)	frei
8408.01	pm.Nr. 8406	frei	68	2.60 1)	frei	82	5.40 1)	frei
8409.01	pm.Nr. 8459 1)	frei	70	3.- 1)	frei	84	6.- 1)	frei
8410.10	3.- 1)	frei	72	3.20 1)	frei	8419.62	1.60 1)	frei
20	3.- 1)	frei	74	3.40 1)	frei	64	2.- 1)	frei
22	4.- 1)	frei	78	4.- 1)	frei	68	2.60 1)	frei
24	5.- 1)	frei	80	5.- 1)	frei	70	3.- 1)	frei
68	3.- 1)	frei	82	5.40 1)	frei	72	3.20 1)	frei
62	2.- 1)	frei	84	6.- 1)	frei	74	3.40 1)	frei
64	2.40 1)	frei	8415.10	10.- 1)	frei	78	4.- 1)	frei
66	3.- 1)	frei	20	9.- 1)	frei	80	5.- 1)	frei
70	3.60 1)	frei	30	3.- 1)	frei	82	5.40 1)	frei
72	4.- 1)	frei	32	8.- 1)	frei	84	6.- 1)	frei
74	4.40 1)	frei	34	16.- 1)	frei	8420.10	6.- 1)	frei
76	5.- 1)	frei	36	16.- 1)	frei	12	12.- 1)	frei
80	6.- 1)	frei	8416.10	pm.Nr. 8459 1)	frei	14	18.- 1)	frei
82	6.- 1)	frei	20	pm.Nr. 8459 1)	frei	16	30.- 1)	frei
84	7.- 1)	frei	12	2.- 1)	frei	20	2.60 1)	frei
8411.10	3.- 1)	frei	14	2.40 1)	frei	22	3.40 1)	frei
12	4.- 1)	frei	16	2.60 1)	frei	24	4.60 1)	frei
14	6.- 1)	frei	18	2.80 1)	frei	26	4.80 1)	frei
16	2.- 1)	frei	20	7.- 1)	frei	28	2.60 1)	frei
62	2.- 1)	frei	22	12.- 1)	frei	64	2.- 1)	frei
64	2.40 1)	frei	24	14.- 1)	frei	68	2.60 1)	frei
66	3.- 1)	frei	26	16.- 1)	frei	70	3.- 1)	frei
70	3.60 1)	frei	28	18.- 1)	frei	72	3.20 1)	frei
72	4.- 1)	frei	30	4.- 1)	frei	74	3.40 1)	frei
74	4.40 1)	frei	32	5.- 1)	frei	78	4.- 1)	frei
76	5.- 1)	frei	34	8.- 1)	frei	80	5.- 1)	frei
80	6.- 1)	frei	36	40.- 1)	frei	82	5.40 1)	frei
82	6.- 1)	frei	38	12.- 1)	frei	84	6.- 1)	frei
84	7.- 1)	frei	8418.10	2.40 1)	frei	8422.10	3.- 1)	frei
12	3.- 1)	frei	20	3.- 1)	frei	60	1.60 1)	frei
14	3.- 1)	frei	30	3.- 1)	frei	62	1.60 1)	frei
16	6.40 1)	frei	32	4.- 1)	frei	64	2.- 1)	frei
18	7.- 1)	frei	34	5.- 1)	frei			

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: frei

24

Anhang

Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der		Tarif-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8202.20	12.- 1)	frei	8211.34	30.- 1)	frei	8314.10	20.- 1)	frei
26	-80.- 1)	frei	8212.01	24.- 1)	frei	20	10.- 1)	frei
30	5.- 1)	frei	8215.10	6.40 1)	frei	8315.01	5.- 1)	frei
32	8.- 1)	frei	20	22.- 1)	frei	8401.10	1.- 1)	frei
34	10.- 1)	frei	8214.10	12.- 1)	frei	12	1.10 1)	frei
8203.10	4.60 1)	frei	20	40.- 1)	frei	14	1.20 1)	frei
12	6.- 1)	frei	30	32.- 1)	frei	20	1.80 1)	frei
14	10.- 1)	frei	32	26.- 1)	frei	22	2.- 1)	frei
20	6.- 1)	frei	40	34.- 1)	frei	24	2.40 1)	frei
22	6.- 1)	frei	8215.10	8.- 1)	frei	30	4.- 1)	frei
24	8.- 1)	frei	20	20.- 1)	frei	32	5.- 1)	frei
8204.10	2.80 1)	frei	30	10.- 1)	frei	34	7.- 1)	frei
12	5.20 1)	frei	32	22.- 1)	frei	36	10.- 1)	frei
14	5.60 1)	frei	40	30.- 1)	frei	8402.01	pm.Nr. 8459 1)	frei
16	4.- 1)	frei	8301.10	18.- 1)	frei	8403.01	pm.Nr. 8459 1)	frei
18	5.- 1)	frei	16	3.60 1)	frei	8404.01	3.- 1)	frei
20	2.60 1)	frei	20	14.- 1)	frei	8405.01	2.- 1)	frei
22	3.40 1)	frei	8302.10	7.- 1)	frei	12	2.40 1)	frei
24	5.- 1)	frei	20	16.- 1)	frei	14	3.- 1)	frei
30	15.- 1)	frei	30	18.- 1)	frei	16	4.- 1)	frei
36	5.- 1)	frei	8303.01	12.- 1)	frei	20	2.- 1)	frei
40	4.- 1)	frei	8304.10	7.60 1)	frei	22	2.60 1)	frei
42	5.- 1)	frei	20	15.- 1)	frei	24	2.80 1)	frei
44	6.- 1)	frei	8305.01	7.- 1)	frei	26	3.- 1)	frei
8205.10	11.- 1)	frei	8306.10	6.- 1)	frei	28	3.60 1)	frei
12	16.- 1)	frei	20	20.- 1)	frei	30	4.- 1)	frei
14	22.- 1)	frei	30	10.- 1)	frei	32	5.- 1)	frei
16	32.- 1)	frei	40	16.- 1)	frei	34	7.- 1)	frei
20	4.- 1)	frei	8307.10	10.- 1)	frei	36	10.- 1)	frei
22	5.- 1)	frei	20	14.- 1)	frei	38	12.- 1)	frei
24	10.- 1)	frei	22	30.- 1)	frei	40	1.- 1)	frei
26	8.- 1)	frei	30	10.- 1)	frei	42	16.- 1)	frei
8206.10	3.- 1)	frei	8308.10	5.- 1)	frei	50	8.- 1)	frei
20	6.40 1)	frei	20	10.- 1)	frei	52	10.- 1)	frei
22	10.- 1)	frei	8309.10	20.- 1)	frei	54	12.- 1)	frei
8207.01	6.- 1)	frei	20	9.- 1)	frei	64	2.20 1)	frei
8208.01	4.- 1)	frei	8310.01	20.- 1)	frei	68	3.80 1)	frei
8209.10	30.- 1)	frei	8311.10	6.- 1)	frei	70	4.60 1)	frei
20	60.- 1)	frei	20	16.- 1)	frei	72	5.- 1)	frei
8210.10	6.- 1)	frei	30	12.- 1)	frei	74	5.40 1)	frei
20	30.- 1)	frei	8312.01	20.- 1)	frei	78	6.- 1)	frei
8211.10	40.- 1)	frei	8313.10	10.- 1)	frei	80	7.60 1)	frei
20	18.- 1)	frei	20	30.- 1)	frei	82	8.20 1)	frei
30	8.- 1)	frei	30	6.- 1)	frei	84	9.- 1)	frei
32	35.- 1)	frei	40	12.- 1)	frei	8407.60	1.60 1)	frei
						62	2.- 1)	frei

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: frei

2) ex 8406.20/22: Für Motorfahrzeuge, ausgenommen solche der Km. 8702.10/22, ferner Kolben und Pleuellager für Motorfahrzeuge aller Art - aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien) 8406.20
- aus Dänemark, Großbritannien sowie aus der EFTA 8406.22

Pr. 26.-
Fr. 22.-
frei

26

Anhang

27

Anhang

Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der		Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der		Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8445.30	5.- 1)	frei	8456.70	3.- 1)	frei	8463.84	6.- 1)	frei
8447.10	-20 1)	frei	72	3.20 1)	frei	8464.01	8.- 1)	frei
12	-40 1)	frei	74	3.40 1)	frei	8465.02	-40 1)	frei
14	-60 1)	frei	76	4.- 1)	frei	84	-60 1)	frei
16	1.60 1)	frei	80	5.- 1)	frei	06	-60 1)	frei
18	2.- 1)	frei	82	5.40 1)	frei	08	-60 1)	frei
20	2.60 1)	frei	84	6.- 1)	frei	10	-60 1)	frei
22	3.- 1)	frei	8457.01	8.- 1)	frei	12	-60 1)	frei
24	3.40 1)	frei	8458.01	10.- 1)	frei	14	1.- 1)	frei
26	4.- 1)	frei	8459.60	1.60 1)	frei	20	-30 1)	frei
28	4.- 1)	frei	82	1.60 1)	frei	22	-60 1)	frei
30	5.- 1)	frei	64	2.- 1)	frei	24	-80 1)	frei
8448.12	-20 1)	frei	68	2.60 1)	frei	26	1.- 1)	frei
14	-60 1)	frei	70	3.- 1)	frei	28	1.40 1)	frei
16	1.60 1)	frei	72	3.20 1)	frei	30	1.60 1)	frei
18	2.- 1)	frei	74	3.40 1)	frei	32	2.20 1)	frei
20	2.60 1)	frei	76	4.- 1)	frei	40	-80 1)	frei
22	3.- 1)	frei	80	5.- 1)	frei	42	1.40 1)	frei
24	3.40 1)	frei	82	5.40 1)	frei	44	1.80 1)	frei
26	4.- 1)	frei	84	6.- 1)	frei	46	1.80 1)	frei
28	4.- 1)	frei	8460.10	1.60 1)	frei	48	3.- 1)	frei
30	5.- 1)	frei	12	2.- 1)	frei	50	4.- 1)	frei
8449.01	7.- 1)	frei	14	3.- 1)	frei	52	5.- 1)	frei
8450.10	3.40 1)	frei	8461.10	2.40 1)	frei	60	-30 1)	frei
12	4.40 1)	frei	20	7.- 1)	frei	62	1.- 1)	frei
14	6.- 1)	frei	24	10.- 1)	frei	64	1.- 1)	frei
20	16.- 1)	frei	30	4.60 1)	frei	66	1.- 1)	frei
22	20.- 1)	frei	32	12.- 1)	frei	68	1.20 1)	frei
8451.01	40.- 1)	frei	40	3.- 1)	frei	70	1.80 1)	frei
8452.10	8.- 1)	frei	50	10.- 1)	frei	80	1.60 1)	frei
18	40.- 1)	frei	8462.10	5.- 1)	frei	81	1.60 1)	frei
20	46.- 1)	frei	12	6.60 1)	frei	82	2.- 1)	frei
22	68.- 1)	frei	14	8.- 1)	frei	84	2.60 1)	frei
24	90.- 1)	frei	16	12.- 1)	frei	86	3.- 1)	frei
26	90.- 1)	frei	18	16.- 1)	frei	88	3.20 1)	frei
8453.01	20.- 1)	frei	8453.10	5.- 1)	frei	90	3.40 1)	frei
8454.10	8.- 1)	frei	62	1.60 1)	frei	92	4.- 1)	frei
20	2.- 1)	frei	64	2.- 1)	frei	94	5.- 1)	frei
8455.10	5.- 20 1)	frei	66	2.60 1)	frei	96	5.40 1)	frei
30	8.- 1)	frei	70	3.- 1)	frei	98	6.- 1)	frei
8456.10	1.60 1)	frei	72	3.20 1)	frei	8501.10	2.- 1)	frei
62	1.60 1)	frei	74	3.40 1)	frei	12	3.- 1)	frei
64	2.- 1)	frei	76	4.- 1)	frei	14	3.40 1)	frei
66	2.- 1)	frei	80	5.- 1)	frei	16	4.- 1)	frei
68	2.60 1)	frei	82	5.40 1)	frei	17	12.- 1)	frei

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: frei

29

Anhang

Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der		Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der		Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8705.10	6.- 1)	frei	8712.10	gewiss km.	frei	8802.10	15.- 1)	frei
12	2)	2)	8451.02/70 1)	-	-	20	1.- 1)	frei
8706.08	gewiss km.	frei	12	-60 1)	frei	30	16.- 1)	frei
10	4.60 1)	frei	20	6.- 1)	frei	8803.01	gewiss km.	frei
12	8.- 1)	frei	30	7.40 1)	frei	-	8801/8802 1)	frei
20	3)	3)	8713.10	6.- 1)	frei	8804.01	30.- 1)	frei
24	5.40 1)	frei	20	4.- 1)	frei	8805.01	4.- 1)	frei
26	4)	4)	8714.10	7.- 1)	frei	8901.10	3.- 1)	frei
30	6.- 1)	frei	20	4.- 1)	frei	20	16.- 1)	frei
32	7.- 1)	frei	30	2.- 1)	frei	40	16.- 1)	frei
34	15.- 1)	frei	40	4.40 1)	frei	50	2.20 1)	frei
8707.10	15.- 1)	frei	50	gewiss km.	frei	60	2.20 1)	frei
20	9.- 1)	frei	8451.02/70 1)	-	-	8902.01	5.- 1)	frei
8708.01	22.- 1)	frei	60	3.- 1)	frei	8903.01	2.20 1)	frei
8709.01	13.60 1)	frei	62	5.- 1)	frei	8904.01	frei	frei
1)	je Stück	je Stück	70	4.- 1)	frei	8905.01	4.- 1)	frei
8710.01	7.- 1)	frei	80	5.- 1)	frei	9001.10	12.- 1)	frei
1)	je 100 kg brutto	je 100 kg brutto	8801.10	10.- 1)	frei	20	80.- 1)	frei
8711.01	4.- 1)	frei	20	gewiss km.	frei	30	16.- 1)	frei
			8801.10/70 1)	-	-	9002.01	70.- 1)	frei

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: frei

2) ex 8705.12: Für Motorfahrzeuge der Nm. 8701.10/12, 8702.24/28

und 8703.10/20:

- aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien) Fr. 22.-

- aus Dänemark, Großbritannien sowie aus der EFTA frei

3) ex 8706.20: Für Motorfahrzeuge der Nm. 8702.24/28 und 8703.10/20, ferner

Gepäckträger, Nummernhalter und Skiträger für Motorfahrzeuge

aller Art:

- aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien) Fr. 22.-

- aus Dänemark, Großbritannien sowie aus der EFTA frei

4) ex 8706.26: Für Motorfahrzeuge der Nm. 8702.24/28 und 8703.10/20:

- aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien) Fr. 6.-

- aus Dänemark, Großbritannien sowie aus der EFTA frei

5) ex 8706.34: Für Motorfahrzeuge der Nm. 8702.24/28 und 8703.10/20, ferner

Sicherheitsgurten, fertige Lauftrichter (auch mit Pleus), Wasser-

kühler, Typische aus Metallbauteile und Lenkdrücker für

Motorfahrzeuge aller Art:

- aus der EG (ohne Dänemark und Großbritannien) Fr. 22.-

- aus Dänemark, Großbritannien sowie aus der EFTA frei

28

Anhang

Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der		Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der		Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8501.18	18.- 1)	frei	8512.60	40.- 1)	frei	8525.10	3.- 1)	frei
20	2.- 1)	frei	70	7.- 1)	frei	20	1.60 1)	frei
22	2.60 1)	frei	72	10.- 1)	frei	40	9.- 1)	frei
24	3.40 1)	frei	74	11.- 1)	frei	8526.10	-60 1)	frei
26	4.- 1)	frei	76	16.- 1)	frei	12	2.- 1)	frei
28	5.- 1)	frei	8513.10	18.- 1)	frei	20	1.60 1)	frei
40	3.- 1)	frei	40	40.- 1)	frei	40	9.- 1)	frei
8502.08	1.60 1)	frei	8514.01	20.- 1)	frei	8527.01	4.- 1)	frei
10	4.40 1)	frei	8515.10	20.- 1)	frei	8528.10	5.60 1)	frei
12	5.60 1)	frei	8516.01	9.- 1)	frei	12	7.- 1)	frei
14	7.- 1)	frei	8517.01	9.- 1)	frei	14	10.- 1)	frei
20	9.- 1)	frei	8518.10	7.- 1)	frei	16	12.- 1)	frei
8503.10	6.- 1)	frei	8519.10	7.- 1)	frei	18	15.- 1)	frei
12	20.- 1)	frei	12	11.- 1)	frei	8601.01	3.60 1)	frei
8504.10	10.- 1)	frei	14	16.- 1)	frei	8602.01	3.60 1)	frei
20	1.- 1)	frei	8519.10	8.- 1)	frei	8603.01	3.60 1)	frei
22	3.60 1)	frei	12	9.- 1)	frei	8604.10	3.60 1)	frei
8505.01	8.- 1)	frei	14	15.- 1)	frei	20	3.60 1)	frei
8506.01	10.- 1)	frei	16	18.- 1)	frei	8605.10	5.- 1)	frei
8507.01	30.- 1)	frei	18	24.- 1)	frei	20	4.- 1)	frei
8508.10	13.- 1)	frei	8520.10	40.- 1)	frei	8606.01	3.60 1)	frei
16	16.- 1)	frei	12	4.- 1)	frei	8607.01	2.60 1)	frei
20	25.- 1)	frei	20	12.- 1)	frei	8608.01	3.60 1)	frei
8509.01	30.- 1)	frei	22	20.- 1)	frei	8609.10	-36 1)	frei
8510.01	17.- 1)	frei	8521.10	20.- 1)	frei	20	-60 1)	frei
8511.10	3.- 1)	frei	20	40.- 1)	frei	22	1.20 1)	frei
12	3.60 1)	frei	8522.10	5.60 1)	frei	30	-40 1)	frei
14	4.- 1)	frei	12	7.- 1)	frei	40	gewiss km.	frei
16	4.60 1)	frei	14	10.- 1)	frei	8601/8607 1)	-	-
20	3.60 1)	frei	16	12.- 1)	frei	50	2.- 1)	frei
22	4.- 1)	frei	18	15.- 1)	frei	52	2.40 1)	frei
24	5.- 1)	frei	8523.10	5.60 1)	frei	8610.01	-80 1)	frei
8512.10	4.- 1)	frei	12	7.20 1)	frei	8701.10	4.60 1)	frei
14	9.- 1)	frei	14	9.60 1)	frei	12	8.- 1)	frei
16	8.- 1)	frei	16	8.- 1)	frei	12	58.80 2)	53.-
20	3.- 1)	frei	18	8.- 1)	frei	12	60.60 2)	53.-
22	4.- 1)	frei	20	6.40 1)	frei	14	79.20 2)	67.-
24	6.- 1)	frei	24	8.- 1)	frei	16	92.80 2)	81.-
26	6.- 1)	frei	30	24.- 1)	frei	24	24.- 1)	frei
28	7.- 1)	frei	8524.10	3.60 1)	frei	26	12.- 1)	frei
30	14.- 1)	frei	20	6.- 1)	frei	28	34.- 1)	frei
40	6.- 1)	frei	30	frei	frei	8703.10	2.- 1)	frei
44	8.- 1)	frei	32	-60 1)	frei	20	18.- 1)	frei
50	9.- 1)	frei	34	-24 1)	frei	8704.01	gewiss km.	frei
54	12.60 1)	frei	40	9.- 1)	frei	8701/8703	gewiss km.	frei

1) Waren aus Dänemark und Großbritannien: frei

2) Waren aus Dänemark und Großbritannien

8702.10

Fr. 53.-

12

Fr. 55.-

14

Fr. 61.-

16

Fr. 81.-

30

Anhang

Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der		Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der		Teil-Nr.	Zolltarif für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
9003.10	240.- 1)	frei	9023.01	20.- 1)	frei	9104.10	21.- 1)	frei
20	170.- 1)	frei	9024.10	32.- 1)	frei	12	21.- 1)	frei
9004.10	180.- 1)	frei	20	16.- 1)	frei	20	14.- 1)	frei
20	32.- 1)	frei	9025.01	18.- 1)	frei	22	14.- 1)	frei
9005.01	60.- 1)	frei	9026.10	12.- 1)	frei	30	14.- 1)	frei
9006.01	36.- 1)	frei	12	16.- 1)	frei	40	14.- 1)	frei
9007.10	20.- 1)	frei	20	10.- 1)	frei	9105.01	14.- 1)	frei
12	16.- 1)	frei	22	14.- 1)	frei	9106.01	14.- 1)	frei
9008.10	36.- 1)	frei	30	16.- 1)	frei	1)	je Stück	je Stück

31

Anhang

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr.	je 100 kg brutto		Fr.	je 100 kg brutto		Fr.	je 100 kg brutto
9207.01	24.- 1)	frei	9401.50	9.- 1)	frei	9507.01	60.- 1)	frei
9208.10	9.- 1)	frei	92	21.- 1)	frei	9508.10	18.- 1)	frei
20	9.- 1)	frei	60	12.- 1)	frei	20	15.- 1)	frei
9209.01	10.- 1)	frei	62	20.- 1)	frei	9601.10	1.- 1)	frei
9210.10	18.- 1)	frei	70	6.- 1)	frei	20	1.- 1)	frei
20	3.- 1)	frei	72	6.60 1)	frei	22	1.80 1)	frei
30	3.- 1)	frei	80	15.- 1)	frei	9602.10	8.- 1)	frei
40	18.- 1)	frei	Anschlag aus		12	20.- 1)	frei	
50	3.60 1)	frei	Haut der Wm.		20	40.- 1)	frei	
9211.01	32.- 1)	frei	9401.70/80		30	116.- 1)	frei	
9212.01	22.- 1)	frei	90	50 % 1)	frei	40	70.- 1)	frei
9213.01	35.- 1)	frei	92	60 % 1)	frei	50	60.- 1)	frei
9301.10	10.- 1)	frei	je 100 kg		52	18.- 1)	frei	
20	3.- 1)	frei	brutto		60	58.- 1)	frei	
30	6.- 1)	frei	9402.10	7.- 1)	frei	62	22.- 1)	frei
9302.01	30.- 1)	frei	20	14.- 1)	frei	64	22.- 1)	frei
9303.01	10.- 1)	frei	9403.18	3.- 1)	frei	70	6.- 1)	frei
9304.10	30.- 1)	frei	20	6.- 1)	frei	80	16.- 1)	frei
20	16.- 1)	frei	22	6.40 1)	frei	90	36.- 1)	frei
9305.01	18.- 1)	frei	24	10.80 1)	frei	9603.01	9603.01/81 1)	frei
9306.10	3.- 1)	frei	26	14.- 1)	frei	9604.01	20.- 1)	frei
20	10.- 1)	frei	28	14.- 1)	frei	9605.01	150.- 1)	frei
9307.10	23.- 1)	frei	30	7.- 1)	frei	9606.10	4.60 1)	frei
20	16.- 1)	frei	32	12.- 1)	frei	9701.01	9.- 1)	frei
30	18.- 1)	frei	34	15.- 1)	frei	9702.01	14.- 1)	frei
40	2.- 1)	frei	36	15.- 1)	frei	9703.10	18.- 1)	frei
50	16.- 1)	frei	50	9.- 1)	frei	9704.10	20.- 1)	frei
9401.10	5.- 1)	frei	60	12.- 1)	frei	20	8.- 1)	frei
12	6.- 1)	frei	70	5.- 1)	frei	30	25.- 1)	frei
20	3.- 1)	frei	72	6.60 1)	frei	40	8.- 1)	frei
22	6.40 1)	frei	80	15.- 1)	frei	9705.10	5.- 1)	frei
24	10.80 1)	frei	9404.10	4.- 1)	frei	20	15.- 1)	frei
26	14.- 1)	frei	20	12.- 1)	frei	30	40.- 1)	frei
28	14.- 1)	frei	30	16.- 1)	frei	40	4.- 1)	frei
30	9.20 1)	frei	40	60.- 1)	frei	48	30.- 1)	frei
32	12.- 1)	frei	50	30.- 1)	frei	49	8.- 1)	frei
34	15.- 1)	frei	9501.01	60.- 1)	frei	50	16.- 1)	frei
36	15.- 1)	frei	9502.01	80.- 1)	frei	9707.01	28.- 1)	frei
Anschlag aus			9503.01	80.- 1)	frei			
Haut der Wm.			9504.01	18.- 1)	frei			
9401.12 und			9505.10	1.60 1)	frei			
27/78			20	18.- 1)	frei			
40	50 % 1)	frei	30	80.- 1)	frei			
42	50 % 1)	frei	9506.01	18.- 1)	frei			

1) Waren aus Dänemark und Grossbritannien: frei

32

Anhang

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr.	je 100 kg brutto		Fr.	je 100 kg brutto		Fr.	je 100 kg brutto
9708.10	je Stück	frei	9904.01	4.-60 1)	frei			
	2.- 1)	frei	9905.01	frei	frei			
	je 100 kg brutto		9906.01	frei	frei			
12	4.-60 1)	frei						
20	nach Beschaffenheit	frei						
9801.10	16.- 1)	frei						
20	20.- 1)	frei						
9802.01	50.- 1)	frei						
9803.10	60.- 1)	frei						
20	25.- 1)	frei						
9804.10	100.- 1)	frei						
20	40.- 1)	frei						
9805.10	12.- 1)	frei						
20	2.40 1)	frei						
30	7.60 1)	frei						
9806.01	4.60 1)	frei						
9807.01	8.- 1)	frei						
9808.01	30.- 1)	frei						
9809.10	6.- 1)	frei						
20	2.- 1)	frei						
9810.10	100.- 1)	frei						
20	30.- 1)	frei						
9811.10	90.- 1)	frei						
20	4.-40 1)	frei						
22	28.- 1)	frei						
9812.01	26.- 1)	frei						
9813.01	10.- 1)	frei						
9814.10	100.- 1)	frei						
20	20.- 1)	frei						
9815.01	12.- 1)	frei						
9816.10	12.- 1)	frei						
20	50.- 1)	frei						
30	12.- 1)	frei						
9901.10	frei	frei						
20	frei	frei						
30	frei	frei						
9902.10	frei	frei						
20	frei	frei						
9903.10	3.- 1)	frei						
20	10.- 1)	frei						
30	15.- 1)	frei						
40	15.- 1)	frei						

1) Waren aus Dänemark und Grossbritannien: frei

Gebrauchs-Zolltarif

Aenderung vom 19. November 1975

Der Schweizerische Bundesrat, in Ausführung des Protokolls vom 21. Dezember 1972 über die Beziehungen zwischen den EFTA-Mitgliedstaaten und Dänemark sowie Grossbritannien nach dem 1. Januar 1973, verordnet:

I

Der schweizerische Gebrauchs-Zolltarif wird wie folgt geändert:

Tarifnummer 0204.10 und 0404.14 des Teils B (Einfuhrzolltarif):

Tarif-Nummer	Bezeichnung der Ware	Zollansatz Fr. je 100 kg brutto
0204.10	- Kaninchen, nicht lebende (G.T. Fr. 30.-)	29.40
0404.	Käse und Quark:	

ex 14

- - andere:

Danablu-Käse wird bei der Einfuhr in vorverpackten Stücken zum ermässigten Ansatz von Fr. 45.- je 100 kg brutto zugelassen, sofern er im übrigen den im NB ad ex 0404.10 und ex 0404.22 in der Warenliste GATT vom Jahre 1958 bereits festgesetzten Bedingungen entspricht und die vertrags-gemässe Bezeichnung, das Ursprungsland, der Fettgehalt sowie der Name des Verpackungsbetriebes auf der Original-Stückpackung aufgedruckt sind.

II

Diese Aenderung tritt am 1. Januar 1976 in Kraft.

Bern, den 19. November 1975

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Graber
Der Bundeskanzler:
Huber

Kraftwerke Hinterrhein AG Thusis

Emission

7% Anleihe 1975-87 von Fr. 25000000

zur teilweisen **Konversion** bzw. Rückzahlung der am
15. Dezember 1975 fälligen 3¼% **Anleihe 1960-75**
von Fr. 30000000

Bedingungen Laufzeit längstens 12 Jahre
Jahrescoupons per 15. Dezember
Kotierung an den Schweizer Börsen

Ausgabepreis 101%

Konversionssoultte Fr. 10.— pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital zu Lasten des
Einreichers

Anmeldefrist 26. November bis 2. Dezember 1975, mittags

Konversionsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank
Kantonalbank von Bern
Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Appenzell A/Rh. Kantonalbank

Graubündner Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Glärner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Appenzell I/Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
A. Sarasin & Cie.

Total Investment Planning AG, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 1975

auf Freitag, den 19. Dezember 1975, 16 Uhr, im Gasthof zum Deutschen Rhein, 9491 Bendorf FL.

Traktanden:

1. Eröffnung:
 - 1.1. Begrüssung,
 - 1.2. Wahl des Tagespräsidenten,
 - 1.3. Genehmigung der Traktandenliste.
2. Genehmigung der Protokolle der letzten Generalversammlungen vom 27. September 1974 und 24. Juli 1975.
3. Geschäftsjahr 1974/75:
 - 3.1. Verlesung des Jahresberichtes 1974/75,
 - 3.2. Abnahme der Bilanz mit Erfolgsrechnung 1974/75,
 - 3.3. Bericht der Kontrollstelle,
 - 3.4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses,
 - 3.5. Décharge an den Verwaltungsrat.
4. Bestätigung des amtierenden Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1975/76.
6. Diverses.

Der Geschäftsbericht sowie die Bilanz mit Erfolgsrechnung können am Sitz der Gesellschaft, Chamerstrasse 79, c/o Dr. E. Lustenberger, 6300 Zug, eingesehen werden.

Als Ausweis dienen die Aktien oder eine entsprechende Bankbestätigung.

Total Investment Planning AG, Zug:
Der Verwaltungsrat

Kurmittelgesellschaft Bad Scuol-Tarasp-Vulpera AG Scuol

Einladung zur Gründungsversammlung

auf Freitag, den 19. Dezember 1975, 16.30 Uhr, im Gemeindegasthaus in Scuol.

Traktanden:

- 15.30-16.15 Uhr
Bezug der Stimmkarten. Die Einladung berechtigt zum Bezug der Stimmkarten. Feststellung der Präsenz.
- 16.30 Uhr:
1. Begrüssung, Wahl des Tagespräsidenten, des Protokollführers und der Stimmenzähler.
 2. Feststellung der vorschriftsgemässen Einladung der Versammlung.
 3. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
 4. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der Aktien.
 5. Genehmigung der Statuten.
 6. Wahl des Verwaltungsrates.
 7. Wahl der Kontrollstelle.
 8. Beschluss über die Eintragung der Gesellschaft im Handelsregister.
 9. Umfrage.

Zeichner, welche an der Gründungsversammlung nicht teilnehmen können, sind gebeten, einen andern Zeichner mit schriftlicher Vollmacht mit der Vertretung zu betrauen.

Für die Gründerkommission:
Constant Gritti

Aktiengesellschaft Spörri & Co.

Mechanische Webereien in Wald ZH

Einladung zur 61. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 10. Dezember 1975, 18 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisionsbericht und die Anträge für die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 26. November 1975 an im Büro der Gesellschaft in Wald zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wald, den 26. November 1975

Der Verwaltungsrat



FONDS DE PLACEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES SUISSES
GENÈVE

PAIEMENT DU COUPON N° 15

Dès le 1er décembre 1975, il sera mis en paiement par les soins de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, banque dépositaire, le coupon N° 15 du fonds de placement immobilier SECURSWISS, Genève comme suit :

Coupon N° 15, rendement sur titres	Fr. 26.—
Impôt à la source de 30 %, récupérable	Fr. 7.80
Total net	Fr. 18.20

Le rapport N° 15 sera à la disposition des porteurs au début de 1976.

La société gérante :
SOFID S.A.

14C

EUROPROGRAMME INTERNATIONAL

Chiasso-Svizzera
Corso Son Gottardo 35 - Tel. 44.49.31/2/3/4

FONDO IMMOBILIARE INTERNAZIONALE

Direzione:
IFI-INTERFININVEST S.A.
Chiasso

Banca Depositaria:
BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA
Lugano

Organo di revisione:
FIDES REVISION A.G.
Zurigo

IFI-INTERFININVEST S.A., Direzione di Euro-programme International, informa che è in distribuzione dal 20 ottobre 1975, previa consegna della cedola N. 9

il reddito di	Frs. 51,--
imposta preventiva	Frs. 15,30
importo netto per parte	Frs. 35,70

Per i portatori di quote domiciliati all'estero e per i quali la dichiarazione bancaria, giusta l'art. 34 e segg. dell'ordinanza d'esecuzione della legge federale su l'imposta preventiva, può essere fornita, l'importo netto della distribuzione del reddito ammonta a Frs. 51,--.

L'incasso potrà essere effettuato presso i seguenti Istituti:

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA, Lugano, sue filiali e succursali
CREDITO SVIZZERO, Chiasso
FINTER BANK ZUERICH, Chiasso
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG, Lussemburgo
BANC AGRICOLA COMMERCIAL D'ANDORRA, Principato d'Andorra
IFI-INTERFININVEST S.A., Chiasso

EUROPROGRAMME S.A. - Chiasso

Wir finanzieren auch die Anschaffung von Investitionsgütern wie:



Einrichtungen von Drogerien, Coffeosalons, Restaurants, Verkaufsautomaten, Kühlanlagen.

Büromaschinen, Registrierkassen, Datenverarbeitungs-Geräte.

Werkzeug-, Holzbearbeitungs-, Bäckerei-, Baumaschinen.

Liefer- und Lastwagen, landwirtschaftliche Fahrzeuge.

BANK FINALE

Lichtergesellschaft des Schweizerischen Bankvereins

Direktion, 8001 Zürich Löwenstrasse 29/31 Telefon 01/2 63 48
Basel Genf Lausanne

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces



Numeral S.A.

1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60
Telefon (021) 35 54 64 5

Wir kopieren, texten und gestalten Ihre Jahresberichte Jubiläums-Broschüren PR-Reportagen Vernünftige Konditionen. MAC, Studio für Text, Gestaltung und Fotografie Dübendorf/Zürich Tel. (01) 821 28 45

Privat vermietet, 10 Autominuten ab Bellevue Zürich, in Aesch/Forch komfortable, grosse 3 1/2-Zimmer-Eigentumswohnung Nähe Bahnstation. Sonnige, ruhige Aussichtslage. Sofortbezug, evtl. auch Kauf möglich. Telefon (01) 90 65 74


Inserate erschliessen den Markt

Öffentliche freiwillige Liegenschaftssteigerung

Die Erbengemeinschaft der Frau Frieda Müller bringt
Freitag, den 5. Dezember 1975, ab 14 Uhr, im Restaurant Chappellacker in Ittigen
ihre Liegenschaft am Obereyfeldweg 17, im Eyfeld Papiermühle-Ittigen, Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 720, an eine freiwillige öffentliche Steigerung.

Das Grundstück enthält:
a) Wohnhaus Nr. 17
b) Holzhaus Nr. 17 a
c) Hausplatz und Umschwenk im Halte von 9,14 Aren

Der amtliche Wert beträgt Fr. 78 700.— Die Steigerungsbedingungen können beim unterzeichneten Notar eingesehen oder verlangt werden.

Die Liegenschaft kann wie folgt besichtigt werden:

- Samstag, den 29. November 1975, von 14–16 Uhr
- Donnerstag, den 4. Dezember 1975, von 14–16 Uhr

Bern, den 19. November 1975

Der Beauftragte:
Jacques Chèvre, Notar,
Schwarztortstrasse 31
3007 Bern

Aufforderung

Die Rentenhefte Nrn. 5.371.910.07 und 5.372.614.06 der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, Zürich, werden vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Hefte innert dreier Monate, von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen und ihre Rechte darauf geltend zu machen, widrigenfalls die Rentenhefte gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Zürich, den 26. November 1975

Hypothekar- und Handelsbank,
Winterthur

Das Prämiensparheft Nr. 519.316/08 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse, mit einem Guthaben von Fr. 3161.05 per 31. Dezember 1974, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämiensparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schallern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämiensparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 21. November 1975

Migros Bank

Wir planen, organisieren und verwalten rollende

Fachmessen und Ausstellungen

in speziell hergerichteten Eisenbahnwagen. Stationierung der Messen und Ausstellungen in den jeweiligen Bahnhöfen.

Exporail, Postfach 435, 6002 Luzern.

Wir übernehmen

Liquidationen

von Fabrikations- und Handelsfirmen, Nachlass- und Konkursliquidationen.

Postfach 103, 8048 Zürich

Zu verkaufen wegen Umstellung auf EDV

Logabax-Statistikmaschine

198 Zählwerke, komplett, mit Arbeitspult (2-Beistellsöckel). Preis: Fr. 3000.—

Günther Wagner AG, Pelikan-Werk
8134 Adliswil, Tel. 01/91 73 73

Wir vermieten an zentraler Lage, Ecke Birmsdorf/Lutherstrasse, im 2. und 3. Stock, schöne, helle

Bürräumlichkeiten

von 145, bzw. 151 m². Ueber Mietzins, Antritt und Dauer lassen wir mit uns reden.

BÜRO-NORD
KNOBLENSTREUHAND AG
DUFOURSTRASSE 77 POSTFACH
8034 ZÜRICH Tel. 01/32 54 20

Zu verkaufen in Zürich an sehr guter Verkehrslage

Büro- und Gewerbehäuser

Nutzfläche über 4000 m², Parkplätze für zirka 60 PW.

Ideal für Handelsunternehmung.

Bezug rasch möglich.

Anfragen unter Chiffre 44-66470 an Publicitas, 8021 Zürich.

Günstiger Lagerraum

In unserem Hochregallager in der Nähe Zürichs haben wir noch einigen Platz zu günstigen Konditionen. Spezialisiert auf Auslieferungslager.

Internationale Transportgesellschaft
Gebrüder Gondrand AG, Zürich
Tel. 01/39 99 30, int. 78

Zu vermieten in Zürich, an der Uraniastrasse, Tödisstrasse, Freilagerstrasse

120 m² bis 1100 m² Büros modern eingerichtet mit Spannteppich, Beleuchtung, Telefon.

Auskunft: Tel. 01/39 64 71, 57637 verlangen.

Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu niedrigsten Preisen.

Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück

20 50 100 250 500 700 1000.

Baumwolle: 4.— 3.90 3.80 3.40 3.20 3.10 3.—

Seide: 6.25 5.90 5.70 5.40 5.10 4.90 4.70

Nylon: 4.15 3.90 3.80 3.50 3.40 3.30 3.20

Plastic für Hermes 8 mm usw. 3.40 3.10 2.90 2.80 2.70 2.60 2.50

Plastic für IBM 8 mm usw. 3.70 3.40 3.10 3.— 2.90 2.80 2.70

für IBM 71 3.— 2.80 2.70 2.60 2.50 2.40 2.30

Neu: Korrektursystem Graphic-Combi für IBM 82 C

Plasticband Graphic-C 8.35 8.20 8.05 7.90 7.85 7.80 7.75

Korrekturband Graphic-Correct-C 7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70

Plasticband Graphic-Multica 24.50 23.— 22.— 20.50 20.— 19.50

Korrekturband Graphic-Correct-M 7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70

(alle Bänder für IBM erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben).

Script-Büro 8630 Rütli, Eichwiesstr. 2
Postfach, Tel. 055/31 75 77

Zu verkaufen:

Elektronische Buchungsmaschine Torpedo Dynacord 800

mit 8 Speichern, alle Operationen, Volltext, 46-cm-Wagen mit Kontorvorsteckapparat und Zeilenfindung. Mit Standard-Programm und Formularen, sofort günstig abzugeben.

Auskunft erteilt 032/22 40 41

Occasions

Buchungsautomat

Olivetti Audit 1513 mit automatischem Einzug programmiert für folgende Arbeiten:

Hauptbuch-/Debitoren-/Kreditoren-/Fremdwährungsbuchhaltung.

Pauschalpreis: Fr. 5200.—
Anfragen an: Tel. 01/42 12 42,
Hrn. R. Bolle.

Loterie romande

361^e tranche

Liste de tirage du 22 novembre 1975

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants					
10 000	10.—	1	9				
1 500	20.—	224	229	264	299	401	
		410	774	868	876	925	
290	40.—	203	233	522	579	722	
		0214	0763	3482	3605	3990	
		4230	6941	9764			
15	200.—	450141	451628	451796	453619	455017	
		456536	464924	465584	465967	466361	
		472446	474395	489485	499088	499530	
7	500.—	450611	459563	466477	466589	467329	
		468139	485775				
1	100 000.—	490951					
2	500.—	490950	490952				
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 4909 hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.—					
11 912							

Pully VD, le 22 novembre 1975

M^e Marcel Vaney, notaire

L'émission de la 361^e tranche comprend 50 000 billets numérotés de 450 000 à 499 999.

Prix du billet fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots fr. 250 070.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est impossible.

Prescription: 25 mai 1976

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
349	24. 5. 75	27. 11. 75	355	23. 8. 75	26. 2. 76
350	7. 6. 75	10. 12. 75	356	6. 9. 75	9. 3. 76
351	21. 6. 75	24. 12. 75	357	20. 9. 75	23. 3. 76
352	5. 7. 75	8. 1. 76	358	4. 10. 75	7. 4. 76
353	19. 7. 75	22. 1. 76	359	18. 10. 75	21. 4. 76
354	2. 8. 75	5. 2. 76	360	8. 11. 75	11. 5. 76

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Deutschschweizer Firma in Lausanne übernimmt

Buchhaltungen, Interessenvertretung usw.

Anfragen an Postfach 2966, 1002 Lausanne.

Günstig zu verkaufen

IBM Fakturiermaschine 632

Modell 2

mit Kartenlocher, in gutem und gepflegtem Zustand.

Interessenten melden sich bei
Adolphe Bloch Söhne AG,
Zypressenstrasse 76, 8040 Zürich
Telefon 01/39 66 30

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft».

non stop
AUTOVERMIETUNG

Wichtige Mitteilung:

Die «non-stop-Autovermietung» ist seit Oktober 1974 der steriil + hofa-gruppe angeschlossen. Mit dem Konkurs der «non-stop-Autovermietungs AG» hat dies keinen Zusammenhang mehr!

Mit neuen Wagen und absolut günstigen Preisen offeriert Ihnen jetzt die non-stop-Autovermietung, unter dem neuen Management, PWs und Nutzfahrzeuge von drei Agenturen. Warum wollen Sie für Mietwagen mehr bezahlen? Fordern Sie unverbindlich unsere Mietpreise an. Gerne stellen wir Ihnen einen Prospekt zu. Von 7 bis 24 Uhr sind wir Nonstop für Sie da

wir sind günstiger!

Zürich-Wollishofen 01/45 87 39
Zürich-Derikon 01/35 14
Zürich-Wallisellen 01/830 16 77

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 12. November 1975 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 15. Oktober 1975 im Insel-Spital in Bern verstorbenen

Herrn

René Armin Marggi

geboren 25. Januar 1914, von Lenk im Simmental BE, Sohn des Eduard und der Olga geb. Zürcher, Ehemann der Klara Elsa geb. Grossenbacher, Teilhaber der Firma Marggi & Co., Elektrogeschäft, in Bern, Münsterstrasse 30, wohnhaft gewesen in Bern, Waldstätterstrasse 6.

Eingabefrist bis und mit 31. Dezember 1975:

- für Forderungen und Bürgschaften, insbesondere gegenüber dem Verstorbenen und der Kommanditgesellschaft Marggi & Co., Münsterstrasse 30, beim Regierungstatthalter II von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Rudolf B. von Graffenried, in Firma v. Graffenried & Cie., Amthausgasse 14, 3011 Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Ansprüche bis zum obgenannten Termin schriftlich geltend zu machen. Für nicht angemeldete Forderungen und Ansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, bis zum gleichen Termin ihre Schulden anzumelden.

Massaverwalter: Herr Rudolf Marggi, Elektro-Installateur, Matzenriedstrasse 118, Bern-Oberbottigen.

Bern, den 21. November 1975

Der Beauftragte:
Rudolf B. von Graffenried
in Firma v. Graffenried & Cie
Amthausgasse 14, 3011 Bern

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung

650 m² heller Fabrikationsraum

bestens geeignet für Gewerbe, Büros oder Lager.

Parterre, direkte Autozufahrt, 5 km westlich vom Stadtzentrum Bern in Industriequartier an Hauptstrasse gelegen. Grosser Parkplatz, Nähe Bahnstation, künftiger Autobahnanschluss.

Auskunft erteilt Chiffre 3373 B, Orell Füssli Werbe AG, 3001 Bern.

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Wir vermieten in Basel bei Tramhaltestelle Heuwaage, 5 Minuten von SBB

moderne Büroräume

4 Stockwerke mit je 5 Büros, zirka 180 m² pro Stock ferner daselbst

Lagerräume

auch für Werkbetrieb oder Discount geeignet, 4 Stockwerke zu 600 m², Höhe 4 m, Rampe, 2 Warenlifte, je auch einzeln mietbar.

Postfach 348, 4001 Basel, Telefon 25 58 18

**Buchdruck
Offset
Formulare**

E. Keller AG Formulare Druckerei
8610 Uster
Telefon 01 8710 51

Leasing

ignorieren heisst, eine

Chance

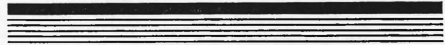
nicht nutzen, seine

Liquidität

zu erhalten.



AUFINA LEASING + FACTORING AG



5200 Brugg Tel. 056 41 44 64

ALF hilft Ihnen, diese Chance wahrzunehmen.

ALF ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften

Schweizerisches Rationenbuch

Annuaire Suisse du Registre du commerce



Verzeichnis der im Schweizerischen Handelsregister eingetragenen Firmen. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit den Handelsregisterämtern

Index des raisons sociales inscrites au Registre suisse du commerce. Publié en collaboration avec les Registres du commerce

Elenco delle ditte iscritte nel Registro elvizzero di commercio. Pubblicato in collaborazione con gli Uffici del Registro di commercio

Orell Füssli Verlag
8022 Zürich Nüscherstrasse 22

Das grosse Informationswerk der schweizerischen Wirtschaft in 3 Bänden. 80. Ausgabe 1975.

Band I und II: Die rund 232 000 im Handelsregister eingetragenen Firmen sind kantons- und gemeindeweise alphabetisch geordnet.

Band III: Das ausserordentlich übersichtliche Branchenregister, aufgeteilt in Produktions- und Handelszweige mit speziellem Markenregister, alphabetisches Verzeichnis aller Firmen sowie ein Verzeichnis der Bundesbehörden und der schweizerischen Wirtschaftsorganisationen.

In solidem Linson-Einband. Subskriptionspreis für das vollständige Werk Fr. 168.— plus Porto.

BESTELLSCHHEIN

Liefere Sie uns das Schweizerische Rationenbuch 1975 (3 Bände) zum Subskriptionspreis von Fr. 168.— plus Porto.

Auslieferung erfolgt sofort!

Adresse:

Firmastempel:

Unterschrift:

Datum: